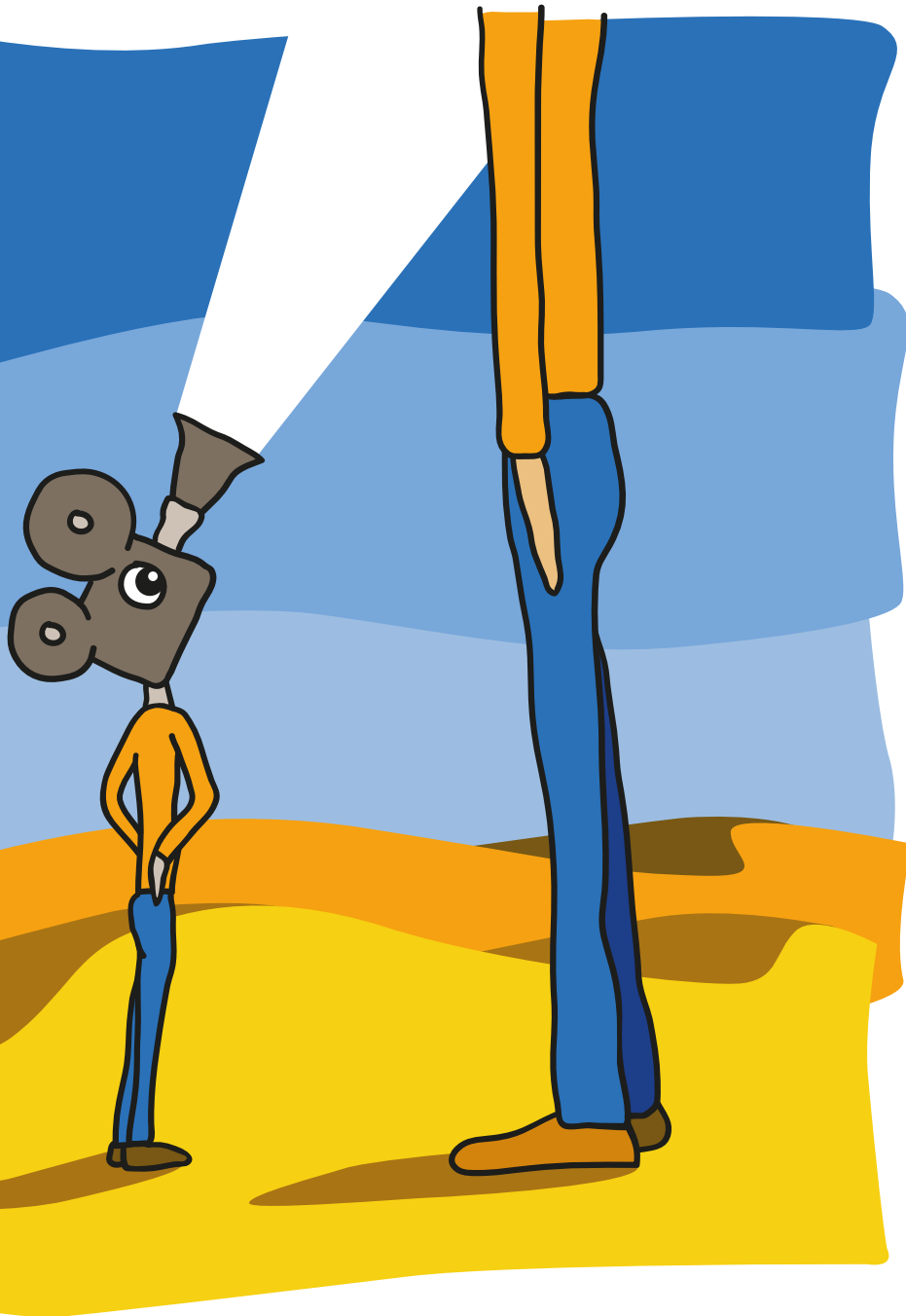


XIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES



almería encorto

DEL 1 AL 6 DE DICIEMBRE
DEL 2015



DIPUTACIÓN
DE ALMERÍA



ALMERÍA
ENCORTO

Festival Internacional de Cortometrajes
www.almeriaencorto.es



COSTA DE ALMERÍA
deslumbrante

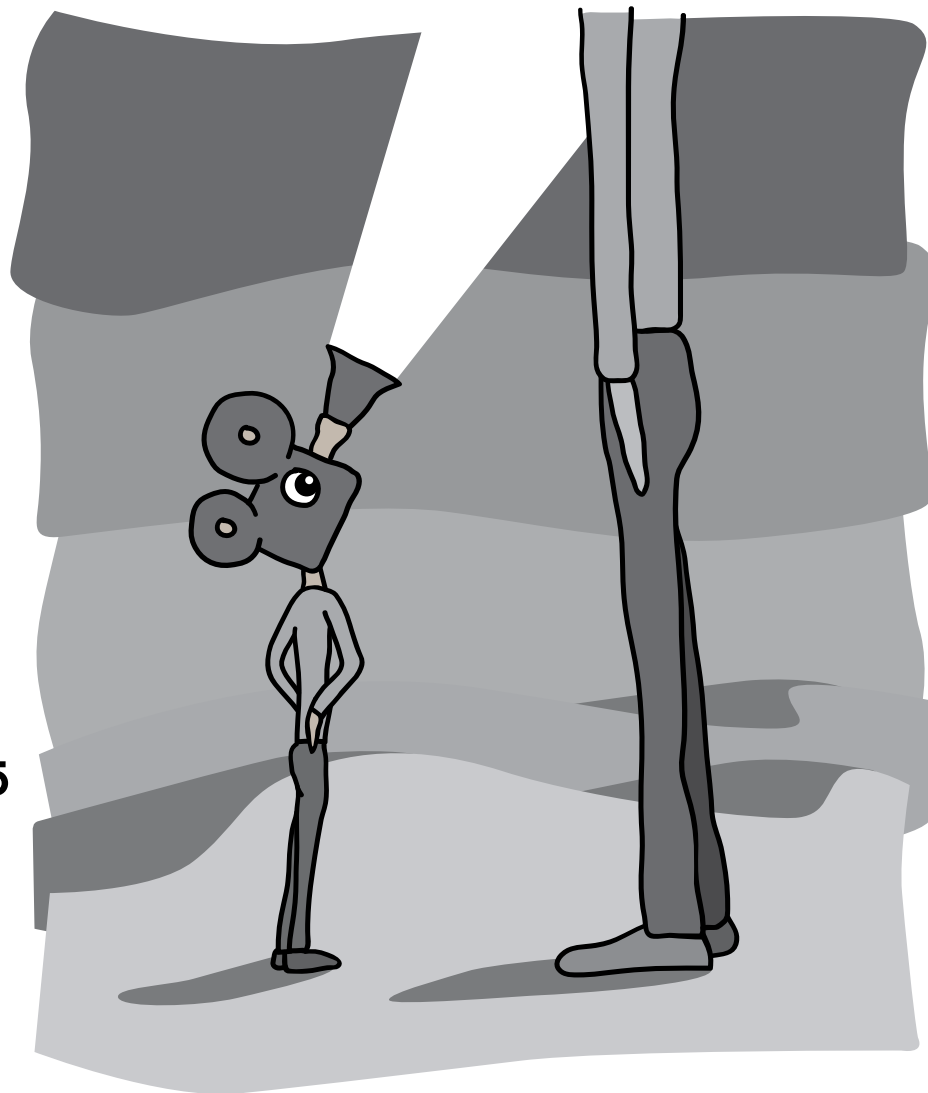


AYUNTAMIENTO
DE ALMERÍA

rtve

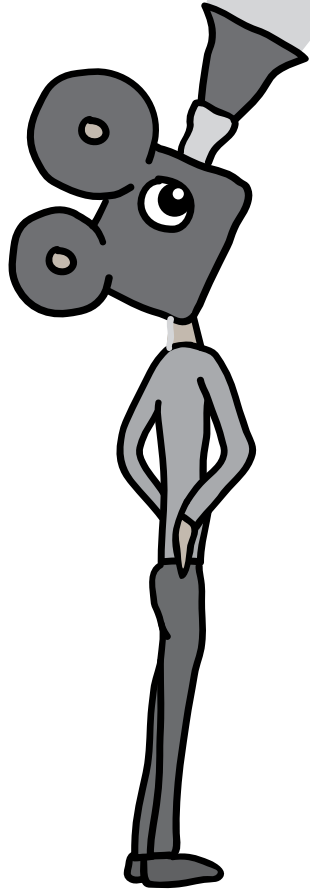
almería encorto

DEL 1 AL 6 DE DICIEMBRE DEL 2015



www.almeriaencorto.es

almería en corto



Sería imposible contabilizar cuántas personas han descubierto Almería observando imágenes de las playas de Mojácar en 'La Isla del Tesoro', de la Escuela de Artes en 'Indiana Jones', del Cabo de Gata por ejemplo en 'Conan el Bárbaro', de la plaza de la Catedral en 'Patton', de Carboneras en 'Lawrence de Arabia' o de 'La Muerte tenía un Precio' en Los Albaricoques (Níjar), por poner algunos ejemplos.

Este año, nuestra provincia ha sido visitada por múltiples rodajes, desde la película Toro de Quique Mailló, los largometrajes 'Todo Saldrá Bien', La Madriguera, las diferentes TV Movies o Dhogs; hasta la serie con más proyección internacional del momento: 'Juego de Tronos'. No sería tampoco fácil determinar cuántos miles de ciudadanos del mundo 'recorrerán' los paisajes almerienses a través de la pequeña y de la gran pantalla con los estrenos de Risen de Kevin Reynolds o Lejos del Mar, de Imanol Uribe, que tendremos el privilegio de preestrenar en el marco del XIV Festival Internacional 'Almería en Corto'.

Son muchos los realizadores y cineastas que han destacado la luz de Almería como elemento inigualable de sus trabajos en las últimas seis décadas. Una luz que habla de Almería, que cuenta nuestras historias y traslada nuestros paisajes.

Como cada año, en estos días asistiremos a la décimo cuarta edición de 'Almería en Corto', un evento que ha ido ganando en profundidad, rigor y representatividad, hasta convertirse en embajador para la historia del cine que siempre ha estado unida a Almería.

Almería es tierra de cine. Es un 'latiguillo' que utilizamos los almerienses con la confianza de que cale también en nuestros visitantes. Presumimos de que en ningún otro sitio del mundo el celuloide encuentra una biodiversidad como la que se encierra entre estas 'cuatro paredes' naturales.

Y 'Almería en Corto' intenta ser la raíz en la que se sustente una tradición que, al tiempo, es una realidad y un porvenir: el del cine como motor turístico y como embajador de nuestra tierra en todo el planeta.

Este año, organizaciones del prestigio de Televisión Española, Loterías y Apuestas del Estado y La Caixa han apostado por un Festival que encierra, en frasco pequeño, toda la esencia de una historia y de un futuro próspero: el de ese sólido binomio que conforman el cine y Almería. No quiero despedirme sin agradecer a todos y cada uno de los colaboradores que aportan su granito de arena para que 'Almería en Corto' siga creciendo y brillando en panorama cinematográfico internacional.

GABRIEL AMAT AYLLÓN

Presidente de la Diputación de Almería

The number of people who have discovered Almería by watching pictures of the beaches of Mojácar in 'Treasure Island', The School of Arts in 'Indiana Jones', Cabo de Gata, for example, in 'Conan the Barbarian' The Cathedral Square in 'Patton', Carboneras in 'Lawrence of Arabia' or 'For a Few Dollars More' at Los Albaricoques (Nijar), to give but a few examples, would be impossible to count.

This year, our province has witnessed by multiple shootings, from the film 'Toro' by Quique Mailló, the feature films 'Everything will be fine', The Burrow, 'Dhogs' and different TV Movies; even the most important international series of the moment: 'Game of Thrones'. It would also not be easy to determine how many thousands of citizens of the world 'will travel' to Almería's landscapes through the small and big screen releases 'Risen' by Kevin Reynolds or 'Far from the Sea', by Imanol Uribe, who will have the privilege of previewing at the 14th International 'Almería in Short' Festival. Many directors and filmmakers who have exalted the light of Almería, as the only incomparable aspect of their work over the past six decades. Light that speaks of Almería, which tells our stories and has moved our landscapes.

As every year, at this time, we will attend 'Almería in Short', in its fourteenth year, an event that has gained in depth, accuracy and representativeness, to become an ambassador to the history of cinema that has always been linked with Almería.

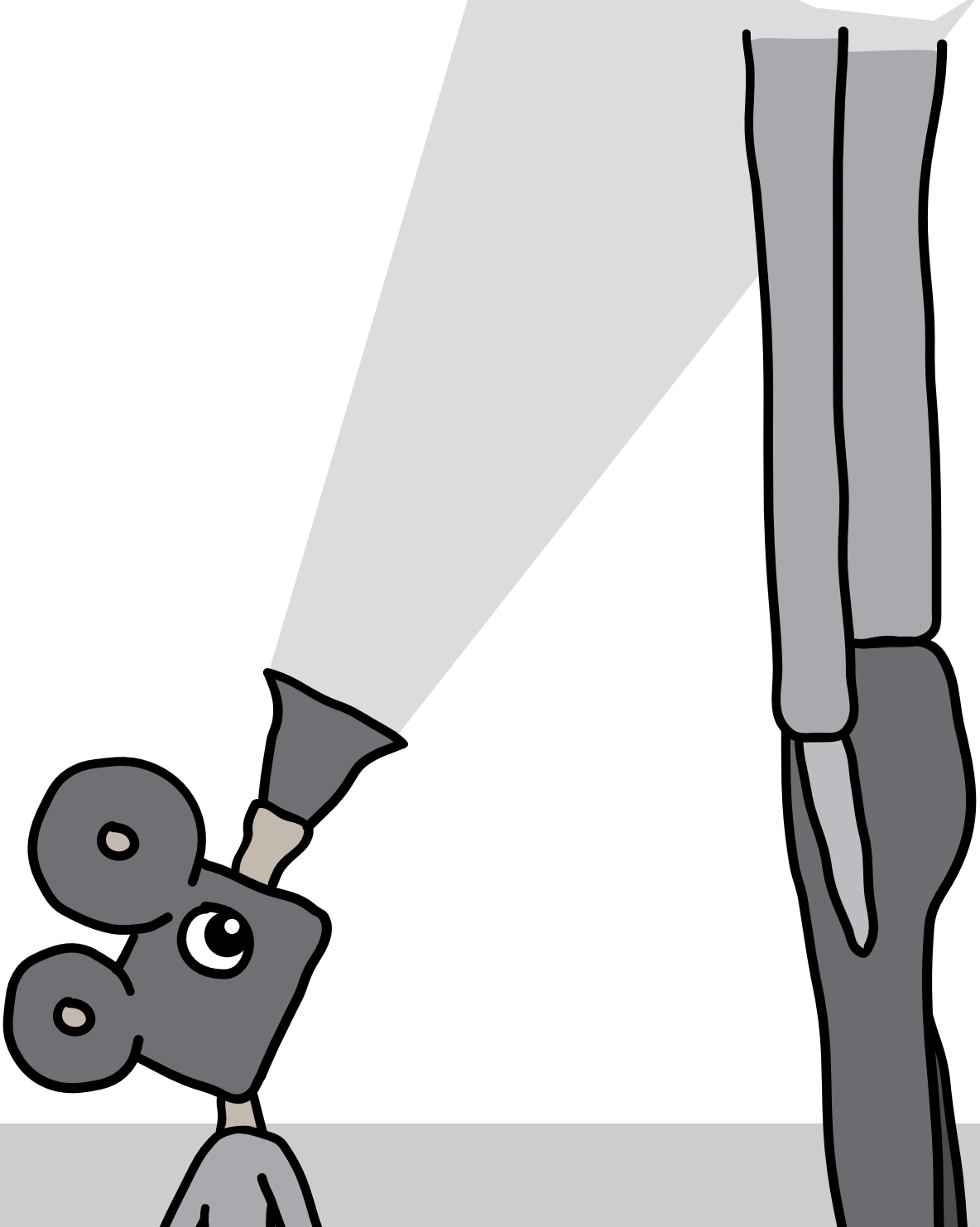
Almería is a land of film. It is a catchphrase we use in Almería trusting it will catch on with our visitors, too. We presume that nowhere else in the world of film can one find such biodiversity as these four natural "walls" enclose.

And 'Almería in Short' intends to be rooted in a tradition which is both a reality and a future: films to drive tourism and as ambassadors of our Land, all over the world.

This year, organizations of the prestige of Spanish Television, State Lotteries and La Caixa have opted for a festival that involves, in small packages, the essence of a story and a prosperous future: that solid combination of films and Almería. I do not want to say goodbye without thanking each and every one of the collaborators who contribute their bit to ensuring that 'Almería in Short' continues to grow and shine on the international film scene.

GABRIEL AMAT AYLLÓN

President of the Diputación de Almería



Un año más el Festival Almería en Corto se presenta como la actividad cinematográfica más importante de las que se desarrollan en nuestra provincia. En un momento en que la industria audiovisual ha vuelto a poner a Almería en su punto de mira albergando importantes rodajes internacionales, esta actividad se convierte en un referente obligado y en una ventana para descubrir nuevos talentos.

Podemos decir, sin temor a equivocarnos, que estamos ante una edición histórica ya que los acuerdos de colaboración alcanzados con medios de comunicación, empresas e instituciones abren nuevos horizontes para un festival que ha sabido mantener su espacio a pesar de las dificultades económicas de los últimos años.

Durante seis días, el aficionado al séptimo arte podrá disfrutar de una programación amplia y variada, en la que además de las actividades habituales se han creado otras nuevas intentando que cada tipo de público tenga su espacio.

En la Sección Oficial, a concurso, veremos 42 trabajos de una veintena de países, muy variados en temática y estilos, mientras que en “Ópera prima” descubriremos cuatro excelentes largometrajes firmados algunos por actores consagrados que dan su primer paso al otro lado de la cámara junto con títulos muy recientes, siendo este el bautizo de fuego festivalero para uno de ellos.

Abrimos las fronteras del festival a otros países, ya que gracias al acuerdo con el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, se podrán ver los trabajos ganadores en las más de 50 pantallas por toda Argentina, además de tener proyecciones en importantes festivales al otro lado del océano.

Se ha incrementado el número de jurados en la Sección Oficial y en “Ópera Prima”, con importantes figuras de la industria y rostros conocidos, a la par que en otros concursos se ha apostado por la juventud y por incrementar la presencia femenina.

En esta edición, la vertiente social del Festival también aumenta ya que junto con las habituales secciones tendremos la exposición Chicas nuevas 24 horas, un proyecto sobre la problemática de la trata de mujeres vinculado con el documental homónimo de Mabel Lozano.

Me gustaría por último agradecer los esfuerzos del gran equipo humano de la Diputación de Almería, que desde hace meses llevan trabajando para que este Festival crezca, así como de todas las empresas e instituciones patrocinadoras y colaboradoras que hacen posible que durante unos días la provincia de Almería sea uno de los centros cinematográficos del país.

Prepárense para disfrutar de buen cine.

ENRIQUE IZNAOLA

Director del XIV Festival Internacional de cortometrajes “Almería en Corto”

Once again the Almería in Short Festival is profiled as the most important event in the film sector taking place in our province. At a time when the audio-visual industry has once again got Almería in its sights and we are hosting international shoots, this event has become a must-see and a window through which to discover new talent.

We can say without a doubt, that this is a historical year since collaborative agreements reached with media, companies and institutions have opened new horizons for a festival that has retained its place despite the economic difficulties of the past years.

For six days, the avid fan of the seventh art will enjoy a wide and varied program; in which, besides the usual activities, new ones have been created with a view to providing each and every audience their own space. In the Official Section, competing, we will see 42 works from twenty countries, very varied in themes and styles, while the “Opera Prima” we will discover four excellent films by established actors who have taken their first steps on the other side of the camera along with very recent films, which will be a real festival “baptism of fire” for one of them.

We open the borders of the festival to other countries, and thanks to the agreement with the National Institute of Cinema and Audio-visual Arts, you will see the winners on more than 50 screens throughout Argentina, in addition to screenings at major festivals on the other side of the ocean.

The number of judges in the Official and “Opera Prima” Sections has been increased, with important figures in the industry and familiar faces. As in other competitions we have opted for youth and increased the female presence in ours.

This year, the social side of the festival has also been enhanced, along with the usual sections we will host the New Girls 24 hours Exhibition, a project on the issue of trafficking in women linked to the documentary of the same name by Mabel Lozano.

Finally, I would like to thank the great team at Almería Provincial Council, who have been working for months to make this Festival grow, for all their efforts, as well as all sponsoring and collaborating companies and institutions that make it possible for the Province of Almería to be one of the film centres of the country, for a few days.

Prepare to enjoy good cinema.

ENRIQUE IZNAOLA

Director of the 14th International Short Film Festival “Almería in Short”

Contents

MEMBERS OF THE JURY	9	PARALLEL ACTIVITIES	84
AWARDS	16	48X3 MARATHON-COMPETITION	86
OPENING CEREMONY	18	'NEW GIRLS 24 HOURS' EXHIBITION	87
COMPETITION SECTION	21	3RD INTERNATIONAL "ALMERIA, LAND OF FILM" PHOTOGRAPHY COMPETITION	88
INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION	22	"ADOLESCENT VIEWS": AUDIO-VISUAL COMPETITION AGAINST GENDER VIOLENCE	
NATIONAL "OPERA PRIMA" FEATURE FILM COMPETITION	44	PROJECT "	89
INFORMATION SECTION	48	DISABILITY IN THE FOREFRONT"	90
ALMERÍA EN CORTITO	50	WORKSHOP ON THE POSSIBILITIES OF VIDEOART AND ART IN MICHEL	
EUROPEANS IN ALMERIA	56	HOUELLEBECQ	91
PRESENTATION AND SCREENING OF THE DOCUMENTARY:		CONFERENCE: "HOW I MADE MY FIRST FEATURE FILM" BY PABLO BERGER	92
NEW GIRLS 24 HOURS BY MABEL LOZANO	60	COFFEE WITH ...SANTIAGO ZANNOU	93
RACY NIGHT IN THE OFFICE	62	3RD SHORT TWEET COMPETITION	94
CYCLE "SHORT FILM ARGENTINA"	69	CHIDREN'S MAKE-UP AND FACE-PAINTING WORKSHOP	95
CYCLE ALMERIA IN SHORT AWARDS	72	PRESENTATION OF THE FEATURE FILM "EVERYTHING WILL BE FINE"	96
TRIBUTES	76	PRESENTATION OF THE FEATURE FILM "LA MADRIGUERA" (THE BURROW)	97
"ALMERIA, LAND OF FILM" AWARD: ANGELA MOLINA	78	CONFERENCE 'ALMERÍA; SET IN PARADISE' IVAN ZOIDO	98
"ALMERIA, LAND OF FILM" AWARD: PATRICK WAYNE	80	PRESENTATION OF THE CULTURAL ASSOCIATION; 'CINEARTE'	99
ASFAAN AWARD: JUAN FERNÁNDEZ	82	PRESENTATION OF THE BOOK; MIGUEL PICAZO, CHRONICLE OF A CINEPHILE' BY	
		IGNACIO ORTEGA.	100
		JIMMY BARNATÁN CONCERT	101
		VISITS TO THE HOUSE OF CINEMA	102
		FESTIVAL INFORMATION	105
		AWARDS-TRIBUTES IN PREVIOUS EVENTS	107
		ORGANISATION CHART	108
		PRACTICAL INFORMATION	110
		FILM INDEX	111
		INDEX OF DIRECTORS	112
		ACKNOWLEDGEMENTS	113
		SCHEDULE	114

Índice

MIEMBROS DEL JURADO
PREMIOS

GALA DE INAUGURACIÓN

SECCIÓN COMPETITIVA

CERTAMEN INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES
CERTAMEN NACIONAL DE LARGOMETRAJES 'ÓPERA PRIMA'

SECCIÓN INFORMATIVA

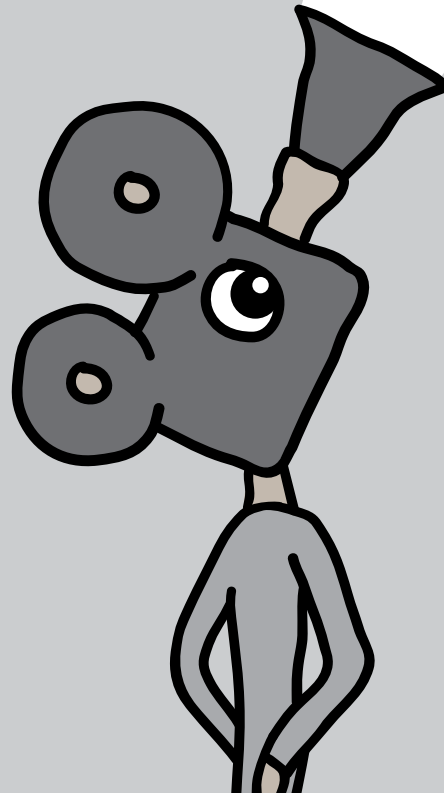
ALMERÍA EN CORTITO
EUROPEOS EN ALMERÍA
PRESENTACIÓN Y PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL: 'CHICAS NUEVAS 24 HORAS' DE MABEL LOZANO
NOCHE GOLFA EN LA OFICINA
CICLO 'CORTO ARGENTINA'
CICLO "PREMIOS DE ALMERÍA EN CORTO"

HOMENAJES

PREMIO 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE': ÁNGELA MOLINA
PREMIO 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE': PATRICK WAYNE
PREMIO ASFAAN: JUAN FERNÁNDEZ

9	ACTIVIDADES PARALELAS	84
17	CONCURSO-MARATÓN 48X3	86
	EXPOSICIÓN 'CHICAS NUEVAS 24 HORAS'	87
18	III CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE' "MIRADAS ADOLESCENTES": CONCURSO AUDIOVISUAL CONTRA LA VIOLENCIA	88
21	MACHISTA	89
22	PROYECTO 'LA DISCAPACIDAD EN PRIMER PLANO'	90
44	TALLER SOBRE LA POSIBILIDAD DEL VIDEOARTE Y EL ARTE EN MICHEL HOUELLEBECQ CONFERENCIA: ¿CÓMO HICE MI PRIMER LARGO? DE PABLO BERGER	91 92
48	COFFEE WITH... SANTIAGO ZANNOU	93
50	III CONCURSO DE TUI TS EN CORTO	94
56	TALLER DE MAQUILLAJE Y CARACTERIZACIÓN INFANTIL PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'TODO SALDRÁ BIEN'	95 96
60	PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'LA MADRIGUERA'	97
62	PRESENTACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL 'CINEARTE'	98
69	CONFERENCIA "ALMERÍA UN SET EN EL PARAISO" DE IVÁN ZOIDO	99
72	PRESENTACIÓN DEL LIBRO: MIGUEL PICAZO: CRÓNICA DE UN CINÉFILO, DE IGNACIO ORTEGA.	100
76	CONCIERTO DE JIMMY BARNATÁN	101
78	VISITAS A LA CASA DEL CINE	102
80		
82		
	INFORMACIÓN DEL FESTIVAL	105
	PREMIOS-HOMENAJES DE EDICIONES ANTERIORES	107
	ORGANIGRAMA	108
	INFORMACIÓN PRÁCTICA	110
	ÍNDICE DE PELÍCULAS	111
	ÍNDICE DE DIRECTORES	112
	AGRADECIMIENTOS	113
	PROGRAMACIÓN	114

Jurado
Jury



Miembros del Jurado Jury Members Certamen Internacional/ International Competition



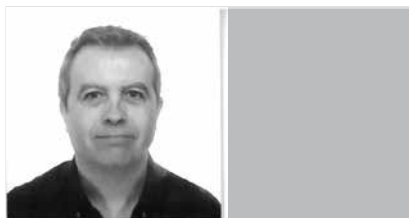
ÁLVARO BRECHNER

Su opera prima, *Mal Día Para Pescar* (2009) fue seleccionada para la competencia de la 48ª Semana de la Crítica del Festival de Cannes. Posteriormente participa en más de 60 festivales internacionales recibiendo una treintena de premios, y es la candidata Uruguaya para el Oscar 2010 como Mejor Película Extranjera.

Su segundo largometraje, *Mr. Kaplan* (2014), fue nominada a los Premios Goya 2015, Premios José María Forqué y Premios Ariel 2015 (México) como Mejor Película Iberoamericana. Además obtuvo 7 nominaciones a los Premios Platino (incluyendo Mejor Película y Mejor Director) y la candidata Uruguaya para el Oscar 2015 como Mejor Película Extranjera. Además, Brechner realizó una docena de documentales, para History Channel y Canal Odisea y tres cortometrajes cinematográficos (*The Nine Mile Walk*, *Sofía*, *Segundo Aniversario*), estrenados en más de 140 Festivales Internacionales.

His debut, *Bad Day to Go Fishing* (2009) was selected for the competition of the 48th Critics' Week at Cannes. Later it has entered over 60 international festivals receiving thirty awards, and is the Uruguayan candidate for the 2010 Oscar for Best Foreign Film. His second feature; *Mr. Kaplan* (2014), was nominated for the 2015 Goya Awards, Jose Maria Forqué Awards and 2015 Ariel Awards (Mexico) as Best Latin American Film.

In addition, Brechner has made a dozen documentaries for History Channel and Canal Odisea and three short films (*The Nine Mile Walk*, *Sofía* and *Second Anniversary*), released in over 140 international festivals.



JAVIER GARCÍA DÍAZ

Licenciado en Ciencias de la Información, Rama Imagen y Sonido, por la Universidad Complutense de Madrid en 1984 y Técnico en Realización por el Instituto Oficial de Radio y Televisión, el mismo año. Empezó a trabajar en TVE en 1985, en el equipo de realización de diferentes programas informativos.

En 1994 se incorpora al recién creado programa CARTELERA, del que acabará siendo director.

En 2007 es nombrado Productor Ejecutivo de programas de cine, entre los que destacan *DÍAS DE CINE*, *VERSIÓN ESPAÑOLA*, *EL CINE DE LA 2*, *CINE DE BARRIO* y más recientemente, *HISTORIA DE NUESTRO CINE*.

En la actualidad es Productor Ejecutivo del Área de Cine y Ficción de TVE.

Bachelor of Information Sciences, (Image and Sound), by the Complutense University of Madrid in 1984 and Production Technician by the Official Institute of Radio and Television in the same year.

He started working in TVE (Spanish State TV) in 1985, in the production team of different news programs.

In 1994 he joined the newly created CARTELERA (BILLBOARD) program, which he ended up directing.

In 2007 he was appointed Executive Producer of film programs, among them *DÍAS DE CINE*, (CINEMA DAYS) *VERSIÓN ESPAÑOLA* (SPANISH VERSION), *EL CINE DE LA 2* (2ND Channel Cinema), *CINE DE BARRIO* (NEIGHBOURHOOD CINEMA) and more recently, *HISTORIA DE NUESTRO CINE*. (HISTORY OF OUR CINEMA).

He is currently Executive Producer of the TVE Department of Film and Fiction.



ANA AMIGO

Lleva treinta años trabajando en el cine, principalmente en la producción, tanto en grandes grupos como Prisa-Sogecable y Warner Bros, o como independiente desde su compañía Amigo Films.

Ha intervenido en películas de directores como Walter Salles, Isabel Coixet, Julio Médem, Benito Zambrano, Agustín Díaz Yánes, Imanol Uribe, Montxo Armendáriz, Manuel Gómez Pereira, Chaperó-Jackson y Alejandro Amenábar.

Ha sido consultora del Programa Media II para el Desarrollo de Empresas Cinematográficas Europeas y del programa 'Ateliers du Cinema Européen'. Y ha formado parte de la Comisión de Expertos de ayudas a la producción del ICAA (Instituto de Cine de España). Y también es miembro de la Junta Directiva de la Academia de Cine de España.

She has been working in films for thirty years, mainly in production, both in large groups such as Prisa-Sogecable and Warner Bros., or independently in her company Amigo Films.

She has appeared in films by directors such as Walter Salles, Isabel Coixet, Julio Medem, Benito Zambrano, Agustin Diaz Yanes, Imanol Uribe, Montxo Armendáriz, Manuel Gomez Pereira, Chaperó-Jackson and Alejandro Amenabar.

She has been consultant to the Media II (1996-2000): Programme Encouraging the Development and Distribution of European Audio-visual Works 'Ateliers du Cinema Européen' (European Cinema Workshops) program. She has sat on the Committee of Experts for Production Subsidies ICAA (Spanish Institute of Film). She is also a Board Member of the Film Academy of Spain.

Miembros del Jurado *Jury Members* Certamen Internacional/ *International Competition*



EDUARDO CHAPERO-JACKSON

De padre español y madre norteamericana. Formado en Bellas Artes, Cine, Psicología e Interpretación. Comenzó su carrera en la productora Sogecine, donde fue Productor asociado de Los Otros de Amenábar y formó parte del equipo de producción ejecutiva de Mar Adentro y Los Amanes del Círculo Polar entre otras películas. En 2009 se estrenan como la trilogía A Contraluz en salas comerciales España, un hito el la distribución de cortometrajes. En 2011 estrena Verbo, su primer largometraje; Festival de San Sebastián, Festival de Sitges y nominado a 3 Goya, incluido Mejor Director Novel. En 2012 escribe y dirige Los Mundos Sutiles; Mención Especial del Jurado en el Festival Internacional de Valladolid, proyectada por varios continentes y nominada a los Goya 2013 al Mejor Documental. Supone la tercera nominación como director: primer corto, primer largo, primer documental; record de primeras nominaciones en la Academia.

Born to a Spanish father and an American mother, he studied Fine Arts, Cinema, Psychology and Acting. He began his career in the Sogecine production company, where he was Associate Producer of 'The Others' by Amenabar and was part of the executive production team of 'Sea Inside' and 'Lovers of the Arctic Circle' among other films. His first feature film; Verbo' premiered in 2011; San Sebastian Festival, Sitges Festival and three Goya nominations including Best New Director. In 2012 he wrote and directed 'The Subtle Worlds'; Special Jury Mention at the International Festival of Valladolid, screened in several continents and nominated as Best Documentary at the Goya Awards 2013. It is his third nomination as director: First Short Film, First Feature Film and First Documentary, a record of first nominations at the Academy.



ROSARIO PARDO

La actriz Rosario Pardo nació en el año 1959 en Jaén. Es también directora de teatro.

A pesar de ser más conocida por la televisión, la actriz cuenta con una más amplia carrera en el teatro, no sólo como actriz sino también como directora.

En cuanto a la pequeña pantalla, se hizo muy popular con el programa "Crónicas marcianas". Posteriormente apareció, aunque de manera puntual, en algunos otros programas, como "Un, dos, tres... responda otra vez" o "Senderos de gloria".

En la serie "Cuéntame cómo pasó" interpretaba el papel de Nieves, socia de Mercedes. Actuó en esta serie hasta el año 2005. En el año 2009 Rosario se incorpora al equipo de actores de la serie "Doctor Mateo", en la que da vida a la tía del médico, hasta el año 2011.

En cuanto al cine, la actriz ha participado también en varias producciones para la gran pantalla como "Solas", "El robo más grande jamás contado", "Atún y chocolate", "Tapas", "El chocolate del loro", entre otros.

The actress Rosario Pardo was born in 1959 in Jaen. She is also a theatre director.

Despite being best known for television, the actress has had a long career in the theatre, not only as an actress but also as a director.

As for the small screen, she became very popular on the programme "Crónicas Marcianas". She subsequently appeared, from time to time, on other programs, such as "Un, dos, tres... responda otra vez" and "Senderos de gloria"(Paths of Glory).

In the series "Cuéntame cómo pasó" (Remember When) Nieves plays Mercedes' partner. She acted in this series until 2005. As for films, the actress has also participated in several productions for the big screen such as "Alone", "The Biggest Robbery Never Told", "Tuna and Chocolate", "Tapas" and "The Chocolate Parrot", among others.

Miembros del Jurado Jury Members

Certamen nacional de largometrajes 'Ópera Prima' National Features Competition 'Ópera Prima'



ANA FERNÁNDEZ

En su vida profesional ha participado en más de una treintena de películas, tales como Solas de Benito Zambrano, You Are the One, Historia de un Beso y Tiovivo c. 1950 de José Luis Garci, Hable con Ella de Pedro Almodóvar, En la Ciudad sin Límites, de Antonio Hernández, etc.

Por sus trabajos ha sido nominada a los Premios Goya en sus tres categorías, como Actriz Revelación, como Actriz de Reparto y como Actriz Protagonista, de los que recibió el Premio Goya como Mejor Actriz Revelación. Además ha obtenido una decena de premios y reconocimientos nacionales e internacionales, como el de Mejor Actriz del Festival de Málaga o el Iris a la Mejor Actriz Europea.

También ha participado en un decena de películas y series para la televisión, como La Mari 1 y La Mari 2, Flor de Mayo, Mónica, Vida de Familia, El Ángel de Budapest o Policías en el Corazón de la Calle.

She has participated in over thirty films during her career. Films such as Solas (Alone) by Benito Zambrano, You Are the One, Story of a Kiss and Tiovivo (Carousel) c. 1950 by José Luis Garci, Talk to Her by Pedro Almodovar, In the City without Limits by Antonio Hernández,

She has been nominated for the Goya Awards for her work, in three categories; Actress, Supporting Actress and Leading Actress, for which she received the Goya Award for Best Actress. She has won a dozen national and international awards and recognitions, including Best Actress at the Malaga Festival and the Iris for Best European Actress.

She has also taken part in a dozen films and television series such as La Mari 1 and La Mari 2, Flor de Mayo, Monica, Vida de Familia (Family Life), El Ángel de Budapest or Policías en el Corazón de la Calle.



CUCA ESCRIBANO

Cuca Escribano. Actriz sevillana con una larga trayectoria en teatro, cine y televisión. Destaca su trabajo en televisión, donde ha formado parte de series tan reconocidas como "Arrayán", "Hospital central", "Sin tetas no hay paraíso", "Velvet" o "El secreto de puente viejo". Y a la vez, su carrera en la gran pantalla, que abarca más de una veintena de películas, entre las que no se podrían dejar de nombrar "Poniente" y "Retorno a Hansala", dirigidas por Chus Gutiérrez; "14, Fabian road", de Jaime de Armiñan; "Los aires difíciles", de Gerardo Herrero; "El camino de los ingleses", bajo la dirección de Antonio Banderas; "Tuya", de Beda de Campo y "Los tontos y los estúpidos", filmada por Roberto Castón.

Cuca Escribano is a Sevillian actress with a long career in theatre, film and television. Her work in television takes pride of place; she has been part of such well-known series as "Arrayán", "Central Hospital", "Sin Tetas No Hay Paraíso", "Velvet" and "El Secreto de Puente Viejo" (The Secret of Old Bridge). And her career on the big screen, with more than twenty films, including ones such as "Poniente" and "Return to Hansala", directed by Chus Gutiérrez; "14, Fabian Road", by Jaime de Armiñan; "The Wind From the East" by Gerardo Herrero; "The Summer Rain", directed by Antonio Banderas; "Yours", Beda de Campo and "The Silly Ones and the Stupid Ones", by Roberto Caston.



IMANOL URIBE

Director, Guionista y Productor.

Tras fundar Zeppo films, Cobra Films y Aiete Films, es con esta productora con la que finalmente realiza gran parte de sus películas.

Ha recibido numerosos premios entre los que destacan dos Conchas de Oro del Festival Internacional de Cine de San Sebastian por "Días Contados" (1994) y "Bwana"(1996) y tres premios Goya al mejor Director, Guionista y Productor por "Días Contados".

Además de producir y escribir muchas de sus películas ha participado como productor en algunos proyectos como: "Después de tantos años" (1994), Ricardo Franco; "Secretos del corazón" (1996), Montxo Armendariz; "María" (1998), Antonio Betancor y "Visionarios" (2000), Manuel Gutiérrez Aragón Director, Script-Writer and Producer.

After founding Zeppo films, Cobra Films and Aiete Films, it is with the last production company that finally makes most of his films.

He has received numerous awards, namely two Gold Shells at the San Sebastian International Film Festival for "Borrowed Time" (1994) and "Bwana" (1996) and three Goya awards for Best Director, Writer and Producer for "Borrowed Time".

Besides producing and writing many of his films he has participated as a producer in projects such as: "After So Many Years" (1994), Ricardo Franco; "Secrets of the Heart" (1996), Montxo Armendariz; "Mary" (1998), Antonio Betancor and "Visionaries" (2000), Manuel Gutiérrez Aragón.

Miembros del Jurado Jury Members

Certamen nacional de largometrajes 'Ópera Prima' National Features Competition 'Ópera Prima'



PABLO BERGER

Nacido en Bilbao en 1963, comienza su carrera como director con el multipremiado cortometraje de culto "Mamá". Su opera prima, "Torremolinos 73", fue la película revelación del 2003-04. Además de ser un gran éxito de taquilla, consiguió multitud de premios, nacionales e internacionales, entre los que destacan cuatro nominaciones a los Premios Goya y los obtenidos en el Festival de Málaga (Mejor Película, mejor dirección, mejor actor, mejor actriz). Su segundo largometraje "Blancanieves" se estrenó en septiembre de 2012. Fue escogido como representante español en los Premios Óscar en la categoría de Mejor película de habla no inglesa. Ganadora de 10 Premios Goya, la trayectoria internacional de la película ha sido también muy exitosa obteniendo el Premio Ariel a la Mejor Película. Actualmente, está preparando el rodaje de su próxima película 'Abracadabra', una coproducción hispano-francesa, cuyo inicio está previsto para 2016. En octubre de 2015, ha sido condecorado por el gobierno francés con la Orden de las Artes y las Letras.

Born in Bilbao in 1963, he began his directing career with the cult-winning short film "Mama". His debut, "Torremolinos 73" was the revelation of the 2003-04 film. His second feature film "Snow White" was released in September 2012. It was chosen as the Spanish representative at the Oscars in the category of Best Foreign Language film. It was presented at the Festival of San Sebastian where it won the Special Jury Prize and the actress Macarena Garcia won the Silver Shell for Best Actress. 10 Goya Awards winner, the international career of the film has also been very successful getting the Ariel Award for Best Picture. Currently, he is preparing to shoot his next film 'Abracadabra', a Spanish-French co-production, which is scheduled for 2016. In October 2015, he was decorated by the French government with the Ordre des Arts et des Lettres.



SANTIAGO ZANNOU

Nacido en el barrio madrileño de Carabanchel, se crió junto a su padre, procedente de Benín. Viajó a Barcelona donde se matriculó en el Centre d'estudis cinematogràfics de Catalunya (CECC) y se inició en la dirección con dos cortos: Cara sucia (2004), por el que fue candidato al mejor cortometraje de ficción en los premios Goya, y Mercancías (2005). En uno de sus viajes a Madrid se encontró con Juan Manuel Montilla, alias El Langui, un rapero de la periferia de Madrid miembro del grupo La Excepción, y decidió contar una historia basada en su personaje. La película se llamó El truco del manco (2008) y ganó tres Premios Goya: mejor director novel, mejor actor revelación y mejor canción original. En 2009 dirigió el documental El alma de la roja, un homenaje a la historia de la selección española de fútbol. En 2010 comenzó el rodaje de su segunda película, La puerta de no retorno, basada en la historia de su propio padre. En 2014 dirigió el anuncio de la Lotería de Navidad.

Born in the district of Carabanchel in Madrid, he grew up with his father, from Benin. He moved to Barcelona where he enrolled at the 'Centre d'Estudis Cinematogràfics de Catalunya' (CECC) and started by directing two short films: Cara sucia (Dirty face) in 2004 for which he was nominated for the best short fiction film at the Goya Awards, and Mercancías (Goods) in 2005. On one of his trips to Madrid he met Juan Manuel Montilla, alias El Langui, a rapper from the outskirts of Madrid and a member of the group La Excepción, and decided to tell a story based on that character. The film is called El Truco del Manco (The One-handed Man's Trick) in 2008 and won three Goya Awards: Best New Director, Best Actor and Best Original Song.

In 2009 he directed the documentary El Alma de la Roja, a tribute to the history of Spanish football. In 2010 he began filming his second movie, The Door of No Return, based on the story of his own father.

In 2014 he directed the Spanish Christmas Lottery commercial.

Miembros del Jurado Jury Members

Premio al mejor proyecto de producción audiovisual Award: Best Audiovisual Production



JOSÉ LUIS DE LA HERRÁN GIL

Licenciado en Ciencias de la Información en la rama de Periodismo en la Universidad Complutense y Experto en E-Learning en la Universidad de Sevilla. Técnico en Información Televisiva en el IORTVE y Técnico Superior en Prevención de Riesgos Laborales. Desde el año 1990 es profesor de Procesos y Medios de Comunicación especializándose en Fotografía, Video, Realización, Tecnologías de los Medios Audiovisuales y Producción (Ciclos Formativos de Grado Superior de Realización y Producción de Audiovisuales y Espectáculos). Con anterioridad ha trabajado como redactor y fotógrafo y colaborado en diferentes medios nacionales y locales de prensa y radio. Ha sido Jefe de Producción y miembro del equipo en rodajes de cortometrajes. Coordinó el proyecto “Mi cole, mi tierra”, organizado por la Consejería de Educación y la Voz de Almería.

Bachelor of Information Science in the field of Journalism at the Complutense University and expert in E-Learning at the University of Seville. Technician in Televised Information IORTVE and Higher Technician in Occupational Risk Prevention. Since 1990 he has been a professor of Processes and Media specializing in Photography, Video, Production, and Audiovisual Technology and Production (Degree level courses in Direction and Production of Audio-visual and Entertainment). He has previously worked as an editor and photographer and collaborated in various national and local press and radio media. He has been Head of Production and a team-member in many short films. He coordinated the project “My school, my land”, organized by the Ministry of Education and the Voz de Almería newspaper.



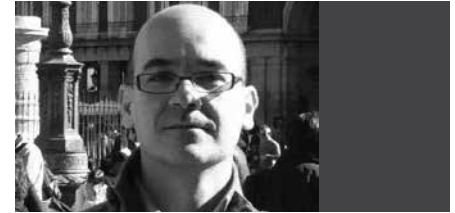
LOLES PEÑA

Estudia la Licenciatura de Periodismo en la Universidad de Málaga y posteriormente se forma como Técnico Superior en Producción Audiovisual y Espectáculos en el IES Albaida de Almería.

Desde 2010 ha trabajado al frente de la producción de numerosos cortometrajes como ‘Bobo Frituras’, de Felipe Gómez-Ullate (Ganador del premio al Mejor Cortometraje en el Festival de Cine Fantástico de Yubary-Japón) o ‘Otaku’, de los almerienses José L. Estévez y Javier Hidalgo. Recientemente también ha formado parte del equipo de producción del largometraje almeriense ‘TRY’, del director Ángel Haro.

She holds a Degree in Journalism by the University of Malaga and is also qualified as a Technician in Audiovisual Production and Entertainment at the “IES Albaida” Almería.

Since 2010 she has worked as head of the production of many short films such as ‘Bobo Frituras’ Felipe Gomez-Ullate (Winner for Best Short Film at the Festival of Fantastic Film Yubary-Japan) or ‘Otaku’ by Almerians; Jose L. Estévez and Javier Hidalgo. Recently she has also taken part in the production team of the Almerian film ‘TRY’, directed by Angel Haro.



PEPE CUENCA

Licenciado en Periodismo por la Universidad Rey Juan Carlos.

Inicia su carrera profesional en Cadena 100 y Cadena Cope, donde incorpora el cine y su vinculación con Almería como uno de los argumentos habituales de su programación.

En el año 2000 se incorpora a la Agencia de Comunicación Local (ACL Radio), donde mantiene su apuesta por el cine hecho en Almería con programas especiales y sirviendo como plataforma para la promoción de jóvenes cineastas y profesionales del cine almeriense.

En los últimos 15 años ha mantenido una línea de colaboración permanente con “Almería en Corto”, donde ha participado en varias ocasiones como jurado de selección y presentador.

He has a Degree in Journalism from the Rey Juan Carlos University.

He began his career in Cadena 100 and Cadena Cope, which includes film and its link with Almería as one of the standard arguments in his programming. In the year 2000 he joined Agencia de Comunicación Local (ACL Radio), where he keeps the focus on films made in Almería with special programs and serving as a platform for promoting young Almerian filmmakers and film specialists.

In the past 15 years he has been in permanent with “Almería in Short”, where he has participated in the jury selection and as a presenter several times.

Miembros del Jurado Jury Members

Concurso de Fotografía 'Almería Tierra de Cine' International Photography Competition "Almeria, Tierra de Cine"



ELENA PEDROSA PUERTAS

Es licenciada en Comunicación Audiovisual (1999), en Periodismo (2003) y Doctora de Comunicación Audiovisual (Desde 2006) por la Universidad de Málaga. Es profesora de Artes Plásticas y Diseño, por la especialidad de Fotografía Artística.

Ha trabajado en las Escuelas de Arte de Málaga y Almería (Desde 2006) e impartido clases también en ciclos formativos de otras disciplinas como Gráfica Publicitaria, Ilustración y Estudios Superiores de Diseño de Interiores.

Participa en el comisariado de las exposiciones anuales del alumnado de Fotografía de la Escuela de Arte de Almería en el Instituto Andaluz de la Juventud y en la misma Escuela de Arte.

Ha trabajado anteriormente en cine, televisión y prensa (1998-2006), especializándose en la dirección de informativos y en producción cinematográfica. Y como Profesora Técnica de Imagen y Sonido (2001-2005).

She graduated in Audio-visual Communication (1999), Journalism (2003) and is a Doctor of Communication Studies (2007) by the University of Malaga. She teaches Art and Design, her specialty being in artistic photography. She has worked in the Malaga and Almeria Schools of Art (since 2006) and has also run training courses in other subjects such as Graphic Advertising, Illustration and Higher Studies of Interior Design.

She is also part in the curating team in the annual Almeria School of Art Student Photography Exhibition in the Andalusian Institute of Youth located at the same School of Art.

She has previously worked in film, television and the media (1998-2006), specializing in information management and film production and as Professor of Image and Sound Technology (2001-2005).



PEDRO SANZ DEL CERRO

Licenciado en Ciencias de la Imagen por la Universidad Complutense de Madrid, ha desarrollado su trabajo en torno a la TV, el video (con incursiones en el medio radiofónico), en la Fotografía y en la Enseñanza.

Trabaja varios años en TVE en el área de realización, y en productora privada como realizador para Canal Sur TV. También ha trabajado para la Armada Española en la realización de reportajes y documentales. Desde 1994 se ha centrado especialmente en la Fotografía Artística: por un lado con exposiciones y montajes audiovisuales en proyectos como: "A solas con ella", "Misty lights", "París sourtout", "Dependencias", "Sol y sombra", "300 de 1000", etc., a través de los cuales intenta mostrar una visión particular de la luz y la composición, con el blanco y negro, pero también en especial con el color. Por otro lado, con su trabajo como Profesor de Fotografía en la Escuela de Arte Superior y de Diseño de Tomelloso (Ciudad Real), la Escuela de Arte de Almería y la Escuela de Arte de Albacete.

He has a degree in Imaging Science by the Complutense University of Madrid, has centred his work on TV, video (with forays into radio), photography and teaching. He worked for several years for TVE (Spanish State TV) in the filmmaking area and in a private production agency as a director for Canal Sur TV. He has also worked for the Spanish Navy making reports and documentaries. Since 1994 he has focused on art photography: first with exhibits and audio-visual projects like "Alone with Her," "Misty lights", "Paris Surtout", "Dependencies", "Sun and Shade" "300 of 1000", etc., through which he has attempted to show a particular view of light and composition in black and white, but also, especially, in colour. Furthermore, he has worked as Professor of Photography at the School of Art and Superior Design in Tomelloso (Ciudad Real), the Art School of Almería and Albacete School of Art.



PEPA COBO

Licencia en Bellas Artes por la Universidad de Granada en 1995. Máster Experto Universitario de Fotografía Técnica y Expresión Fotográfica, Murcia 2014-2016. Es Profesora de Artes Plásticas y Diseño en la especialidad de Fotografía desde 2005. Ha venido desarrollando una labor artística y divulgativa que prima a la mujer y a las cuestiones de género. Entre sus publicaciones más destacadas cabe reseñar Gaviero Ediciones -Colección Troquel- 2005, Revista Salamandria 2005 y 2007, Revista Quebrados 2006 y 2007, Cuadro de Tiza Ediciones, Santiago de Chile 2011. Igualmente, su obra ha sido expuesta, seleccionada y premiada en ciudades de España, Brighton -Inglaterra- y Bogotá -Colombia- Ha organizado, además, encuentros de artistas entre la Facultad de Bellas Artes de Tetuán y la Escuela de Arte de Algeciras, y participado como representante de Artistas Plásticos en Nicosia y Berlín en 2003- 2007.

Bachelor's Degree in Fine Arts from the University of Granada in 1995. University Expert Master Technical Photography and photographic expression, Murcia 2014-2016. She has been a Professor of Art and Design specialising in Photography since 2005. She has carried out an artistic and informative work concentrating on women and gender issues. Among her most prominent publications are; Troquel-- Gaviero Publishers, 2005 The Salamandria Magazine 2005 and 2007, Quebradas Magazine 2006 and 2007, Chalk Box Publishers, Santiago de Chile 2011. Similarly, her work has been exhibited, selected and received awards in cities in Spain, Colombia, Bogota and England, Brighton She has also organized meetings of artists from the Faculty of Fine Arts in Tetouan and the Algeciras School of Art, and participated as Plastic Arts representative in Nicosia and Berlin, in 2003 and 2007.

MIEMBROS DEL JURADO

Jury Members

JURADO MARATÓN 48X3 **48x3 Marathon Jury**

ANA PÉREZ

Gestora cultural. Asociación Cultural 'La Oficina'
Cultural Manager. Culture Association "La Oficina"

ALICIA AMATE

Periodista
Journalist

BELÉN SORIANO

Gestora cultural. La Factoria-
Cultural Manager "La Factoria"

JURADO ESPECIAL PARA EL PREMIO A LA MEJOR INTERPRETACIÓN EN UN CORTO ALMERIENSE que otorga la Asociación de Periodistas de Almería

Special Jury Award for Best Performance in short film from Almería
Granted by the Almería Association of Journalists

MIGUEL PÉREZ Y PÉREZ DE PERCEVAL

Periodista y presentador en InterAlmería TV
Journalist and presenter InterAlmería TV

MARÍA JOSÉ LÓPEZ DÍAZ

Periodista
Journalist

BLANCA ANEAS PRETEL

Periodista
Journalist

EVARISTO MARTÍNEZ RODRÍGUEZ

Periodista- Asociación de Periodistas de Almería
Journalist- Almería Journalist Association

JURADO DEL PREMIO ESPECIAL A LOS DERECHOS Y VALORES HUMANOS que otorga Amnistía Internacional Almería

Jury for the Special Award for Values and Human Rights to be granted by
International Amnesty of Almería

ANTONIO HERMOSA BONILLA

Periodista
Coordinador de Amnistía Internacional. Grupo Almería
Journalist
Coordinator of Amnesty International. Almeria Group.

AMPARO FRÍAS

Periodista -Responsable de prensa de Amnistía Int. Almería
Journalist. Head of Amnsty International Press Almería

MIGUEL ÁNGEL BLANCO GONZÁLEZ

Profesor de la Escuela de Imagen y Sonido de Almería (E.I.S.O.)
ITeacher of School of Image and Sound in Almeria

JURADO A LA MEJOR INTERPRETACIÓN ANDALUZA que otorga la Asociación de Escritoras y Escritores Cinematográficos de Andalucía - ASECAN

Special Jury Award for Best Andalusian Performance Granted by the Association
of Film Writers of Andalusia - ASECAN

ADOLFO IGLESIAS

Periodista y escritor
Journalist and writer

ANTONIO GÓMIZ

Actor
Actor

JUAN GABRIEL GARCÍA

Periodista y escritor
Journalist and writer

awards

INTERNATIONAL SHORT FILMS COMPETITION

INTERNATIONAL AWARD FOR BEST SHORT FILM , worth 8.000 € and a trophy

NATIONAL AWARD FOR BEST SHORT FILM, worth 4.000 € and a trophy

AUDIENCE AWARD FOR BEST SHORT FILM, worth 3.500 € and a trophy

AWARD FOR BEST ANDALUSIAN SHORT FILM, worth 1.600 € and a trophy

AWARD FOR BEST ALMERIAN SHORT FILM, worth 1.400 € and a trophy

AWARD FOR BEST SCREENPLAY, worth 500 € and a trophy

GIL PARRONDO AWARD FOR BEST ART DIRECTION, worth 500 € and a trophy

AWARD FOR BEST SCREENPLAY, worth 500 € and a trophy

AWARD FOR BEST PERFORMANCE, worth 500 € and a trophy

RTVE AWARD FOR BEST IBEROAMERICAN SHORT FILM, with a trophy

AWARD OF THE ASSOCIATION OF JOURNALIST OF ALMERIA FOR BEST PERFORMANCE IN AN ALMERIAN SHORT FILM, with a trophy

AWARD OF THE ASSOCIATION OF WRITERS OF ANDALUSIAN FOR BEST PERFORMANCES IN AN ANDALUSIAN SHORT FILM, with a trophy

SPECIAL PRIZE TO THE VALUES AND HUMAN RIGHTS, INTERNATIONAL AMNESTY, with a trophy

NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION “ÓPERA PRIMA”

THE STATE LOTTERIES AND BETTING AWARD FOR BEST NATIONAL FEATURE FILM ‘ÓPERA PRIMA’, worth 9.000 € and a trophy

SECOND PRIZE OF NATIONAL FEATURE FILMS COMPETITION ‘ÓPERA PRIMA’, worth 2.000 €

AWARD FOR BEST FILM PRODUCTION PROJET

AWARD FOR BEST AUDIOVISUAL PRODUCTION PROJET, worth 7.000 € and a trophy

3rd INTERNATIONAL PHOTOGRAPHIC COMPETITION “ALMERÍA, LAND OF CINEMA”

FIRST PRIZE, worth 800 € and a trophy

SECOND PRIZE, worth 500 € and a trophy

THIRD PRIZE, worth 300 € and a trophy

48x3 MARATHON

Prize worth 800 € and a trophy

premios

CERTAMEN INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES

PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE INTERNACIONAL, dotado con 8.000 € y trofeo

PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE NACIONAL, dotado con 4.000 € y trofeo

PREMIO DEL PÚBLICO AL MEJOR CORTOMETRAJE, dotado con 3.500 € y trofeo

PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE ANDALUZ, dotado con 1.600 € y trofeo

PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE ALMERIENSE, dotado con 1.400 € y trofeo

PREMIO AL MEJOR GUIÓN, dotado con 500 € y trofeo

PREMIO GIL PARRONDO A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA, dotado con 500 € y trofeo

PREMIO CECILIO PANIAGUA A LA MEJOR FOTOGRAFÍA, dotado con 500 € y trofeo

PREMIO A LA MEJOR INTERPRETACIÓN, dotado con 500 € y trofeo

PREMIO RTVE AL MEJOR CORTOMETRAJE IBEROAMERICANO, dotado con trofeo

PREMIO DE LA ASOCIACIÓN DE PERIODISTAS DE ALMERÍA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN EN UN CORTOMETRAJE ALMERIENSE, dotado con trofeo

PREMIO DE LA ASOCIACIÓN DE ESCRITORAS Y ESCRITORES DE ANDALUCÍA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN EN UN CORTOMETRAJE ANDALUZ, dotado con trofeo

PREMIO ESPECIAL A LOS VALORES Y DERECHOS HUMANOS-AMNISTÍA INTERNACIONAL, dotado con trofeo

CERTAMEN NACIONAL DE LARGOMETRAJES 'ÓPERA PRIMA'

PREMIO DE LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO AL MEJOR LARGOMETRAJE NACIONAL 'ÓPERA PRIMA', dotado con 9.000 € y trofeo

SEGUNDO PREMIO DEL CERTAMEN NACIONAL DE LARGOMETRAJES 'ÓPERA PRIMA', dotado con 2.000 € y trofeo

PREMIO AL MEJOR PROYECTO DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL

PREMIO AL MEJOR PROYECTO DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL, dotado con 7.000 € y trofeo

III CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA "ALMERÍA, TIERRA DE CINE"

PRIMER PREMIO, dotado con 800 € y trofeo

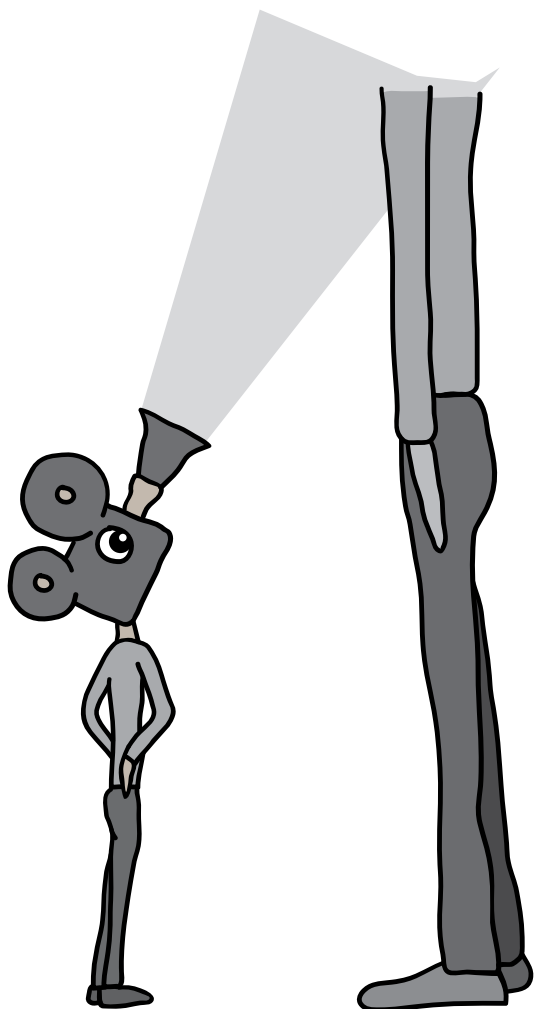
SEGUNDO PREMIO, dotado con 500 € y trofeo

TERCER PREMIO, dotado con 300 € y trofeo

MARATÓN 48x3

PREMIO dotado con 800 € y trofeo

Gala de Inauguración Opening Ceremony



PREESTRENO DE LA PELÍCULA ‘LEJOS DEL MAR’

En el año 1995, después de cerrar el ciclo de *Días Contados*, comencé a trabajar en un nuevo proyecto, titulado provisionalmente *La Casa del Padre*, que llegué a localizar incluso en la Costa Brava. Pero la película se quedó, como muchas otras, en el cajón de los proyectos porque no se daban ni las condiciones ni las circunstancias para abordar en aquel momento un tema de esta naturaleza: las heridas íntimas y profundas provocadas por la violencia que vuelven a reabrirse a medio y largo plazo. Me faltaba perspectiva.

Veinte años después he rescatado el tema, porque creo que ahora comienzan a darse las condiciones mínimas para poder asomarse a ese precipicio e intentar reflexionar sobre el odio, la venganza, el arrepentimiento o la locura que generaron estos años de violencia. Y probablemente tendrán que pasar todavía algunos más para poder hablar también del perdón y el olvido.

Si antes la acción se iba a desarrollar en la Costa Brava, ahora la he localizado en el Cabo de Gata donde ya rodé *Bwana*, también en los 90. Ese paisaje, tan hermoso y tan terrible en su aspereza, envuelve perfectamente este encuentro estéril y brutal entre nuestros dos protagonistas, Marina y Santi.

Imanol Uribe

MOVIE PREVIEW FAR “FROM THE SEA”

In 1995, after closing the cycle of ‘*Running out of Time*’, I started working on a new project, tentatively titled ‘*The House of the Father*’, which I even came to locate on the Costa Brava. But the film was, like many others, on the back burner because at that time neither the conditions nor the circumstances were ripe to address an issue of that nature: the intimate and deep wounds caused by violence reopened again in the mid and long term. I lacked perspective.

Now, twenty years later on, I have taken up the project again, because I think that the time has come and there are at least the minimum requirements to be able to peer into the abyss and try to reflect on the hatred, revenge, remorse or the madness that those years of violence gave rise to. We will probably need even more time before any talk of forgiving and forgetting can begin.

The action was originally to take place on the Costa Brava, I have now located it in Cabo de Gata, where I filmed ‘*Bwana*’, also in the 90s. This landscape, so beautiful and so harsh in its ruggedness, perfectly surrounds this brutally barren encounter between our two lead characters; Marina and Santi.

Imanol Uribe

Mar Tue 1 / 20,30h. 8.30pm. Auditorio Municipal Maestro Padilla / Local Auditorium Maestro Padilla



LEJOS DEL MAR

Far From the Sea

106' / COLOR COLOUR / DRAMA DRAMA/2015 / ESPAÑA SPAIN

Santi sale de la cárcel y viaja al sur para visitar a Emilio, un antiguo compañero de celda que arrastra una enfermedad terminal. La casualidad hace que tropiece con Marina, la doctora que atiende a su amigo, con quien Santi tuvo un encuentro terrible hace muchos años y que ha marcado desde entonces la vida de ambos. Este reencuentro les hará enfrentarse a su pasado. Santi leaves prison and travels south to visit Emilio, a former cellmate who is suffering from a terminal illness. As chance would have it Santi bumps into Marina, the doctor who is treating his friend, with whom he had a terrible encounter many years ago which has marred both their lives since then. This encounter will make them confront their past.

DIRECCIÓN / DIRECTION Imanol Uribe

GUIÓN / SCREENPLAY Daniel Cebrían e Imanol Uribe

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Antonio Pérez

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY Kalo Berridi

DIRECCIÓN ARTÍSTICA / ART DIRECTION Marta Blasco

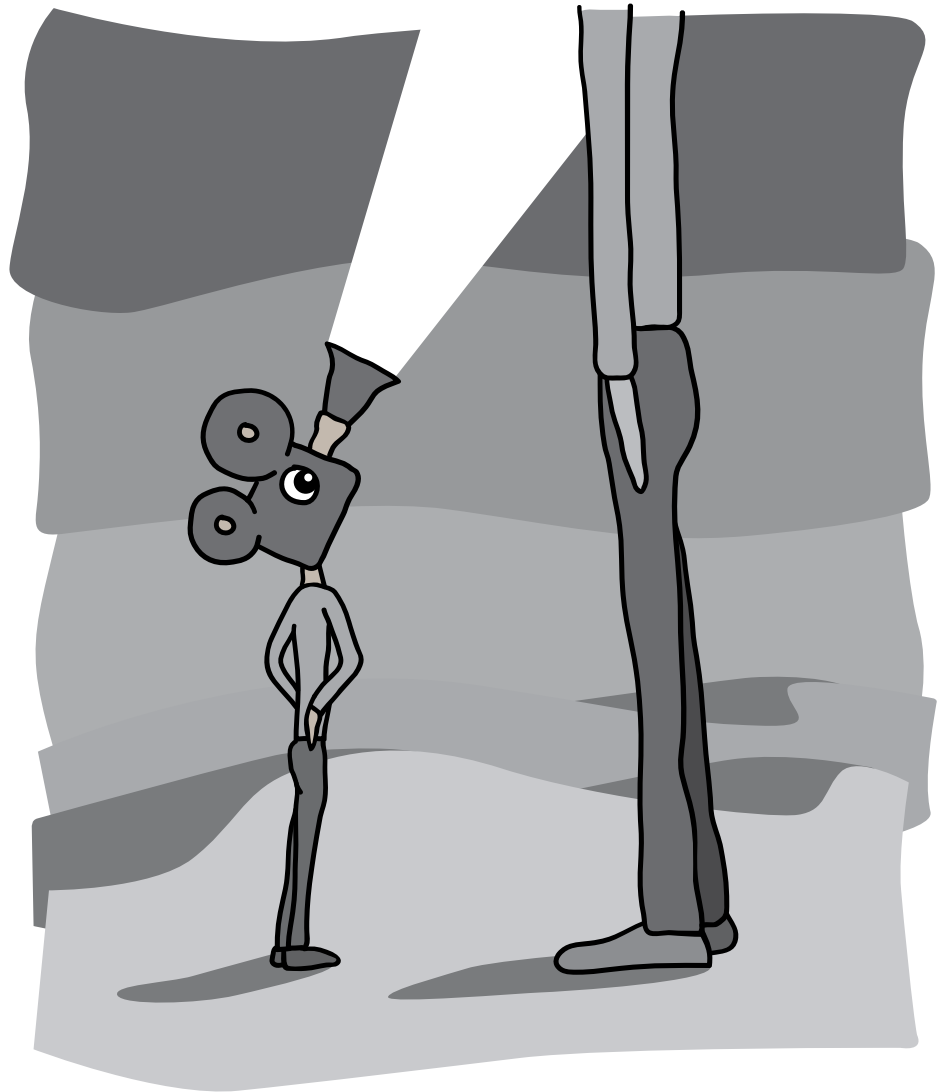
MONTAJE / EDITING Buster Franco

SONIDO / SOUND Juan Borrell

CANCIÓN ORIGINAL / ORIGINAL SONG Javier Ruibal

INTÉRPRETES / CAST Elena Anaya, Eduard Fernández, José Luis García Pérez, Nacho Mateos, Juan Motilla, Teresa Arbolí, Olivia Delcán

almería encorto

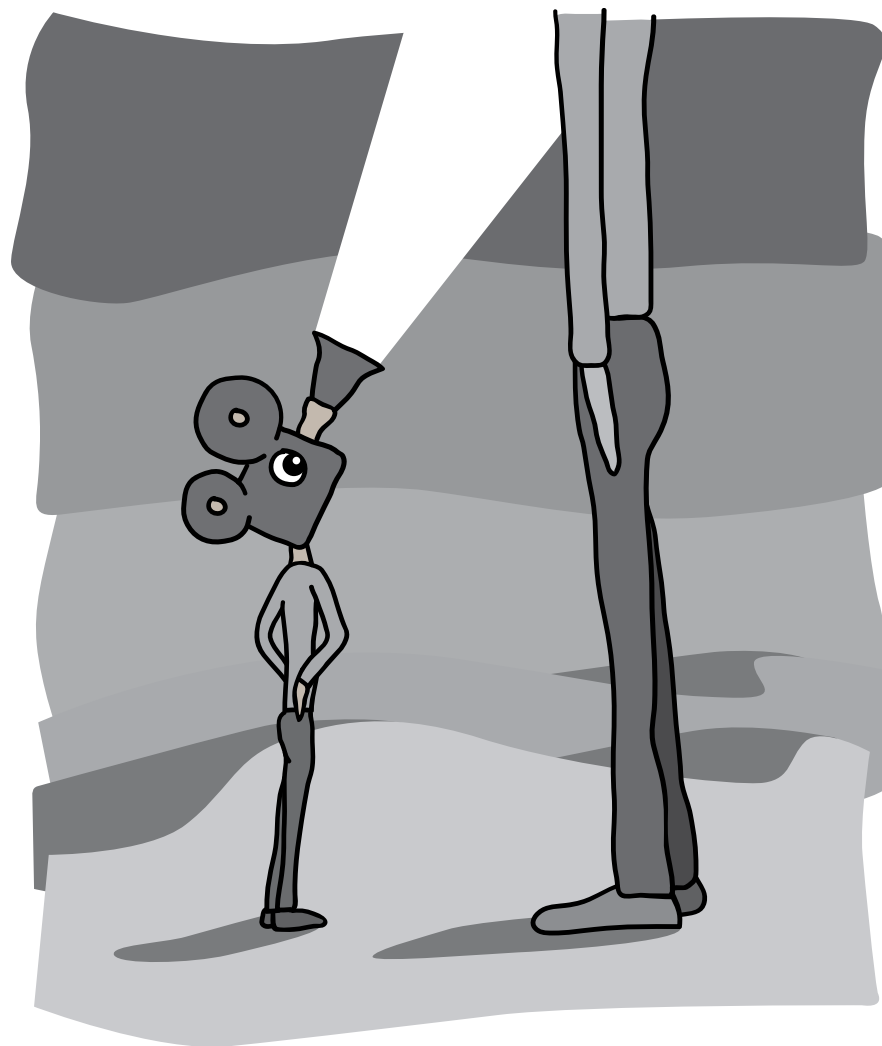


SECCIONES COMPETITIVAS **COMPETITIVES SECTIONS**

Certamen Internacional de Cortometrajes
International *Shorts* film competition

Certamen Nacional de Largometrajes “Ópera Prima”
National *Features* Competition, “Ópera Prima”

Certamen Internacional de Cortometrajes
International Short Film Competition





1:58

1:58

11' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Una chica conduce de noche por una carretera secundaria, de manera descuidada. La radio de su coche es su única compañía. O no. De repente, un grupo de misteriosos asaltantes le causan serios problemas.

A girl is driving along a B road in a carefree mood. The car radio is her only company, or not? Suddenly, a group of mysterious assailants cause her some serious trouble.

DIRECCIÓN GUIÓN MONTAJE DIRECTION SCREENPLAY EDITING Rodrigo Cortés

PRODUCCIÓN PRODUCTION Fire Advertiment

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Antonio J. García

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Antón Laguna

SONIDO SOUND Roberto Fernández

MÚSICA MUSIC Victor Reyes

INTÉRPRETES CAST Manuela Vellés

RODRIGO CORTÉS

Yul (1998)

15 días (2001)

Concursante (2007)

Luces Rojas (2012)

GAS NATURAL FENOSA

T. +34 927 248 248

nacional@agenciafreak.com

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



A LONELY SUN STORY

A lonely sun story

15' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Cuando Linda no ve solución a sus problemas decide huir, pero un extraño acontecimiento propiciará el encuentro con un peculiar chico, Óscar, con el que vivirá una experiencia que les cambiará la vida para siempre.

When Linda finds no solution for her troubles, she decides to run away, but a strange event makes her meet a peculiar boy, Oscar, and they both will live an experience that will change their lives forever

DIRECCIÓN DIRECTION Enrique F. Guzmán, Juamma Suárez

PRODUCCIÓN PRODUCTION Enrique F. Guzmán, Juamma Paz, Nacho Ribate

GUIÓN SCREENPLAY Tessa Díez

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Dani Mauri

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Constanza López Ribate, Ana Romero Molero

MONTAJE EDITING Juamma Suárez

SONIDO SOUND The lobby studio

MÚSICA MUSIC Roque Baños

INTÉRPRETES (VOCES) CAST Mario Casas, María Valverde, Ana Fernández, Rubén Ruiz

ANIMACIÓN ANIMATION Jorge Parra, Nicolás Bendala, David Andreu Martínez, Fabio Carmona Antoñanzas, Àlex Puig Álvarez, Mónica Ríos Ramírez, Laura Porcar López, Andrés Mart

ENRIQUE F. GUZMÁN

Andaluna y Samir (2007)

JUAMMA SUÁREZ

Misión en Mocland: Una aventura súper espacial (2008)

Miscelánea (2009)

Alfred y Anna (2012)

ENRIQUE F. GUZMÁN Y JUANMA SUÁREZ

T. +34 954 088 897

forma-animada@forma-animada.com

Wie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



ÁFRICA

Africa

3' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Una madre embarazada y su hijo caminan por un camino de tierra mientras practican le habla de multiplicar. El niño lleva una bolsa con peces. De repente, un coche se acerca a la distancia.

A pregnant mother and her son are walking down a dirt road while practicing the times tables. The boy is carrying a bag of fish. Suddenly, a car approaches from a distance.

DIRECCIÓN MONTAJE DIRECTION EDITING Álvaro Iglesias y Rodrigo Rodríguez

PRODUCCIÓN PRODUCTION Sara Sainz-Pardo

GUIÓN DIRECCIÓN ARTÍSTICA SCREENPLAY ART DIRECTION Álvaro Iglesias

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Carlos Verdaderos

SONIDO SOUND Juandiego Leal

MÚSICA MUSIC Juanma Gil Vega

INTÉRPRETES CAST Montse Pla ,Larsson Do Amaral

RODRIGO RODRÍGUEZ

T. +34 671 113 676

rodrigor1995@hotmail.com



AMANE CER DE UNA NOCHE AGITADA

A hard night's day

13' / COLOR COLOUR/ FICCIÓN FICTION / 2015 / ARGENTINA ARGENTINA

Una chica se despierta en su casa después de una noche de fiesta y se encuentra con la sorpresa de que su resaca incluye a Gabriel, un chico que apenas recuerda de la noche anterior.

A girl wake up in her home after a night out to find that his hangover includes Gabriel. They met just the night before and he already tries to prove himself as the perfect boyfriend. She tries to get rid of him but Gabriel is very insistent.

DIRECCIÓN DIRECTION Agustín Varas

PRODUCCIÓN PRODUCTION Sabina Semprini

GUIÓN SCREENPLAY Marcos Sánchez, Agustín Varas

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Ariel Frazzetto

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Cecilia Correnti

MONTAJE EDITING Agustín Varas

SONIDO SOUND Lautaro Zamaro

MÚSICA MUSIC Lisandro Figueredo

INTÉRPRETES CAST Juna Pablo Yévoli, Danna Abdalla de Sá

AGUSTÍN EDUARDO VARAS

Los amigos (2008)

La última víctima (2009)

Pobre gente (2009)

PREMIOS AWARDS

Festival Cinematográfico Visión Ribereña, Villa Constitución (Argentina)

2015: Premio Mejor actor a Juan Pablo Yévoli

AGUSTÍN VARAS

T. + 54 0341 156 370978

agustinvaras@gmail.com

Sab Sat 5 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



AUSSTIEG RECHTS

Exit right/ Salida a la derecha

6' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / AUSTRIA AUSTRIA

¿Mirar para un lado o intervenir? Cuando un hombre negro es víctima injustificada de abusos raciales en un autobús abarrotado, solo hay un pasajero que no va a ignorar la situación como los demás.

Look away or intervene? When a black man is victim of gratuitous, racial abuse on a packed bus there is only one passenger who won't ignore the situation like everyone else.

DIRECCIÓN DIRECTION GUIÓN SCREENPLAY Bernhard Wenger & Rupert Hoeller
PRODUCCIÓN PRODUCTION Bernhard Wenger
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Andreas Álvarez
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION
MONTAJE EDITING Rupert Höller
SONIDO SOUND David Almeida-Ribeiro
MÚSICA MUSIC
INTÉRPRETES CAST Cornelius Obonya, Thomas Maurer, David Wurawa

BERNHARD WENGER
Der richtige moment (2012)
Sucre (2013)
With best regards (2013)
Gleichgewicht (2015)

RUPERT HOELLER
Sucre (2013),
Perlmutter (2014)

PREMIOS AWARDS
Youfilmmaker 2015 - Int'l Youth Short Film Festival: First Prize
Reggio Film Festival (Giornate Della Laicità 2015, Laity Section, Italy): Laity Section Jury Award 2015
43rd Festival Of Nations (Austria): Best Austrian Film
22th Rüsselsheimer Filmtage (Germany): 1st Prize

JENNY EITNER
T.+49 17 662 965 299
jenny@augohr.de

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



BLA BLA BLA

Bla Bla Bla

3' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Compartir coche es como una caja de bombones; nunca sabes lo que te va a tocar.

Sharing car is like a box of chocolates; you never know what you're gonna get.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN DIRECTION PRODUCTION Alexis Morante
GUIÓN SCREENPLAY Bruno Morante, Alexis Morante
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Juanma Carmona
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Ana Rodríguez
MONTAJE EDITING Alexis Morante
SONIDO SOUND Julio Revilla
MÚSICA MUSIC Miguel Torres
INTÉRPRETES CAST Salva Reina, Sara Sánchez, Carlos Pérez, Manuel Ponce, María Alfonsa Rosso.

ALEXIS MORANTE
Voltereta (2010)
Matador on the Road (2011)
Licenciado Cantinas the movie (2012)

PREMIOS AWARDS
XIII Notodofilmfest 2015: Mejor Dirección de Arte, Mejor Sonido y Música, Premio a la Distribución

ALEXIS MORANTE
T. + 34 956 091 663
alexis@700gfilms.com
www.alexismorante.com

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



CAMBIO DE SENTIDO

Turnaround

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Ana y Andrés se conocen un fin de semana en un hotel rural. Poco a poco la atracción entre ambos se hace más grande. ¿Se convertirá este encuentro en un cambio de sentido en sus vidas?

Ana and Andrés meet at a rural hotel. Step by step a mutual attraction grows. Will this meeting be the turnaround point in their lives?

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY

Alfonso Díaz

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Roberto San Eugenio

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Roberto San Eugenio, Alfonso Díaz

MONTAJE EDITING Alfonso Díaz

SONIDO MÚSICA SOUND MUSIC Daniel Bravo

INTÉRPRETES CAST Beatriz Arjona, Rikar Gil

ALFONSO DÍAZ

¡Están Locos! (2005)

The story of David Leonard Sutton (2010)

Gerónimo (2012)

Sigue tu camino hacia la felicidad (2013)

PREMIOS AWARDS

Mediterráneo Festival Corto (Italia): Premio del Jurado Mejor Banda

Sonora Original

6º Festival Internacional de Cine de Cerdanya (España): Premio Mejor Actriz y

Premio 3º Finalista

1º Festival De Cortometrajes "Los Cortos del Corto" (España): Premio del

Jurado Mejor Dirección Artística

ALFONSO DÍAZ

T. +34 645 861 119

lineupshorts@gmail.com / alfonsodiaz@alfonsodiaz.es

www.alfonsodiaz.es

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



CARADECABALLO

Horseface

8' / B/N B&W / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Thriller, terror, comedia, ciencia ficción y drama animal con 20€ de presupuesto y protagonizado por mi abuela y por mí.

A 20 Euros budget Comedy-Horror-Science Fiction-Thriller-Animal Drama short film starred by my Grandma and me.

DIRECCIÓN GUIÓN MONTAJE DIRECTION SCREENPLAY EDITING Marc

Martínez Jordán

PRODUCCIÓN PRODUCTION Isis Velasco Vilanova

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Isis Velasco Vilanova, Marc Martínez Jordán

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Isis Velasco Vilanova

SONIDO SOUND Clàudia Ballester

MÚSICA MUSIC Adri Mena

INTÉRPRETES CAST Josefa Centeno, Marc Martínez Jordán

MARC MARTÍNEZ

Timothy (2012)

Los Inocentes (2013)

PREMIOS AWARDS

Shortyweek (2015): Gran Premio del jurado

Boomtown film & music festival (2015): Best international short film

Premio Esperanza del Perro (2015): Best Short film, Audience Award.

Mejor corto internacional FANTBILBAO (2015)

MARC MARTÍNEZ JORDÁN

T.+34 662 062 739

marc.martinez.jordan@gmail.com

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



DISCIPLINE

Disciplina

11' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / SUIZA
SWITZERLAND

Una verdadera y graciosa interpretación de cómo la educación de los padres puede llevar a un inesperado y explosivo conflicto en un supermercado.

In a grocery store in Lausanne, Switzerland. The place is run by Egyptians. In a moment of anger, a father loses patience and disciplines his disobedient child. The situation gradually gets out of hand and into chaos

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Christophe M. Saber

PRODUCCIÓN PRODUCTION Elena Tatti

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Denis Jutzeler

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Céline Masson

MONTAJE EDITING Jonathan Vinel

SONIDO SOUND Julien Cariteau, Pascal Jacquet, Zoel Aeschbacher, Aude Sublet

MÚSICA MUSIC Christian García

INTÉRPRETES CAST Adel Ahdy, Nour Gayed, Garance Rohr, Frank Semelet, Leo Marroni, Florence Quartenoud, Yves Raeber, Mehdi Djaadi, Nastassja Tanner, Gianfranco Poddighe, Camille Figueroe

CHRISTOPHE M. SABER

Homme en mouvement (2012)

Frère et soeur (2013)

La vie en rose comme dans les films (2013)

PREMIOS AWARDS

France Fest. Europeen du film court Brest 2014: Prix jury des passeurs de courts/ jury jeune/ Public

United Kingdom Leeds International Film Festival 2014: Audience Award

CHRISTOPHE M. SABER

T. +41 799 178574

saber.christophe@gmail.com

info@boxproductions.ch

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



DISSONANCE

Dissonance

17' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2015 / ALEMANIA GERMANY

Un genio de la música vive una vida solitaria en un mundo flotante, surrealista. Toca el piano todos los días en una sala de conciertos gigantesca, pero no hay nadie para escuchar. Un día su mundo animado se colapsa y la realidad estalla. A genius musician lives a lonely life in a surreal, floating world. He plays the piano every day in a gigantic concert hall, but there is nobody to listen. One day his animated world collapses and reality breaks out.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY Till Nowak

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Ivan Robles Mendoza

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Till Nowak

MONTAJE EDITING Till Nowak, Philipp Hahn

SONIDO SOUND Andreas Radzuweit

MÚSICA MUSIC Olaf Taranczewski, Frank Zerban

INTÉRPRETES CAST Roland Schupp, Hannah Heine, Nina Petri, Klaus Zehrfeld, Mirko Thiele

TILL NOWAK

Delivery (2005)

The Centrifuge Brain Project (2011)

PREMIOS AWARDS

Aspen shortfest USA, 2015: Best Animation

Fantasy & Horror Film Festival 2015: Best Animated Short Film

Anney France, 2015: Best Original Music

TILL NOWAK

Tel. +49 306 0981258 / +1 310 804 0540

tn@framebox.com

www.framebox.com

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



DUE PIEDI SINISTRI

Two left feet/ Dos pies izquierdos

6' / COLOR COLOUR/ FICCIÓN FICTION / 2015 / ITALIA ITALY

En un barrio de Roma, Mirko está jugando al fútbol con sus amigos. Conoce a Luana, sentada cerca. Los dos de doce años se caen bien, pero una terrible sorpresa deja Mirko sin aliento, sin embargo Luana sonríe feliz por primera vez en su vida.

In a neighborhood of Rome, Mirko is playing soccer with his friends. He meets Luana, sitting nearby. The two twelve-year-olds hit it off but an awful surprise leaves Mirko breathless.

Luana instead smiles happily for the first time in her life.

DIRECCIÓN DIRECTION Isabella Salvetti

PRODUCCIÓN PRODUCTION Andrea d'Addario

GUIÓN SCREENPLAY Nicola Guaglianone

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Michele D'Atanasio

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Valeria Bevilacqua

MONTAJE EDITING Dario Incerti

SONIDO SOUND Marco De Carolis

MÚSICA MUSIC Mammooth, Alton D. Terry

INTÉRPRETES CAST Maria Elena Schiorlin, Gabriele Sgrignuoli

ISABELLA SALVETTI

Barking (2003)

Un gesto innocente (2006)

Una piccola fortuna (2007)

ISABELLA SALVETTI

T. +39 328 3848593

distribution@ifilmgood.com

Mie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



EL TROMPETISTA

The Trumpeteer

10' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2014 / MÉXICO MEXICO

Un trompetista atrapado en la rigidez de una banda de guerra descubre su poder creador y, mediante la expresión de su propia música, encuentra la libertad.

A trumpeteer trapped in the rigidity of a marching band discovers his creative power and, through the expression of his own individuality, finds his freedom.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Raúl Robin Morales Reyes

PRODUCCIÓN PRODUCTION César Moheno Plá

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Raúl Robin Morales Reyes

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Renée Lorraine Chio O'Shea

MONTAJE EDITING Roberto Bolado

SONIDO SOUND Javier Iván Pérez González, Manuel Alejandro Gutiérrez Ruiz, Humberto Corte González

MÚSICA MUSIC Leoncio Lara Bon

ANIMACIÓN ANIMATION Guillermo Calderón Lara, Eduardo Vázquez Vázquez, Alejandro Reyes, Estrella Neri, Eduardo Pichardo, Carlos Joaquín López, Carlos Galicia Pérez, Félix Rosales

INTÉRPRETES CAST (VOZ / VOICE) Eduardo Rodríguez R.V

RAÚL ROBIN MORALES REYES

Recargable (2012)

PREMIOS AWARDS

Festival Internacional de Corto de Animación en Sadina, (Italia): Bosa Animation Award

XXIX Festival Internacional de Cine de Mar de Plata, (Argentina), 2014: Primera Mención Especial Mar de Chicos

LARIZA MELO

Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)

T. + 52 55 5448 5339

festivals@imcine.gob.mx

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



ESPAÑOL NIVEAU 1

Spanish Level 1 / Español nivel 1

22' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / BÉLGICA BELGIUM

Victor, un joven belgo-uruguayo, regresa a Bélgica. Para poder cobrar las asignaciones familiares tiene que inscribirse en un curso de español de nivel 1 y fingir que no sabe una palabra de su lengua materna.

Victor, a young Belgian-Uruguayan, returns to Belgium after finishing his secondary education in Uruguay. In order to receive family allowances he will enroll in a Spanish Course Level 1 and pretend he does not speak a word of his native tongue.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Guy Dessent

PRODUCCIÓN PRODUCTION Dominique Standaert

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY David Commerman

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Beatriz Arteaga

MONTAJE EDITING Raphaël Sossa

SONIDO SOUND Charles de Ville

MÚSICA MUSIC André Dessent

INTÉRPRETES CAST Guy Dessent, Juliette Bertrand, André Dessent

GUY DESSENT

¿Cómo te clasifico? (2011)

Le Trou du t-shirt (2012)

PREMIOS AWARDS

VIII FEC. Villamayor de Cine (España): Premio al mejor cortometraje, premio a la mejor dirección, premio al mejor actor

FIDEC Premios Claqueta 2015 (España) - Premio a la mejor película, premio al mejor guión

Concurso EducaSòlid (España): Primer premio

SEBASTIEN ANDRES

T. +32 0478 985 233

sebastien.andres@helb-prigogine.be

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



FRIDGE

Fridge

10' / COLOR COLOUR / EXPERIMENTAL EXPERIMENTAL/ 2014 / ESPAÑA SPAIN

Alex es un hombre peculiar, acostumbrado a la soledad, maniático y minucioso. Pero un día, por sorpresa, aparece en su vida Aime.

Alex is a peculiar man, accustomed to solitude, maniacal and thorough. But one day, quite by surprise, Aime appears in his life.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Pepe Botías

PRODUCCIÓN PRODUCTION Kiko Medina

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY José Luis Martínez

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Pepe Sola

MONTAJE EDITING Mikel Iribarren

SONIDO SOUND Roberto HG

MÚSICA MUSIC Pascal Gaigne

INTÉRPRETES CAST Alba García y Alejo Sauras

Pepe Botías

Exit (2011)

Therion (2012)

Pightlight (2013)

PREMIOS AWARDS

XI La Predrera Short Film Festival Uruguay (2015): Mención Especial del Jurado

II Festival de Cortometrajes del Órbigo, Luna de Cortos (2015): Premio al Mejor Cortometraje Alternativo

XX Certamen Audiovisual de Cabra (2015): Premio RTVA a la Creación Andaluza

JOSÉ FRANCISCO MEDINA BELLVER

T. +34 670 067 890

kikompc@gmail.com ; kiko@kmpc.es

Mie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



FRITAS

Skillets

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

A finales de los setenta, en muchos hogares de España, se vivían situaciones terribles que habitualmente se escondían a los demás. También se ocultaban las formas de resolverlas.

At the end of the seventies, many families in Spain endured untold horrors which were hidden from the people around them. The solutions were not public knowledge either.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Manuel Gomar
PRODUCCIÓN PRODUCTION Manuel Martínez Gómez
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Daniel Mauri
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Roque Vázquez
MONTAJE EDITING Carlos Crespo Arnold
SONIDO SOUND Mario Torres
MÚSICA MUSIC Antonio González Écija
INTÉRPRETES CAST Berta Hernández, María Alfonso Rosso, Elisa Matilla, Miguel Guardiola, Benito Macías, Javier Mora

MANUEL GOMAR
Espera y Verás (2013)
Miedo me da (2014)
La Bruma (2014)

PREMIOS AWARDS
VII Festival Internacional Pílas En Corto (España): Premio del Público y Premio RTVA

Wie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



GOLDEN

Golden

3' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ALEMANIA GERMANY

Una historia de ser diferente y hacerse mayor.
A tale of being different – and growing up.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY
Kai Staenicke
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Thomas Schneider
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Greta Truetken
MONTAJE EDITING Zoë Dahmen
SONIDO SOUND Angela Seserman, Eric Lehmann, Christoph Walter
MÚSICA MUSIC Derik Listemann
INTÉRPRETES CAST Christian Tesch, Maik Schrank, Janine Marold, Maximilian Gehrlinger, Jakob Jörke, Karl, Kreibich, Arthur Oette, Christian Freymann, Constantin Freymann, Ben Ilay Raspe, Leonardo Klein, Linde Krutzke, Laura Grambow, Ivan Capriles, Ursula Minor, Tatiana Merizalde Dobles, Andreas Jaehnert, Annika Jörke

THOMAS SCHNEIDER
Gay Goth Scene (2013)
Ganz Weit Im Osten (2014)
Carpe Jugular (2014)
B. (2014)

PREMIOS AWARDS
13ª edición del Festival de Cine de 2015 Arouca (Portugal): Mejor Película Público Voto
Internacional Premios del Cine de Berlín 2015 (Alemania): Premio IFAB a la película Ultra Corta con Mejor Narrativa

KAI STÄNICKE
T. +49 (0) 176 20 390 657
mail@kaistaenicke.com
www.kaistaenicke.com

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



HOSTIABLE

Hostiable

3' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Hace 15 años, cuando empezaron, Gonzalo y Elena sólo tenían una máxima: sinceridad absoluta. Gonzalo sigue creyendo en ella a pies juntillas, Elena preferiría que madurara.

15 years ago, Gonzalo & Elena had a primary rule: ABSOLUTE HONESTY. Gonzalo has kept his promise, but Elena thinks they should behave like adults.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY David Galán Galindo

PRODUCCIÓN PRODUCTION Irene Alfambra

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Olmo Sobrino

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Chary Romero

MONTAJE EDITING David Galán

SONIDO SOUND Hector Brisa

MÚSICA MUSIC Marc Jovani

INTÉRPRETES CAST Berto Romero, Mariam Hernández

DAVID GALÁN GALINDO

Push Up (2013)

Al final todos mueren (2013)

Pixel Theory (2013)

DAVID GALÁN GALINDO

T. +34 650 761 484

mailukifilms@gmail.com

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



I'LL BE HOME SOON

Volveré a casa pronto

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / IRLANDA IRELAND

De repente, un joven se encuentra cautivado por su propia familia, pero realmente no se sabe de quién está intentando huir.

A young man is suddenly held captive by his own family but it is unclear who he is trying to escape from.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY

James Everett

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Simon Gilmour

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Shakeela Singh

MONTAJE EDITING Michael Gibson

SONIDO SOUND Dudley Houlden

MÚSICA MUSIC Patrick Gleeson

INTÉRPRETES CAST Moa Khouas, Okorie Chukwu, Rahul Kholi, Ipalé, Mouna Albakry, Alexandra Montgomery, Agata Buzek, Valmike Rampersad, David Nolan, Frankie Moran

JAMES EVERETT

Sex on the beach (2013)

Dreaming of Peggy Lee (2015)

PREMIOS AWARDS

Bel-Air Film Festival: Audience Award Best Short Film

JAMES EVERETT

T. +44 927 248 248

nacional@agenciafreak.com

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



LA ISLA

The island

10' / COLOR COLOUR / DOCUMENTAL DOCUMENTARY / 2014 / CUBA CUBA

Han pasado 55 años desde el triunfo de La Revolución en Cuba. Ahora, aquellos ideales se enfrentan diariamente con el cubano común. Un documental sobre la realidad compleja de este país.

It's been 55 years since the victory of The Cuban Revolution. Now, those ideals encounter the lives of ordinary Cubans everyday. A documentary that depicts the complex reality of this country.

DIRECCIÓN DIRECTION José Javier Castro Hurtado, Brayan Sebastián Díaz Peña, Andreu Rodríguez Rubio, Camila Fernández Koidl
PRODUCCIÓN PRODUCTION Delia de la Cruz, Ariadna Acosta, Alejandro Barceló

GUIÓN SCREENPLAY José Javier Castro Hurtado, Brayan Sebastián Díaz Peña, Camila Fernández Koidl

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Raúl Prado

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION José Javier Castro Hurtado, Brayan Sebastián Díaz Peña, Andreu Rodríguez Rubio, Camila Fernández Koidl
MONTAJE EDITING Juan Carlos Llapur
SONIDO SOUND Efrén Bravo

JOSÉ JAVIER CASTRO HURTADO
Entropy (2013)

CAMILA FERNÁNDEZ KOIDL
¿De qué están hechos tus sueños? (2014)

BRAYAN SEBASTIÁN DÍAZ PEÑA
El don de vivir (2014)

JOSÉ JAVIER CASTRO HURTADO
T. +57 300 6541 276
josecastro87@hotmail.com



LA PROPINA

The tip

11' / B/N B&W / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

¡La vida es increíble! El encuentro entre una diva de otros tiempos y un joven repartidor de flores se convierte en una fábula con finales inesperados.
Life is incredible! The encounter between a bygone movie star and a flower delivery boy turns into a fable with unexpected endings.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Esteban Crespo

PRODUCCIÓN PRODUCTION David Casas

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Angel Amoros

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Rocio Peña Macarro

MONTAJE EDITING Raúl de Torres

SONIDO SOUND Lin Chang, Jesus Espada

MÚSICA MUSIC Juan de Dios Marfil

INTÉRPRETES CAST Alberto Ferreiro, Amparo Soto, Celso Bugallo, Nahia Laiz, Gustavo Salmeron, Rikar Gil, Luis Callejo

ESTEBAN CRESPO

Lala (2010)

Nadie tiene la culpa (2011)

Aquel no era yo (2013)

PREMIOS AWARDS

Ballston Spa International Short FF - BSFF: Best New Film

Malta Int Short Film Festival- MSFF: Best Production Design

Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid : Premio Madrid en corto

ESTEBAN CRESPO

T.+34 915 121 060

mail@madridencorto.es

Sab Sat 5 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Sab Sat 5 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



LEONA

Leona

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / MÉXICO MEXICO

Leona experimenta una crisis económica profunda que la conduce a tomar una decisión inesperada que pone en gran riesgo su vida y el futuro de sus hijos. Leona is experiencing a deep financial trouble, which pushes her to take an sudden and unexpected decision, that'll risk her life and family's future.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Davek Carrizosa
PRODUCCIÓN PRODUCTION Selene Soto
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Yuknoom
DIRECCIÓN ARTÍSTICA MONTAJE ART DIRECTION EDITING Selene Soto
SONIDO SOUND Bidkar Corona
MÚSICA MUSIC Karel Antonín
INTÉRPRETES CAST Joselyn Paulette, Rubén González Garza, Guillermo Callahan, Sergio Duarte, Humberto Garza Manzo, Cata Garza, Raymundo Uviña, Eugenio y Emiliano Aranda

DAVEK CARRIZOSA
El hombre de las gerberas (2013)
Hyena (2014)

DAVEK CARRIZOSA
T. +51 18117 980821 / + 52 8122 850312
dcarrizosa@gmail.com
<http://www.davek.mx/>

Mie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



LOS HUESOS DEL FRÍO

Cold 's bones

17' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Domi comienza un viaje que la marcará para siempre. Domi begins a journey he won't forget.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY Enrique Leal
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Jose Antonio Muñoz
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Jazmina Tous
MONTAJE EDITING Antonio Rodriguez
SONIDO SOUND Jose Luis Alcaine
MÚSICA MUSIC Fernando Lázaro

ENRIQUE LEAL
The Magician (2010).
The Lilies of Africa (2011).
Gabriela's Smile (2012).
Cold Bones (2014).

PREMIOS AWARDS
Festival internacional de cine de Albacete. XVI CONCURSO ABYCINE: Premio "Diario La Tribuna de Albacete" al Mejor Creador Local
11 Festival Inter. Cortometraje Social SOLO PARA CORTOS. Barcelona: Mejor Corto de Ficción
6º Festival de Cine de Castilla-La Mancha ® FECICAM: Mejor Interpretación y Mejor Corto.
27 Semana de Cine Español Mula. 22 Certamen Nacional de Cortos. Murcia: Mejor Fotografía
II Festival Internacional Cine en Corto Ciudad de Consuegra. Toledo: Mejor cortometraje de Castilla La Mancha

ENRIQUE LEAL LEAL
T.+34 665 023 039
enriqueleal8@hotmail.com

Mie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



LUIS LUIS

Luis Luis

11' / COLOR COLOUR / DOCUMENTAL DOCUMENTARY / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Luis es una persona que hace más especiales a los demás.
Luis is a person who makes others more special.

DIRECCIÓN DIRECTION José Carlos Castaño
PRODUCCIÓN PRODUCTION Ocho Lobos Documentary Films
GUIÓN SCREENPLAY Jaime García Parra, José Carlos Castaño
FOTOGRAFÍA, DIRECCIÓN ARTÍSTICA CINEMATOGRAFY, ART DIRECTION José Carlos Castaño
MONTAJE EDITING Jaime García
SONIDO SOUND José Carlos Castaño
INTÉRPRETES CAST Luis Martínez Martos, María Martos Pérez, Juan García López

JOSÉ CARLOS CASTAÑO
El tiempo al tiempo (2010)
El abrazo de la mar (2015)

PREMIOS AWARDS
FestiValde en corto. Valdepeñas (España): Premio al mejor intérprete

JAIME GARCÍA PARRA
T. + 34 606 102 553
paranoias_varias@hotmail.com



MAHI VA MAN

The fish and I / El pez y yo

6' / B/N B&W/ FICCIÓN FICTION / 2014 / IRÁN IRAN

Un hombre intenta salvarle la vida a su pez de colores.
A blind man tries to save the life of his goldfish.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY
Babak Habibifar
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFY Sadegh Sourì
DIRECCIÓN ARTÍSTICA MONTAJE MÚSICA ART DIRECTION EDITING MUSIC
Babak Habibifar
SONIDO SOUND Hamed Masoumi
INTÉRPRETES CAST Babak Habibifar

BABAK HABIBIFAR
Pas az panzdah sal (2012)
Ja ee an bala (2013)
Pas az hefdah sa at (2013)
Gorbah va man (2015)

PREMIOS AWARDS
International Film Festival Nancy Lorraine (France) 2015: Grand Prize
Cinefiesta 2015. Caguas (Puerto Rico) 2015: Best Short International
Short Short Story Film Festival. Providence (USA) 2014: Grand Jury Prize +
Audience Award

BABAK HABIBIFAR
T. +98 912 217 2586
babak.habibifar@yahoo.com

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



MODERNIDAD

Modernity

16' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / PERÚ PERU

Rocío, una joven de 17 años, quiere llevar a su madre una prueba de la doble vida que lleva su padre, quien la abandonó hace 7 años.

Rocio a 17 year old wants to take his mother a proof of the double life he leads his father who abandoned 7 years ago.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY

Roberto Barba "El Jarcor"

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFHY Miguel Piedra y Henry Girón Murga

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Roberto Barba "El Jarcor"

MONTAJE EDITING Roberto Barba "El Jarcor"

SONIDO SOUND Diego Chávarri, Maggio Cordero, Dany Álvarez

MÚSICA MUSIC Pedro Raffo, Walter Álvarez

INTÉRPRETES CAST Helen Sly Sánchez, Flor Castillo Alama, Carolina Álvarez Remar, Mía Benítez Álvarez, Sandro Calderón

ROBERTO BARBA "El jarcor"

¡Vuela! (2005)

La primera vez (2008)

No estamos solos (2010)

Modernidad (2014)

El último dino (2014)

PREMIOS AWARDS

5° Festival De Cortometraje Peruano, Chiclayo 2015. (Peru): Mejor Actriz y mejor Edición

7° Festival Cinco Minutos Cinco 2015. Lima, (Perú): 2° Mejor corto Internacional y Mejor corto Nacional

ROBERTO BARBA REBAZA

T. +51 997 244317

jarcor@transversalfilms.pe

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



NADA S.A.

Nothing Co.

16' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

NADA S.A. es un cuento, casi una caricatura, sobre aquellos trabajos que odiamos pero mantenemos por cuestiones básicamente económicas: aunque el tiempo es oro, el dinero sigue mandando.

NOTHING Co. is a tale, almost a caricature, about those jobs we hate but we have to keep because of economic reasons: even if the time is gold, money always wins.

DIRECCIÓN GUIÓN MONTAJE DIRECTION SCREENPLAY EDITING Caye Casas, Albert Pintó

PRODUCCIÓN PRODUCTION Norbert Llaràs

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFHY Miquel Prohens

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Cristina Borobia

SONIDO SOUND Martí Maymó, Ricard Marcet

MÚSICA MUSIC Julie Reier

INTÉRPRETES CAST Emilio Gavira, Carlos Lasarte, Jaume García Arija y Silvia Borobia

CAYE CASAS MARTÍNEZ

No es lo que parece (2015)

Lo siento cariño (2015)

Una historia de amor (2015)

ALBERT PINTÓ

Lo siento cariño (2015)

Una historia de amor (2015)

Aún hay tiempo (2014)

PREMIOS AWARDS

ianés Fantastic Festival Internacional de Cinema Fantastic 2015 (España):

Premio del Jurado al Mejor Corto y Premio del Público al Mejor Corto

One Shot International Short Film Festival 2015: Mejor Cortometraje Internacional

CAYETANO CASAS MARTÍNEZ

T.+34 665 957 168

cayecasas@hotmail.com

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



PLEIN SOLEIL

Blazing Sun / A pleno sol

24' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / BÉLGICA BELGIUM

En un día de calor infernal, Eric se dirige al trabajo dispuesto a afrontar una jornada decisiva. Pero, abrumado por el estrés, olvidará lo más esencial...

Under the blazing sun during a heatwave, Eric is driving to his workplace to present an important project. But the stress makes him forget what matters the most...

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Fred Castadot

PRODUCCIÓN PRODUCTION Judith Langerome

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Patrice Michaux

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Amélie Riveron

MONTAJE EDITING Audrey Coeckelberghs

SONIDO SOUND Gilles Lacroix

MÚSICA MUSIC Frédéric Ameel

INTÉRPRETES CAST Aurélien Labruyère, Edwige Baily, Aurélia Bonta, Celine Peret, Eric Godon, Igor Van Dessel, Gustave Delanny

PREMIOS AWARDS

Big Sur International 2015 (USA): 3rd place award

Sunscreen Film Festival West 2015 (USA): Best Foreign Language Film Award

Festival internacional de cortometrajes de Torrelavega 2015 (España):

Segundo Premio Ficción

Kurz.film.spiele 2015: Preis der Jury

The Monthly Film Festival (2015): Best Film 2nd Award, Best Director Award,

Best Editor Award

FRED CASTADOT

T. +32 497 612272

fcastadot@gmail.com



RABEEAN MAR MIN HUNA

A Spring Has Passed By/La Primavera ha Pasado

7' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / BAHREIN BAHRAIN

Los vientos de cambio que se llamaron la Primavera Árabe han pasado. Él es un hombre barrido por los vientos que soplaron llevándose todo lo que le era amado dejándole con los restos invisibles impresos profundamente en su alma.

The winds of change have passed by and were called the Arab Spring. He is a man swept by the winds that have blown away all that's dear to him leaving him with invisible the remnants imprinted deeply into his soul.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN DIRECCIÓN ARTÍSTICA DIRECTION PRODUCTION

ART DIRECTION Eva Daoud

GUIÓN SCREENPLAY Adnan Schamat

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Chaker bin Yahmed

MONTAJE EDITING Saleh Nass

SONIDO SOUND Khalid Ali

INTÉRPRETES CAST Adnan Aschamat

EVA DAOUD

The Water Genie (2012)

Well Genie (2012)

Yearning (2012)

The Light Thief (2015)

EVA DAOUD

T.+973 39 400 799

eva@bfginternational.com

Sab Sat 5 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



RESTORATION

Restauración

15' / COLOR / FICCIÓN FICTION / 2015 / NUEVA ZELANDA NEW ZEALAND

Un joven pintor en aprietos acepta un trabajo que le promete fama, pero le puede costar el alma. Cuando empieza a restaurar un retrato de una familia, descubre que hay un hombre escondido dentro de la pintura. Pero cada vez que lo cubre con pintura el hombre regresa, más y más cerca del marco.

A struggling painter takes on a commission that promises fame but may cost him his soul. When he begins to restore a family portrait, he discovers a man is hiding inside the painting. But each time he paints him out, the man return, closer and closer to the frame.

DIRECCIÓN DIRECTION Tim Tsiklauri

PRODUCCIÓN PRODUCTION Nicola Peeperkorn

GUIÓN SCREENPLAY Tim Tsiklauri , Luke Watkinson

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Duncan Cole

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Lyn Bergquist

MONTAJE EDITING Edward Sampson

SONIDO SOUND Bruce Langley

MÚSICA MUSIC Joseph Bennie

INTÉRPRETES CAST Milo Cawthorne,Alistair Browning,Greg Smith

TIM TSIKLAURI

Roy (2012)

Crackheads (2013)

Russian Dolls (2013)

NICOLA PEEPERKORN

T. +64 211 315 529

njpeepkorn@gmail.com

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



ROBINSON

Robinson

6' / COLOR COLOUR/ ANIMACIÓN ANIMATION / 2015/ REPUBLICA CHECA
CZECH REPUBLIC

Una variación de un tema familiar.

A variation on a familiar theme.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECCIÓN ARTÍSTICA DIRECTION

PRODUCTION SCREENPLAY ART DIRECTION Simon Koudele

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Matej Cibulka

MONTAJE EDITING Julia Hansen-Le

SONIDO SOUND Richard Muller

MÚSICA MUSIC Irena & Vojtech Havel

INTÉRPRETES CAST Hugo Wiesner

SIMON KOUDELA

To the Sea (2000)

An American dream (2003)

Stalking (2010)

The Night I Wake (2014)

The Stretti Saga (2015)

SIMON KOUDELA

T. +420 732 762 229

simonkoudele@gmail.com

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



RUN OUT

Salir corriendo

5' / COLOR B/N COLOUR B&N / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESTADOS UNIDOS CANADÁ USA CANADA

Un flashback dramático de una vida que se acabó antes de su tiempo.
A dramatic flashback of a life that has end before his time.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY
Andre Gaumont
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Michel Bolduc
DIRECCIÓN ARTÍSTICA MONTAJE SONIDO ART DIRECTION EDITING SOUND
Andre Gaumont
MÚSICA MUSIC Jean-François Camiré
INTÉRPRETES CAST Jolynn Carpenter, Chris Prine

ANDRE GAUMOND
I can't, I live in Cuba (2004)
Vietnam, The Country Of Dreams (2007)
Un fils (2011)

PREMIOS AWARDS
Art Color Digital Cinema International Film Festival 2015. Montreal, Quebec,
(Canada): Audience Choice Award

ANDRE GAUMOND
T. +1 514 8211862
info@andregaumond.com



RUPERT

Rupert

7' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / FRANCIA FRANCE

Un ladrón hábil y metódico va a perpetrar el crimen perfecto.
A skilled and methodical robber is going to pull off the perfect crime.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY
Lucas de Gastines
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Marco Serpenti
DIRECCIÓN ARTÍSTICA MÚSICA ART DIRECTION MUSIC Lucas de Gastines
MONTAJE EDITING Lucas de Gastines, Romain Boileau
SONIDO SOUND Mathias Villaman
INTÉRPRETES CAST Pascal Yen-pfister

LUCAS DE GASTINES
V&R Backstage (2013)

LUCAS DE GASTINES
T. +33 677 770 419
lucasdegastines@gmail.com

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



SANS PLOMB

Unleaded / Sin plomo

7' / COLOR COLOUR/ FICCIÓN FICTION / 2015 / FRANCIA CANADÁ PAÍSES
BAJOS FRANCE CANADA THE NETHERLANDS

Un activista del medio ambiente tiene un plan en contra de una empresa internacional de petróleo.

An environmental activist has a plan against an international oil firm.

DIRECCIÓN DIRECTION Emmanuel Tenenbaum

PRODUCCIÓN PRODUCTION Amiel Tenenbaum

GUIÓN SCREENPLAY Guillaume Fournier

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Emmanuel Cerrone

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Ariane Plante

MONTAJE EDITING Emmanuel Tenenbaum

SONIDO SOUND Aldo Medina

MÚSICA MUSIC Nick Smith

INTÉRPRETES CAST Vincent Pelletier, Catherine Breton, Jeanne Gionet-Lavigne, Daniel Boulanger

EMMANUEL TENENBAUM

Déjeuner du Matin (2012)

AMIEL TENENBAUM (BLAST PRODUCTION)

T. +33 610 402 418

amiel.tenenbaum@blast-production.fr



STAR STUFF

Polvo de Estrellas

10' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / CROACIA CROATIA

¿Qué son las estrellas? En busca de una respuesta a esta pregunta aparentemente simple, Carl, un niño curioso, se embarca en un gran viaje de descubrimiento. "Star Stuff" es un cortometraje inspirado en la vida y la obra de Carl Sagan, uno de los más famosos científicos y comunicadores de la ciencia del siglo 20.

What are the stars? In search of an answer to that seemingly simple question, Carl, a curious child, sets off on a great voyage of discovery. "Star Stuff" is a short film inspired in the life and work of Carl Sagan, one of the most famous scientists and science communicators of the 20th century.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Ratimir Rakuljic

PRODUCCIÓN PRODUCTION Monika Drahotuski, Ratimir Rakuljic, Andrej Smoljan

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Filip Tot

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Ljupka Tanevska.

MONTAJE EDITING Monika Drahotuski

SONIDO SOUND Andrej Smoljan

MÚSICA MUSIC Kenley Kristofferson

INTÉRPRETES CAST Domagoj Culina, Luka Satara, Izzy Stannard, Anthony Haden Salerno, Ken Spassione Jr., Ozren Muic, Leonarda Obradovic, Vedran Butorac, Ivica Gunjaca, Visnja Skorin, Lado Skorin

RATIMIR RAKULJIC

T.+38 591 5077507

ratimir@ratimir.com

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



THE RED THUNDER

El Trueno Rojo

6' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA EEUU SPAIN EEUU

Sarah, una adolescente tímida, tiene la oportunidad de salir con Danny, el chico que le gusta, pero para ello tendrá que robar el coche de su madre. Lo que no espera es que el vehículo de pronto tome las riendas de sus planes y les cambie la vida para siempre.

Sarah, a shy teenager, gets the chance to go out with Danny, the boy she likes, but this will mean stealing her mother's car. What she doesn't expect is that the vehicle soon take over their plans and change their lives forever.

DIRECCIÓN DIRECTION Álvaro Ron
PRODUCCIÓN PRODUCTION Álvaro Ron, Rosana Tomas
GUIÓN SCREENPLAY Rafael Álvarez, Clara Viola, Álvaro Ron
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Patrick Rousseau
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Mars Feehery
MONTAJE EDITING Vicente Pérez
SONIDO SOUND Guillermo Marín
MÚSICA MUSIC César Benito
INTÉRPRETES CAST Allie Grant, Miles Heizer, Karen Strassman.

ÁLVARO RON
Behind the Curtain (2005)
To Kill or Not to Kill (2014)

PREMIOS AWARDS
45th Giffoni International Film Festival (Italy): Winner Gryphon Award, Best Short Film
Suspiria Fest (Spain): Winner - Best International Film
Soo Film Festival (Sault Ste. Marie, MI): Audience Choice Award, Best Short Film
ConCarolinas Short Film Festival (North Carolina): Winner Best Short Film
Hyperdrive Film Festival (England): Winner Best Actress (Allie Grant)

ÁLVARO RON
T.+34 607 658 055
alvaro.z.ron@gmail.com

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

THE WEATHER REPORT

El informe del tiempo

5' / COLOR / FICCIÓN FICTION / 2014 / IRLANDA IRELAND

Irlanda 1944 , el farero y su mujer una llamada de telefono interrumpe su tranquila rutina.

Set in Ireland in 1944, a Lighthouse keeper and his wife have their quiet routine interrupted by a phone call.

DIRECCIÓN DIRECTION Paul Murphy
PRODUCCIÓN PRODUCTION Deirdre de Grae
GUIÓN SCREENPLAY Paul Murphy
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Ivan Marcos
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Tracey O'Hanlon
MONTAJE EDITING John Murphy
SONIDO SOUND Sean Reynolds
MÚSICA MUSIC Kieran Quinn
INTÉRPRETES CAST Marie Ruane, Edward MacLiam

PREMIOS AWARDS
Limerick Film Festival : Best Director and Best Camera
Boston Irish Film Festival :Directors Choice Awar

PAUL MURPHY
T. +35 3864 039 378
merchantsgatefilms@yahoo.co.uk

Mie Wed 2 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



THEY WILL ALL DIE IN SPACE

Ellos morirán en el espacio

15' / B/N B&W / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

El transbordador espacial Tantalus viaja a la deriva.
The space shuttle Tantalus is adrift.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY

Javier Chillón

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Luis Fuentes

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Idoia Esteban

MONTAJE EDITING Javier Chillón & Luis Fuentes

SONIDO SOUND Roberto Fernández

MÚSICA MUSIC Cirilo Fernández

INTÉRPRETES CAST Francisc Garrido, Julio Perillan, Ben Temple

JAVIER CHILLÓN

Die Schneider Krankheit (2008)

Decapoda Shock (2011)

PREMIOS AWARDS

Festival De Sitges: Mejor Cortometraje

Cortolovere: Mejor Cortometraje Extranjero

JAVIER CHILLÓN

T. +34 616 681 625

javierchillon@hotmail.com



THIS IS JOE

Éste es Joe

14' / COLOR COLOUR / DOCUMENTAL DOCUMENTARY / 2014 / ESPAÑA SPAIN

En los años 70, en Nueva York, Joe Shuster trabaja como mensajero. Aunque no siempre ha sido así...

In the 70s, in New York, Joe Shuster is working as a messenger. Although it has not always been like that ...

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY Francis

Díaz Fontán

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Francis Díaz Fontán, Josu Ubiria, Julio Martinez

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Francis Díaz Fontán

MONTAJE EDITING Francis Díaz Fontán, Cristina Laguna

SONIDO SOUND Francis Díaz Fontán

MÚSICA MUSIC Dan Phillipson

INTÉRPRETES CAST Martín Latorre, Javier Díaz, Ignacio Fontán, David Lorrio,

Leticia Fontán, Susana Díaz, Raul Justel

PREMIOS AWARDS

Fescila Almunia (2015): Mejor Corto Documental

FICAJ Mérida Venezuela (2015): Mejor Corto Documental

Sueños De Cine Madrid (2015): Premio del Público

Extremadoc: Festival Documental Extremadura (2015): Mejor Microdocumental

FRANCIS DÍAZ FONTÁN

T. +34 626 875 515

rancisdfg@yahoo.es

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla

Vie Fri 4 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



TRATO PREFERENTE

Preferential Treatment

4' / COLOR COLOUR/ FICCIÓN FICTION / 2015/ ESPAÑA SPAIN

Paquita, una anciana de aspecto inocente y entrañable, no está dispuesta a quedarse de brazos cruzados cuando su banquero de toda la vida le anuncia que ha perdido sus ahorros, por haber comprado productos financieros "aparentemente" seguros... productos ofertados por él mismo.

Paquita, an elderly lady who looks innocent and endearing, is unwilling to sit idly by when her lifelong banker announces that she has lost their savings, by buying "apparently" safe... financial products insurance offered by him.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN MÚSICA DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY
MUSIC Carlos Polo
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFY Jokin Pascual
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Laura Alonso
MONTAJE EDITING Buster Franco
SONIDO SOUND David Rodríguez, David Argüelles,
INTÉRPRETES CAST Edna Fontana, Antonio Gómez,

EDUARDO MOISÉS ESCRIBANO
T.+34 650 761 484
mailukifilms@gmail.com



UNA VEZ

Once

13 / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2010 / ESPAÑA SPAIN

Un día como otro cualquiera, Chila Huerta levantó a sus tres hijos y dejó la casa en la que vivía con su marido. Nadie en la ciudad entendía cómo había sido capaz de abandonarlo. Un hombre que en los puros ojos tenía la bondad reflejada.

A day just like any other, Chila Huerta got her three children up and left the house where she lived with her husband. No-one in the city understood how she had been able to leave him. A man whose pure eyes reflected goodness.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Maria Guerra y Sonia Madrid
PRODUCCIÓN PRODUCTION Pablo Vijande
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFY Luis Fuentes
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Esmeralda Ruiz
MONTAJE EDITING Cristina Otero Roth
SONIDO SOUND Sergio Lopez Eraña
MÚSICA MUSIC Arturo Cardelus
INTÉRPRETES CAST Belén Rueda, Candela Ortiz, Pedro Ortiz, María Camacho,
María Vázquez, Marcial Alvarez, Isabel Gaudí , Mariola Fuentes, Veronika Moral,
Gracia Olayo | Concha Delgado, Belen Cuesta

SONIA MADRID

La última voluntad de Don Gervasio o los títeres de la muerte (2008)
Sol (2011)

PREMIOS AWARDS

Semana de Cine de Medina del Campo, Valladolid (SPAIN), 2015: Roel al mejor vestuario.

Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid, Madrid (SPAIN), 2015: Premio al mejor cortometraje

CAJON DE IDEAS PRODUCCIONES SL
T. +34 944 057 688
INFO@BANATUFILMAK.COM

Jue Thu 3 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla

Sab Sat 5 / 21,00 h. 9.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local
Auditorium Maestro Padilla



VÍCTOR XX

Victor XX

20' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

¿Qué pasaría si no te sintieras a gusto con el cuerpo en el que vives?, ¿qué pasaría si decides jugar con tu género?

What would happen if you didn't feel comfortable with your body? What if you decided to experience with your gender?

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Ian Garrido

PRODUCCIÓN PRODUCTION Ariadna Terribas

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Sandra Formatger

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Laia Pallarès

MONTAJE EDITING Mireia Sánchez

SONIDO SOUND Cora Delgado

MÚSICA MUSIC Joel Condal, Marcel Vall

INTÉRPRETES CAST Alba Martínez, Shei Benzidour, Yolanda Cruz, Eroser Tapias

PREMIOS AWARDS

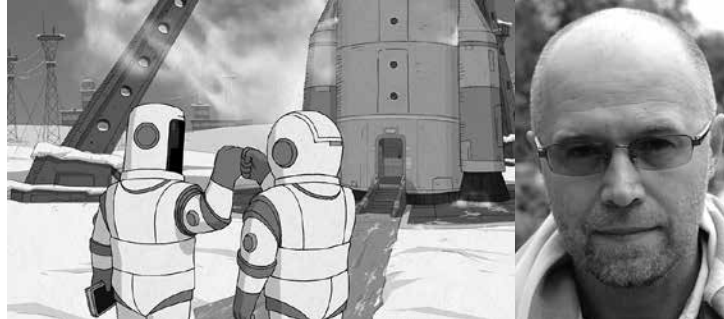
Cinéfondation 2015 - Festival de Cannes (France): Tercer premio

IAN GARRIDO

T. +34 680 162 038

ian.garrido.88@gmail.com

www.victorxx.com



MI NE MOZHEM ZHIT BEZ COSMOSA

We can't live without cosmos/ No podemos vivir sin el cosmos

15' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2014 / RUSIA RUSSIA

Dos cosmonautas, dos amigos, se esfuerzan al máximo cada día entrenando para hacer realidad su sueño, pero esta historia no trata sólo de un sueño.

Two cosmonauts, two friends, try to do their best in their everyday training life to make their common dream a reality. But this story is not only about the dream.

DIRECCIÓN DIRECTION Konstantin Bronzit

PRODUCCIÓN PRODUCTION Alexander Boyarsky, Sergey Selyanov

GUIÓN FOTOGRAFÍA MONTAJE SCREENPLAY CINEMATOGRAPHY EDITING

Konstantin Bronzit

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Roman Sokolov

SONIDO SOUND Vladimir Golounin

MÚSICA MUSIC Valentin Vassenkov

INTÉRPRETES CAST (animators) Vera Shiganova, Katya Ryabkova

KONSTANTIN BRONZIT

The God (2003)

The Cat and the Fox (2004)

Lavatory – Lovestory (2007)

PREMIOS AWARDS

Animpact Animation Festival 2014 (South Korea): Grand Prix

TOKYO Anime Award Fest. 2015 (Japan): Grand Prix

MONSTRA 2015 Lisbon Animated FF (Portugal): Public Prize

Aspen ShortFest 2015 (USA): Special Jury Recognition

Anecny Animation Film Festival 2015 (France): Grand Prix

KONSTANTIN BRONZIT

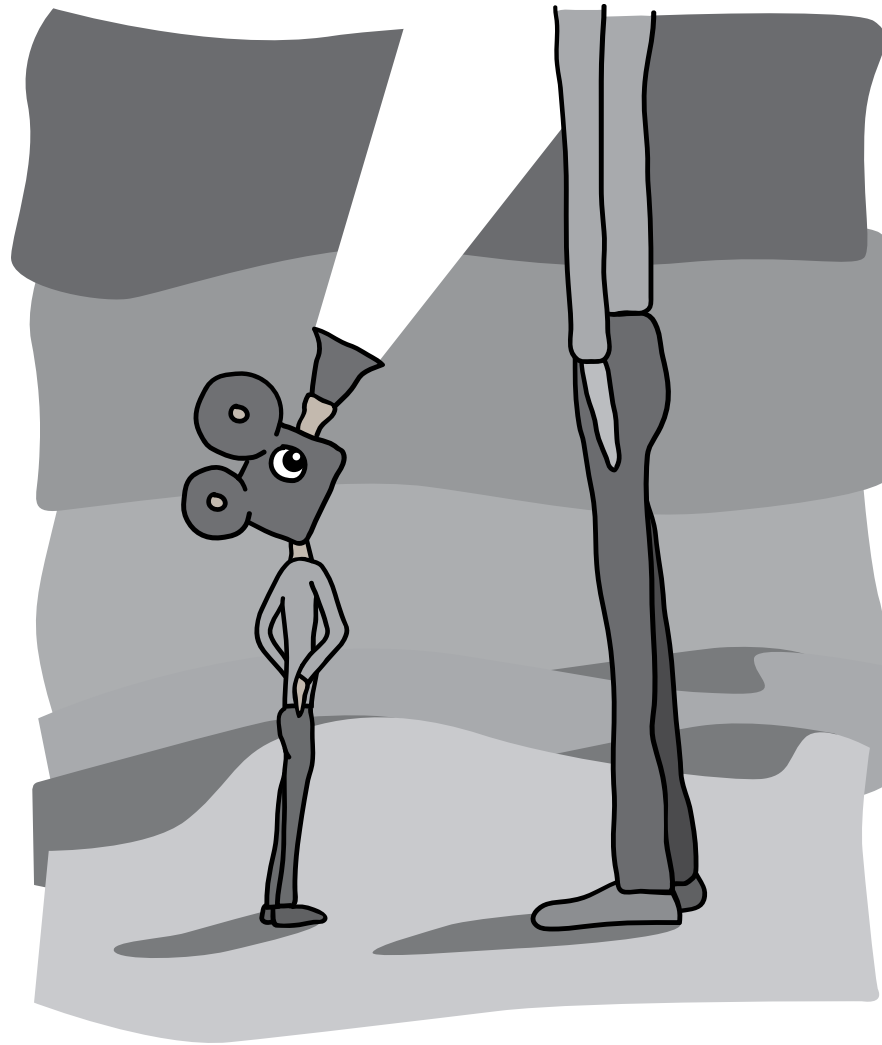
T. +7 (921) 597 42 22 / +7 (921) 898 42 29

bronzit.k@gmail.com

Sab Sat 5 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Sab Sat 5 / 17,00 h. 5.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Certamen Nacional de Largometrajes 'Ópera Prima'
National Features Competition 'Ópera Prima'





A CAMBIO DE NADA **In Exchange For Nothing**

97' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Darío, un muchacho de dieciséis años, disfruta de la vida con su vecino y compañero del alma, Luismi. Tienen una amistad incondicional, se conocen desde que pueden recordar y juntos han descubierto lo que saben acerca de la vida. Darío está sufriendo debido a la separación de sus padres y se escapa de casa, huyendo de este infierno de la familia. Él comienza a trabajar en el taller (de Clean Face) de Caralimpia, un delincuente de alto nivel con un barniz de triunfo, le enseña el negocio y los beneficios de ir... Darío, a boy of sixteen, enjoys life with his neighbour and soulmate, Luismi. They have an unconditional friendship, they have known each other since they can remember and together they have discovered what they know about life. Darío is suffering due to his parents' separation and runs away from home, fleeing this family hell. He starts working at Caralimpia's (Clean Face's) workshop, an senior delinquent with a veneer of triumph, who teaches him the trade and the benefits of going ...

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Daniel Guzmán
 PRODUCCIÓN PRODUCTION El Niño Producciones y La Competencia
 FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Josu Inchaustegui
 DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Antón Laguna
 MONTAJE EDITING Nacho Ruiz Capillas
 SONIDO SOUND Sergio Burmann
 INTÉRPRETES CAST Miguel Herrán, Antonio Bachiller, Antonia Guzmán, Felipe García Vélez, Luis Tosar, María Miguel

DANIEL GUZMÁN
 Sueños (cortometraje, 2003)
 Mar de fondo (documental, 2004)

PREMIOS AWARDS
 18 Festival de Málaga de Cine Español, 2015: Biznaga de Oro Mejor Película; Premio a la Mejor Dirección, Premio Mejor Actor de Reparto, Premio de la Crítica

Sab Sat 5/ 19,00 h. 7.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



BENDITA CALAMIDAD **Blessed Calamity**

109' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

Las cosas que van mal siempre pueden empeorar. Esa es la regla que atormenta a los hermanos Fayos, en graves apuros económicos, espoleados por un abogado sin escrúpulos. Intentan un secuestro exprés de un rico constructor durante la tumultuosa fiesta del Cipotegato.

Things that go wrong can always get worse. That is the rule that torments the Fayos brothers who are in severe financial straits. Spurred on by an unscrupulous lawyer, they try an express kidnapping of a wealthy builder during the tumultuous Cipotegato Fiesta.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION PRODUCTION SCREENPLAY Gaizka Urresti
 FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Pepe Añón
 DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Ana Nicolás
 MONTAJE EDITING Gaizka Urresti, Íñigo Gómez.
 SONIDO SOUND Sergio López Ereña
 MÚSICA MUSIC Miguel Ángel Remiro
 INTÉRPRETES CAST Jorge Asín, Nacho Rubio, Luis Varela, Carlos Sobera, Enrique Villén, Carmen Barrantes, Juan Muñoz

GAIZKA URRESTI
 El último guión, Buñuel en la memoria (Documental, 2008)
 Un dios que ya no ampara (Cortometraje, 2010)
 Abstenerse agencias (Cortometraje, 2012)

Mie Wed 2 / 19,00 h. 7.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla



REQUISITOS PARA SER UNA PERSONA NORMAL

Requirements to be a normal person

84' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

María de las Montañas es una chica de 30 años un tanto peculiar y con un objetivo: convertirse en una persona normal. Para ello, elabora una lista con los requisitos fundamentales para serlo, se da cuenta de que no cumple ninguno de ellos y se propone hacer todo lo posible para cumplirlos.

María de las Montañas is a girl of 30 who is rather peculiar and has one goal: to become a normal person. To do this, she makes a list of the key requirements, she realizes that she does not meet any of them and intends to do everything possible to achieve her objective.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Leticia Dolera

PRODUCCIÓN PRODUCTION Oriol Maymó, Paco Plaza, Gabriel Arias Salgado

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Marc Gómez del Moral

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Laia Ateca Font

MONTAJE EDITING David Gallart

SONIDO SOUND Alfredo Díaz Boersma

MÚSICA MUSIC Luthea Salom

INTÉRPRETES CAST Leticia Dolera, Manuel Burque, Silvia Munt, Jordi Llodrà, Miki Esparbé, Carmen Machi, Alexandra Jiménez

LETICIA DOLERA

Lo siento te quiero (cortometraje, 2009)

A o B (cortometraje, 2010)

Habitantes (cortometraje, 2013)



TECHO Y COMIDA

Room and board

90' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

A Rocío apenas le da para comer. Temiendo perder la tutela de Adrián, su hijo de ocho años, intenta aparentar una vida normal. Pero la situación empeora cuando el propietario de la vivienda, agobiado también por las deudas, los denuncia por no pagar el alquiler. Ahora el tiempo corre en su contra y parece imposible encontrar una solución.

Rocio barely has enough to eat. The fear of losing custody of Adrian, her eight-year-old son, leads her to pretend to lead a normal life. However, the situation gets worse when the landlord, himself heavily in debt, takes her to court because she is in arrears with her rent. Now time is running against her and a solution seems impossible to find.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Juan Miguel del Castillo

PRODUCCIÓN PRODUCTION Germán García, Alfred Santapau

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Manuel Montero y Rodrigo Rezende

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Amanda Román y Paco Cárdenas

MONTAJE EDITING Juan Miguel del Castillo

SONIDO SOUND Jordi Gutiérrez

MÚSICA MUSIC Daniel Quiñones y Miguel Carabante

INTÉRPRETES CAST Natalia de Molina, Mariana Cordero, Jaime López, Mercedes Hoyos, Gaspar Campuzano, Montse Torrent, Natalia Roig, Manuel Tallafé

JUAN MIGUEL DEL CASTILLO

Rosario (Cortometraje, 2007)

Curso d'andalú (Serie, 2012-2013)

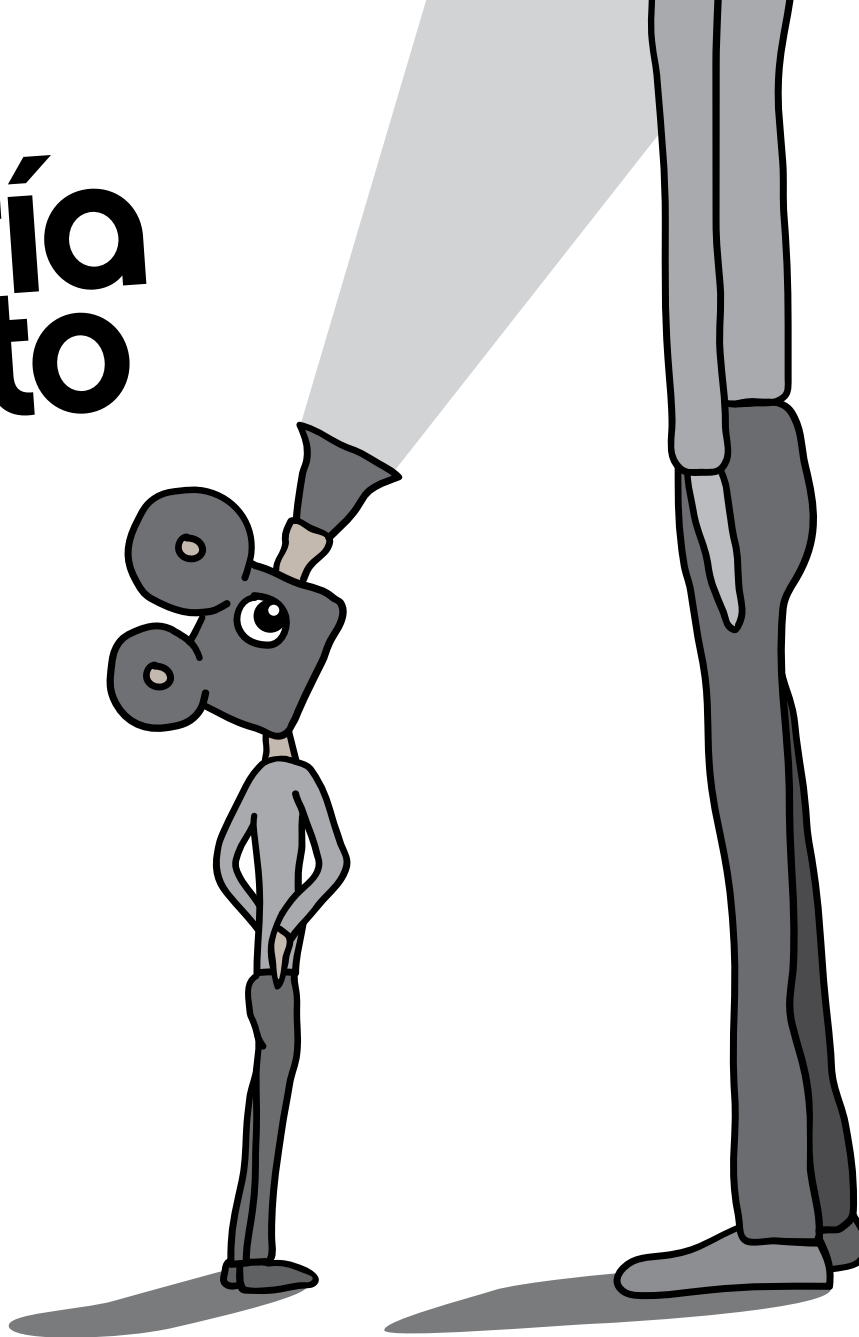
PREMIOS AWARDS

18 Festival de Málaga de Cine Español. Sección oficial. Biznaga de Plata Mejor Actriz, Biznaga de Plata Premio del Público, Premio ASECAN Ópera Prima

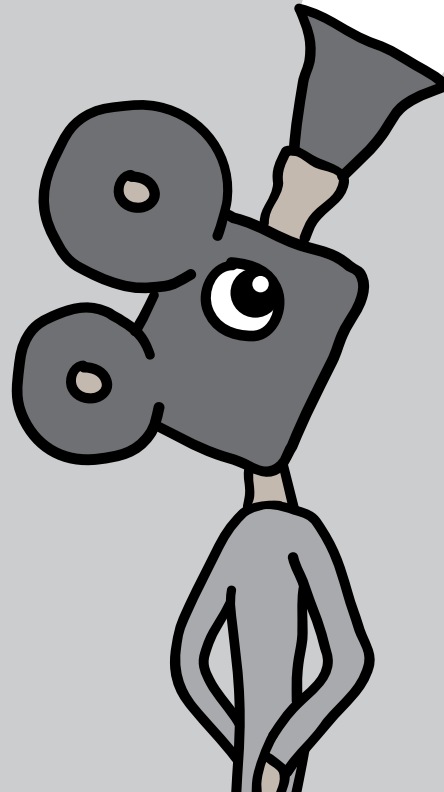
Jue Thu 3 / 19,00 h. 7.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Vie Fri 4 / 19,00 h. 7.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

almería encorto



SECCIONES INFORMATIVAS
Informative sections



ALMERÍA EN CORTITO

Almeria in Short

EUROPEOS EN ALMERÍA

Europeans in Almeria

PRESENTACIÓN Y PROYECCIÓN DE CHICAS NUEVAS, 24 HORAS

Presentation and screening of New Girls, 24 Hours

CICLO 'NOCHE GOLFA EN LA OFICINA'

Cycle 'Racy Night At The Office'

CICLO 'CORTO ARGENTINA

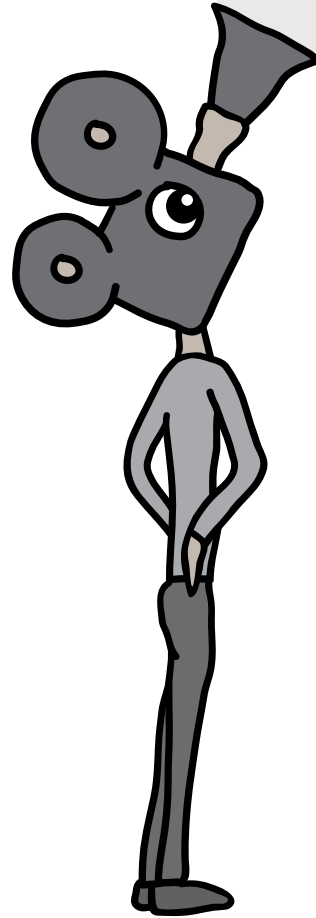
Cycle 'Short Film Argentina'

CICLO 'PREMIOS DE ALMERÍA EN CORTO'

Cycle Almeria in Short Awar

Almería en Cortito

Almeria in Shorter



Jue Thu 3 / 12,00 h. 12am. Sorbas. Teatro "Villaespesa" / Sorbas. Theatre "Villaespesa"

Vie Fri 4 / 12,00h. 12.00am. Vélez-Rubio. Cine Teatro "Óvalo" / Cinema Theatre "Óvalo"

Vie Fri 4 / 17,00 h. 5.00pm. Almería. Auditorio Municipal Maestro Padilla / Local Auditorium Maestro Padilla



ALMERIA EN CORTITO

Desde hace años “Almería en cortito” se ha convertido en una de las secciones más importantes del festival, ya que sirve para que las nuevas generaciones de espectadores descubran la magia del cine a través de brillantes propuestas de animación. Diferentes municipios de la provincia albergarán estas proyecciones en las que los más pequeños se dejarán fascinar por un cine de corta duración, pero amplio de miras en mensajes y contenidos.

Gracias al acuerdo alcanzado con ‘Madrid en Corto’, este año podremos disfrutar con algunos de los mejores trabajos de este género realizados en nuestro país, para que al final de cada sesión esas risas y los ojos agradecidos de estos nuevos espectadores sean la mejor forma de saber que el esfuerzo ha valido la pena.

saber que el esfuerzo ha valido la pena.

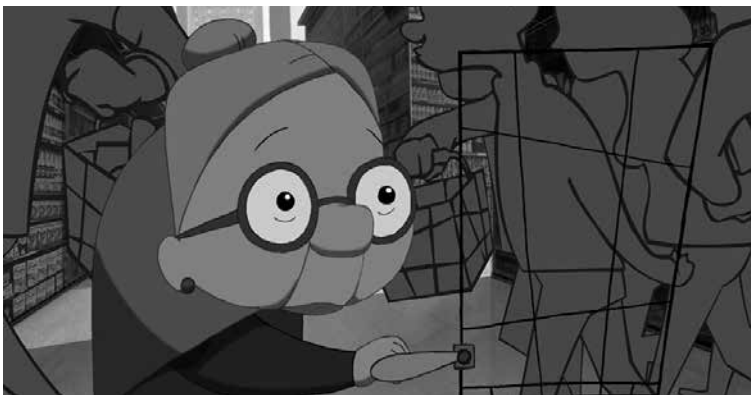
E igualmente, en esta edición, contamos con la colaboración de la Obra Social La Caixa para la programación de la sesión que se proyectará en la capital, junto con el taller de maquillaje infantil.

ALMERIA IN SHORTER

For many years now “Almería en Cortito” has been one of the most important sections of the festival, as it enables new generations of viewers to discover the magic of cinema through brilliant animation. These screenings will be hosted by different municipalities in the province that will leave the little ones fascinated by a short film, but broad-minded in both messages and content.

Thanks to the agreement with ‘Madrid en Corto’, this year we will be able to enjoy some of the best works of this kind carried out in our country. At the end of each session the laughter and the grateful eyes of these new viewers will be the best way to know that the effort was worth it.

This year, we will also have the cooperation of the “Obra Social La Caixa” (Social Foundation) for scheduling of the session to be screened in the capital, along with children’s face-painting workshop.



ATENCIÓN AL CLIENTE

Customer service

8' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2006 / ESPAÑA SPAIN

En un futuro frío y hostil, una abuelita se verá obligada a saltarse las normas para conseguir algo que echar al estómago de su escuálido perro. Vigilantes de seguridad metalizados, compradores compulsivos desbocados y paranoicas medidas de seguridad serán los obstáculos que se interpondrán en la hazaña vandálica de la anciana

In a cold and hostile future, a little old lady is forced to break the rules in order to get some food for her loyal little dog. Some of the things standing in the way of the elderly woman's loutish deed include metallic security guards, foulmoutheed and compulsive shoppers, and paranoid security measures.

DIRECCIÓN DIRECTION Marcos Valín, David Alonso

PRODUCCIÓN PRODUCTION Aitor Ávila, David Priego

GUIÓN SCREENPLAY Marcos Valín

SONIDO SOUND Juan Egoscozabal Martínez-Avial, Alex Escutia, Manuel Molina

MÚSICA MUSIC Xavi Font Pijuan, Arturo Vaquero Taboada, Franky Valencia, Victoria Muñoz

PREMIOS AWARDS

Shanghai International Film Festival SIFF (2008): Mejor de Cortometraje de Animación

Festival de Cortos TOM – ACERT (2008): Mejor Cortometraje de Animación

Festival Inter de Cine y TV de Cartagena (2008): Premio India Catalina al mejor Cortometraje de Animación



EL MISTERIO DEL PEZ

The mystery of the fish

10' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2008 / ESPAÑA SPAIN

Érase una vez un viejo que bajaba a pescar cada día y cada día pescaba el mismo pez.

Once upon a time, an old man who went fishing every day and who always fished the same fish.

DIRECCIÓN DIRECTION Giovanni Maccelli

PRODUCCIÓN PRODUCTION Carlota Coronado, Giovanni Maccelli

GUIÓN SCREENPLAY Susana López

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Giovanni Maccelli

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Beatriz Martínez

MONTAJE EDITING Boris Kozlov

SONIDO SOUND Ramón Rico

MÚSICA MUSIC Eric Foinquinos

ANIMACIÓN ANIMATION Elena del Moral, Giovanni Maccelli

NARRADOR VOICE Claudio Rodríguez

PREMIOS AWARDS

Madrid Curt Ficcions: Premio del Público

VIII Animación de Ibercaja La Rioja: Mejor Animación

Muestra de Corto de Pasaia (Guipuzcoa): Premio Especial Jurado Ikuska

XXXI Semana Int. del Corto de San Roque: Mejor Animación



JUAN Y AL NUBE

Juan and the cloud

15' / B/N B&W / ANIMACIÓN ANIMATION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Juan es un niño que no tiene amigos. La Nube es una nube que no tiene amigas nubes. Se encuentran y se hacen amigos. Pero Juan crece y se pierde en el mundo gris de los adultos.

Juan is a child who doesn't have any friends. La Nube is a cloud who doesn't have any cloud friends. They find each other and become friends. However, Juan grows up and gets lost in the grey adult world.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN DIRECCIÓN ARTÍSTICA DIRECTION PRODUCTION
 ART DIRECTION Giovanni Maccelli
 GUIÓN SCREENPLAY Susana López Rubio
 FOTOGRAFÍA MONTAJE CINEMATOGRAFY EDITING Giovanni Maccelli
 SONIDO SOUND Ramón Rico
 MONTAJE EDITING Giovanni Maccelli
 MÚSICA MUSIC Eric Foinquinos

PREMIOS AWARDS

Festival CineEco (2015): Prémio Curta-Metragem Internacional
 Premios Goya: Goya al Mejor Cortometraje de Animación
 Jornadas de Cine Villa de la Almunia (2015): Mejor Cortometraje de Animación
 Festival Animayo (2015): Mejor Corto de Animación con Ñ



PAWO

Pawo

7' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2015 / ALEMANIA GERMANY

Pawo es la mágica aventura de una pequeña figura de juguete, que se encuentra en un mundo curioso. Gracias a algunos extraños compañeros, va tomando conciencia, poco a poco, de su fuerza y habilidades.

Pawo is the magical adventure of a little toy figure, who finds herself in a curious world. Thanks to some strange companions, she gradually becomes aware of her strength and skills.

DIRECCIÓN DIRECTION Antje Heyn
 PRODUCCIÓN PRODUCTION Protoplanet Studio
 GUIÓN SCREENPLAY Antje Heyn
 SONIDO SOUND Peter Sandmann, Steve Klingelhöfer
 MÚSICA MUSIC Peer Kleinschmidt

PREMIOS AWARDS

"Concurso de los Sueños" en el "Insomnio" tercero al Aire Libre de Animación Festival (2015): 1er Premio



RASCAL'S STREET

La calle Rascal

3' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2008 / ESPAÑA SPAIN

Londres, 1812. Mr. Webnicker llega tarde a una importante cita. En su camino se encontrará con un músico callejero que intentará por todos los medios distraer al distinguido caballero mientras su joven compinche intenta robarle.

London, 1812. Mr. Webnicker is late to an important appointment. On his way he will meet a street musician who will try to distract by all means the distinguished gentleman while his young buddy tries to rob him.

DIRECCIÓN GUIÓN PRODUCCIÓN DIRECCIÓN ARTÍSTICA DIRECTION

SCREENPLAY ART DIRECTION PRODUCTION Marcos Valín, María

Monescillo, David Priego

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFY Alonso Hernández

SONIDO SOUND Manuel Molina

MÚSICA MUSIC Antonio Domingo, arreglo de Trish Trash Polka J.

ANIMACIÓN ANIMATION Marcos Valín, María Monescillo, David Priego

PREMIOS AWARDS

Muestra de Cortometrajes Visualia (2009): Mejor Requetecorto

Certamen de Cortos El Milagro – Azuaga (2008): Mejor Cortometraje de Animación

Muestra de Cortometrajes Cusco (2008): Premio al Mejor Cortometraje Internacional de Animación Estu.



SCHWAMMERLBERT

Mushroom Bert/Bert la seta

5' / COLOR COLOUR / ANIMACIÓN ANIMATION / 2014 / ALEMANIA GERMANY

Bert es un pequeño hongo que vive en un claro del bosque que se despierta una mañana y descubre que le falta su hermoso sombrero de hongo. Mientras que él está buscando desesperadamente a su vecino Bertholde charla felizmente con un extraño. Se trata de una pequeña araña y Bert se sorprende al descubrir que esta araña lleva su sombrero! Está demasiado lejos para alcanzarlo, porque Bert es un champiñón y arraigada a su lugar. ¿Encontrará la manera de recuperar su sombrero?

Bert is a little mushroom living on a forest clearing who wakes up one morning and finds his beautiful mushroom hat missing. While he is searching for it desperately his neighbour Bertholde is happily talking to a stranger. It is a little spider and Bert is shocked to discover that this spider is wearing his hat! It is too far away to reach, because Bert is a mushroom and rooted to his spot. Will he find a way to get his hat back?

DIRECCIÓN DIRECCIÓN ARTÍSTICA DIRECTION ART DIRECTION Pia Auteried

PRODUCCIÓN PRODUCTION Anna Matacz, Paul Maresch

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAFY Christopher McKissick

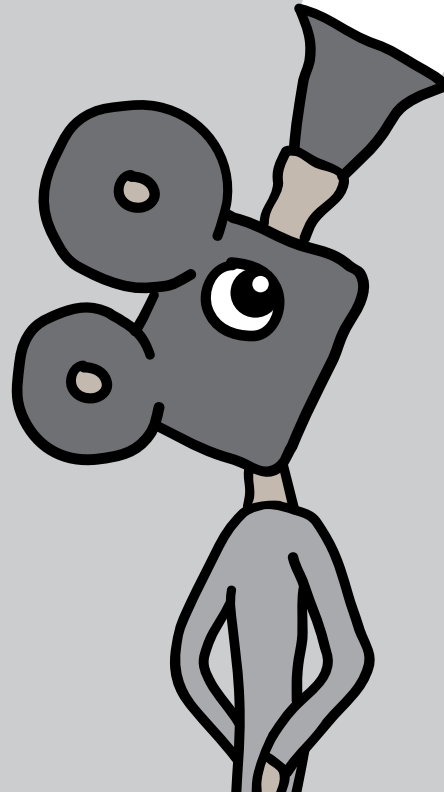
SONIDO SOUND Marius Kirsten

MÚSICA MUSIC Katrin Schweiger

almería encorto

Europeos en Almería

Europeans in Almeria





EUROPEOS EN ALMERÍA

“Europeos en Almería” contribuye a recordar rodajes legendarios que tuvieron lugar en nuestra provincia en diferentes momentos, poniendo en valor la riqueza de los escenarios de una provincia singular con platós naturales singulares y muy variados.

Era lógico que este año en el que se cumple el cincuentenario de La muerte tenía un precio (Per qualche dollaro in più) de Sergio Leone, pieza esencial del “spaghetti western”, recuperásemos este film con el mejor Clint Eastwood.

Junto a ella, recorrerán diferentes espacios de la provincia, dos propuestas españolas muy diferentes: Bwana de Imanol Uribe (1996) y Vivir es fácil con los ojos cerrados de David Trueba (2013). En la primera el autor de Días contados se acerca a la problemática de la inmigración ilegal con una mirada diferente.

En Vivir es fácil con los ojos cerrados, David Trueba nos hace un agri dulce retrato de la España de los sesenta, tomando como punto de partida una anécdota real que sucedió en Almería, cuando John Lennon rodaba la película Cómo gané la guerra (How I Won the War) de Richard Lester.

EUROPEANS IN ALMERIA

“Europeans in Almería” helps to remember legendary shootings that took place in our province at different times, giving value the richness of scenarios in a unique province with unique and varied natural sets.

It was logical that this year, which marks the fiftieth anniversary of “For a Few Dollars More” by Sergio Leone, an essential part of “Spaghetti Western”, we recovered this film with Clint Eastwood at his very best.

Besides this film, we will travel to different areas of the province with two very different Spanish proposals: Bwana by Imanol Uribe (1996) and Living is Easy with Eyes Closed by David Trueba (2013). In the first film the director of “Running Out of Time” approaches the issue of illegal immigration from a different viewpoint.

In “Living is Easy with Eyes Closed”, David Trueba makes a bittersweet portrait of the Spain of the sixties, taking as a starting point a real story that happened in Almería, where John Lennon was shooting the film “How I Won the War” by Richard Lester.



BWANA

Bwana

90' / COLOR COLOUR / DRAMA DRAMA / 1996 / ESPAÑA SPAIN

Un taxista y su familia se van de vacaciones a la costa andaluza esperando pasar un agradable día de verano; pero cuando llegan, se topan con un inmigrante ilegal de raza negra que no entiende el castellano y que está muerto de hambre y de frío. Al principio sienten miedo y deciden marcharse del lugar, pero pierden las llaves del coche y se ven obligados a pasar la noche con el desconocido.

A taxi driver and his family go on holiday to the Andalusian coast expecting to spend a nice summer's day; but when they arrive, they find an illegal immigrant who is black and does not understand the their language and is starving and cold. At first they are afraid and decide to leave the place, but they lose the car keys and are forced to spend the night with the stranger.

DIRECCIÓN DIRECTION Imanol Uribe

PRODUCCIÓN PRODUCTION Antonio Cardenal

GUIÓN SCREENPLAY Imanol Uribe, Joan Potau, Francisco Pino

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Javier Aguirresarobe

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Félix Murcia

MONTAJE EDITING Teresa Font

MÚSICA MUSIC José Nieto

INTÉRPRETES CAST Andrés Pajares, María Barranco, Emilio Buale, Alejandro Martínez, Andrea Granero, Miguel del Arco, Patricia López, Paul Berrondo, César Vea

PREMIOS AWARDS

Festival de San Sebastián (1996): Concha de Oro a la mejor película y premio del jurado a la mejor fotografía

Golden Shell for Best Film and the Jury Prize for Best Cinematography

Mie Wed 2 /21,00 h. 9.00pm. Tjola. Centro Cultural Fidela Campiña /Tjola. Culture Center Fidela Campiña

Jue Thu 3 / 20,00 h. 8.00pm. Nijar. Centro Artes Escénicas /Nijar. Drama School Center



LA MUERTE TENÍA UN PRECIO

Per qualche dollaro in più/For a Few Dollars More

130' / COLOR COLOUR / WESTERN / 1965 / ITALIA ESPAÑA ALEMANIA ITALY SPAIN GERMANY

Dos cazadores de recompensas que buscan al mismo hombre deciden unir sus fuerzas para encontrarlo, aunque las razones que los mueven son completamente diferentes.

Two bounty hunters seeking the same man decide to join forces to find him, although their reasons are completely different.

DIRECCIÓN DIRECTION Sergio Leone

PRODUCCIÓN PRODUCTION Arturo González, Alfredo Fraile, Alberto Grimaldi

GUIÓN SCREENPLAY Sergio Leone, Luciano Vincenzoni

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Massimo Dallamano

MONTAJE EDITING Eugenio Alabiso, Giorgio Serrallonga

SONIDO SOUND Oscar De Arcangelis, Guido Orteni

MÚSICA MUSIC Ennio Morricone

INTÉRPRETES CAST Clint Eastwood, Lee Van Cleef, Gian Maria Volonté

Mie Wed 2 /20,00 h. 8.00pm. Nijar. Centro Artes Escéncias/Nijar. Drama School Center

Vie Fri. 4/ 21,00h. 9.00pm. Tjola. Centro Cultural Fidela Campiña / Tjola. Culture Center Fidela Campiña



VIVIR ES FÁCIL CON LOS OJOS CERRADOS

Living is easy with eyes closed

108' / COLOR COLOUR / DRAMA COMEDIA DRAMA COMEDY / 2013 /
ESPAÑA SPAIN

1966... Buscaban a John Lennon... y se encontraron a sí mismos... Un profesor que utiliza las canciones de los Beatles para enseñar inglés en la España de 1966, se entera de que John Lennon está en Almería rodando una película. Decidido a conocerle, emprende el camino y en su ruta recoge a un chico de 16 años que se ha fugado de casa y a una joven de 21 que aparenta estar también escapando de algo. Entre los tres nacerá una amistad inolvidable.

1966 ... looking for John Lennon ... they found themselves ... A teacher who uses Beatles' songs to teach English in Spain in 1966, learns that John Lennon is making a film in Almería. Determined to meet him, he sets off and on the way picks up a boy of 16 who has run away from home and a 21-year-old girl who also appears to be escaping from something. An unforgettable friendship amongst the three will be born.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY David Trueba

PRODUCCIÓN PRODUCTION Cristina Huete

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Daniel Vilar

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Pilar Revuelta

MONTAJE EDITING Marta Velasco

SONIDO SOUND Álvaro Silva Wuth

MÚSICA MUSIC Pat Metheny, Charlie Haden

INTERPRETES CAST Javier Cámara, Natalia de Molina, Francesc Colomer, Ramón Fontserè, Jorge Sanz, Ariadna Gil, Rogelio Fernández

PREMIOS AWARDS

Premios Goya (2014): Mejor película, dirección, guión original, actor protagonista, actriz revelación y música original

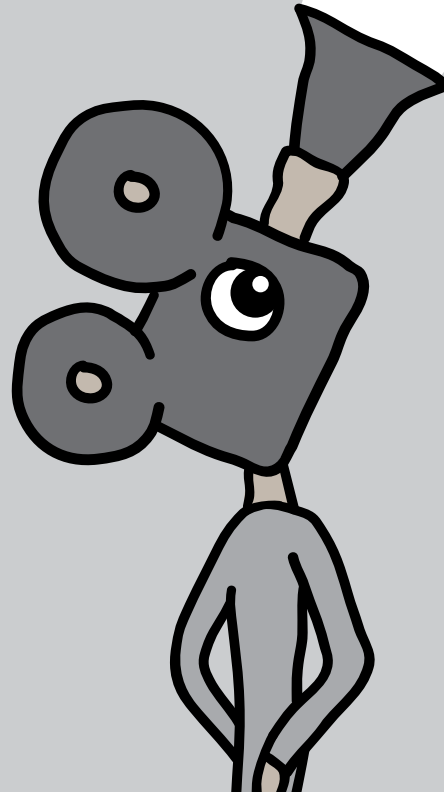
Goya Awards (2014): Best Film, Best Director, Original Screenplay, Leading Actor, Actress and original music

Jue Thu 3 / 21.00 h. 9 pm. Tíjola. Centro Cultural Fidela Campiña / Tíjola. Culture Center Fidela Campiña

Vie Fri. 4/ 20,30h. 8.30pm. Níjar. Centro Artes Escénicas / Níjar. Drama School Center

Presentación y proyección de Chicas Nuevas, 24 Horas

Presentation and screening of *New Girls, 24 Hours*





Presentación y proyección de Chicas Nuevas, 24 Horas

Presentation and screening of New Girls, 24 Hours

Mabel Lozano, una de las realizadoras más interesantes de nuestro país en el terreno documental centrado en temas con la perspectiva de género, vuelve a investigar en el mundo de la trata de mujeres y niñas para su explotación sexual, denunciando, al igual que hizo en su debut *Voces*, este negocio que genera más de 32.000 millones de dólares al año..

Argentina, Perú, Colombia, Paraguay y España son algunos de los escenarios donde se desarrolla esta obra que nos adentra en el corazón de un mundo clandestino, desprovisto de cualquier humanidad que no nos dejará indiferentes. En ella se dan a conocer testimonios de las propias personas víctimas de trata y personas relevantes vinculadas a este problemática social, visibilizando el origen del problema.

Mabel Lozano, one of the most interesting filmmakers of our country in the documentary field focused on issues with a gender perspective, returns to investigate the world of trafficking in women and girls for sexual exploitation, denouncing, as she did in her debut; *Voices*, that this business generates more than 32,000 million dollars per year.

Argentina, Peru, Colombia, Paraguay and Spain are some of the places where this work takes us, into the heart of an underground world, devoid of any humanity that will leave no-one indifferent. In it, testimonies of the victims of trafficking, and individuals linked to this social problem are disclosed, making the source of the problem visible.

Vie Fri 4/ 18,00h 6.00pm. Centro de Cultura de *Cajamar*. Casa de las Mariposas /Culture Center of Cajamar



Esta película nos muestra paso a paso cómo montar un negocio que mueve 32 mil millones de dólares al año. Un negocio en el que todo son ganancias, pues el cuerpo de una mujer, si es joven y se cuida, puede llegar a venderse en múltiples ocasiones durante el mismo día, incluso contra su voluntad. No es un documental único por mezclar el falso documental con la investigación a través de cinco países, sino por colocar el punto de vista en la mirada perversa del gran negocio que significa la esclavitud sexual.

This film shows you how to set up a business worth 32 thousand million dollars a year step by step. A business where everything is profit, as the body of a woman, if she is young and takes care, can be sold many times a day, even against her will. This documentary is not unique because it mixes a fake documentary with an investigation through five countries, but because it places the viewpoint in the perverse eye of the big business which sexual slavery is.

DIRECCIÓN / DIRECTION Mabel Lozano

GUIÓN / SCREENPLAY Mabel Lozano, Alicia Luna y Susana Fernández

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Aleph Media, Hangar Films, Mafalda Entertainment, Puatarará Films y Televisión Española (TVE)

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY Rafa Roche

MONTAJE / EDITING Germán Roda

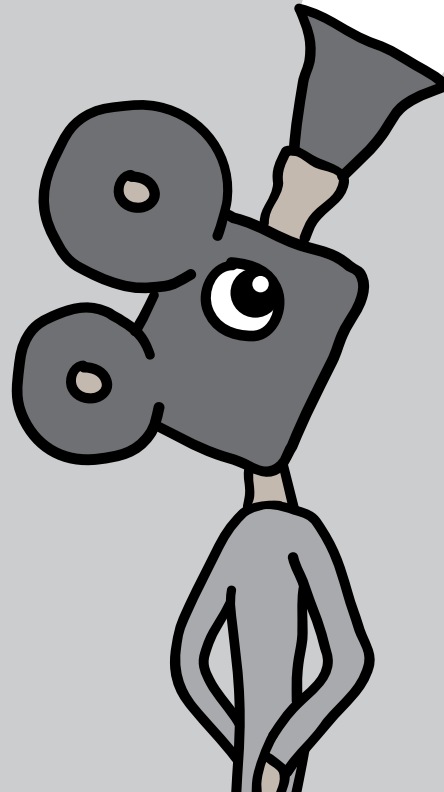
MÚSICA / MUSIC José Ignacio Arrufat

CONTACTO:

chicasnuevas24horas@gmail.com

Ciclo 'Noche Golfa en la Oficina'

Cycle 'Racy Night At The Office'





Ciclo 'Noche Golfa en la Oficina' Cycle 'Racy Night At The Office'

En nuestra apuesta por dotar de nuevos contenidos Al Festival, queremos crear un espacio para las propuestas más arriesgadas y “gamberras” presentadas al concurso internacional, pero que han quedado fuera de la Sección Oficial.

La Asociación Cultural “La Oficina”, un colectivo que pone su granito de arena para consolidar la cultura alternativa almeriense, abre sus puertas para disfrutar de una noche divertida y sorprendente en una “Noche golfa” ,con varios cortometrajes inclasificables que no dejarán a nadie indiferente.

La cita el viernes, 4 de diciembre, al filo de la medianoche...no falten y olviden su prejuicios en casa.

Vie Fri 4 / 23,30h. 11.30pm. Centro de la Asociación Cultura de La Oficina / Culture Association Center of La Oficina

In our commitment to provide new content to the festival, we want to create a space for the boldest and “cockiest” proposals presented to international competition, but which have been left out of the Official Section.

The Cultural Association “La Oficina” (“The Office”), a group that does its bit to consolidate the alternative culture of Almeria, opens its doors for you to enjoy a fun and amazing night in a “Racy Night” with various unclassifiable shorts that will not leave anyone indifferent.

The date is Friday, December 4th, at midnight ... don't miss out and leave any prejudices at home.



SENTIDOS

Senses

11' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Zoe está tumbado en un viejo colchón recordando tiempos mejores. Hubo un tiempo en el que lo tenía todo. Pero lo perdió. Con el paso del tiempo está empezando a olvidar. En un mundo falto de sensaciones cada vez le cuesta más recordar las que tuvo. Sabe que no siempre fueron positivas pero las anhela. Ha pensado muchas veces en la muerte pero sin saber muy bien por qué su instinto de supervivencia aún le mantiene vivo. Ni siquiera es capaz de discernir si es un afortunado o la desgracia se ha cebado con él. En el fondo todavía tiene la esperanza de encontrar un mundo mejor.

Zoe is lying on an old mattress remembering better times. There was a time when he had had it all. But he lost it. As time goes by he begins to forget. In a world devoid of feelings it is harder and harder for him to remember the ones he had. He knows that they were not always positive, even so he craves them. He has often thought about death, without really knowing why his survival instinct still keeps him alive. He cannot even tell if he's a lucky man or if misfortune has struck him. Deep down, he is still hoping to find a better world.

DIRECCIÓN DIRECTION MONTAJE EDITING Jose Vega, Juanma Licerias
PRODUCCIÓN PRODUCTION GUIÓN SCREENPLAY Jose Vega
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Antonio Belón
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Sandra Muñoz, María Ruiz
SONIDO SOUND David Martín López
MÚSICA MUSIC Jaime Gutiérrez
INTÉRPRETES MUSIC Jose Vega, Lucía Moreno, Leo Montañez,
Susanna Pauw, Mer Sotorrío y Luis Fernández de Eribe

PREMIOS AWARDS

Fresco International Film Festival (2015, Armenia) – Best message of peace
Mejor Mensaje de Paz

SECTOR ZERO 4

Sector Zero 4

5' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

Melissa Baquer conduce en la ruta equivocada y pide al Centro de Emergencias Informáticas que re direcciona su vehículo vía GPS. Durante la llamada sufrirá un accidente.

Melissa Baker is going the wrong way and requests the Computerised Emergency Centre to redirect her vehicle via GPS. During the call she has an accident.

DIRECCIÓN FOTOGRAFÍA MONTAJE PRODUCCIÓN DIRECTION
CINEMATOGRAPHY EDITING PRODUCTION Alfonso García López
GUIÓN SCREENPLAY Vincent Blonde

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Víctor De Frutos

SONIDO SOUND Rafa Lobo

MÚSICA MUSIC Sebastian Roque

INTÉRPRETES CAST Laura Blazquez, Carlos Herranz, Laura Iturregui

PREMIOS AWARDS

Festival de Cine de Toronto Smartphone (2015): Mejor Cortometraje.

Phonetastic Sitges (2014): Mejor Cortometraje.

International Mobil Festival de Cine de San Diego: Second Pride Segunda Orgullo

Toronto Smartphone Film Festival (2015): Best Short Film. Phonetastic Sitges (2014): Best Short Film.



MR.DENTONN

Mr.Dentonn

9' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

En una fría noche de invierno, Laura lee a su hermano David el cuento de un extraño ser que ataca a los niños. De repente, un escalofrío recorre el cuerpo de Laura, sintiendo una extraña presencia en la casa.

On a cold winter's night, Laura is reading the tale of a strange creature that attacks children to her brother David. Suddenly, a shiver runs down Laura's spine and she feels a strange presence in the house.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Ivan Villamel
PRODUCCIÓN PRODUCTION Ivan Villamel, Harmonica Films, Mordisco Films

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY : Ignacio Aguilar

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Beatriz M. Almendros

MONTAJE EDITING Tomás Esteras

SONIDO SOUND J.L.Canalejo ,Fede Pajaro

MÚSICA MUSIC Luis Hernaiz

INTÉRPRETES CAST Irene Aguilar, Kaiet Rodriguez, Ander Pardo

PREMIOS AWARDS

Muestra de Cortometrajes Ventana Oscura – Semana Gótica de Madrid 2014 (Spain) Premio Filmin37-

MAC Film Festival (2015,Brasil) Mejor Cortometraje de Horror
Liberty Massacre (2014, USA) Mejor DirectorY Mejor Fotografía
Paranormal Media Festival” (Italia) Mejor Cortometraje



LAST MEMORY

El último recuerdo

9' / COLOR COLOUR/ FICCIÓN FICTION / 2015 / ESPAÑA SPAIN

John sale cada día a buscar comida para Laura. Ella tiene hambre, cada día más...

John goes every day to find food for Laura. She is hungry, every day more...

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Juan Luis Moreno Somé
PRODUCCIÓN PRODUCTION Sensi Nuevo

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Alberto D. Centeno A.E.C.

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Patricia Moscardó

MONTAJE EDITING Xavier G. Pereiro

SONIDO SOUND Jose Javier Lebrón

MÚSICA MUSIC Pablo Trujillo

INTÉRPRETES CAST Martijn Kuiper ,Irene Salas ,Kiara Jiménez, Adahy Varun



DRIVEN

Conducido

9' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2015 / SUIZA
SWITZERLAND

De camino por el bosque de noche una mujer golpea algo con su coche. Aparte de un anillo de plata no se encuentra nada en el lugar del accidente. Se pueden ver las luces de un coche diferente se puede ver en la distancia. Impulsada por el miedo y perseguido por peligro desconocido la mujer revive esa noche una y otra vez, en una pesadilla recurrente.

On her way through the woods at night a woman hits something with her car. Besides a silver ring nothing is found at the site of the accident. The lights of a different car can be seen in the distance. Driven by fear and chased by an unknown danger the woman lives out that night again and again, in a recurring nightmare.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Johannes Bachmann
PRODUCCIÓN PRODUCTION Zürcher Hochschule der Künste ZHdK
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Sarah Jüstrich
MONTAJE EDITING Norbert Kottmann
SONIDO SOUND Remie Blaser
MÚSICA MUSIC Yukio Elien Lanz
INTÉRPRETES CAST Katharina Heissenhuber



PARAÍSO BEACH

Paraíso Beach

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION / 2014 / ESPAÑA SPAIN

En un planeta Tierra desolado por un cataclismo que ha erradicado prácticamente todo rastro de vida, la supervivencia de la especie humana pende de un hilo. Leo y Mónica viven en este desolador futuro, sin embargo, nunca es tarde para pasar un día de vacaciones improvisadas en una remota playa.

In a planet Earth isolated by a cataclysm that has eradicated all traces of life, survival of human specie is on an edge. Leo and Monica lives in this future, nonetheless for them is never too late to enjoy an improvised vacation day in a lost beach.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY Biktör Kero
PRODUCCIÓN PRODUCTION Kike Ramírez, Biktör Kero
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Ibon Antuñano
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Juan Gil del Pozo
MONTAJE EDITING Biktör Kero
SONIDO SOUND Antonio Sánchez
MÚSICA MUSIC José Ojeda
INTÉRPRETES CAST Héctor Medina, María Kaltembacher

PREMIOS AWARDS

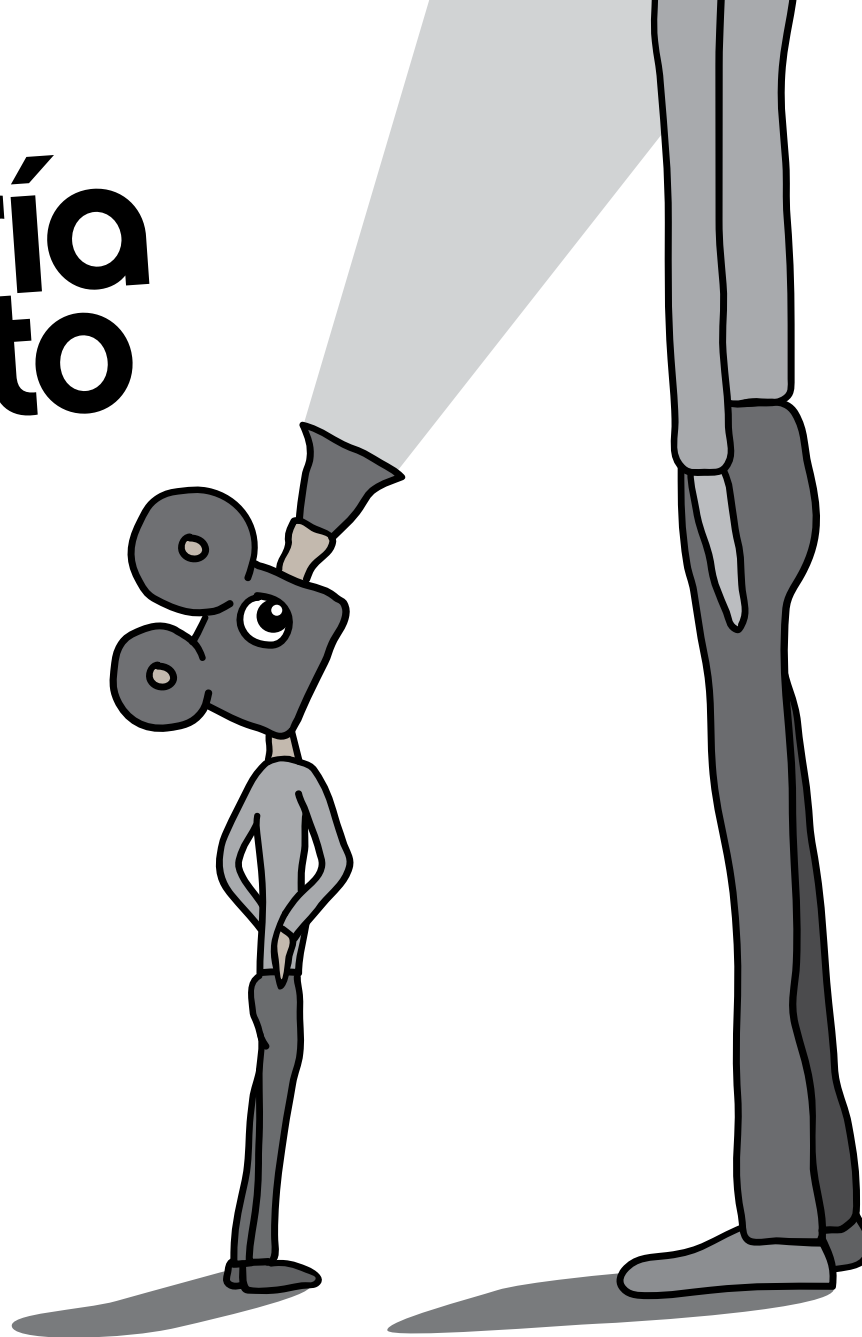
6º Festival de cine de Castilla La Mancha: Premio a la mejor fotografía

17º Festival de Málaga. Cine Español: Mejor director

1º CineFosc - Festival de Cortometratges Monistrol de Montserrat: Tercer premio

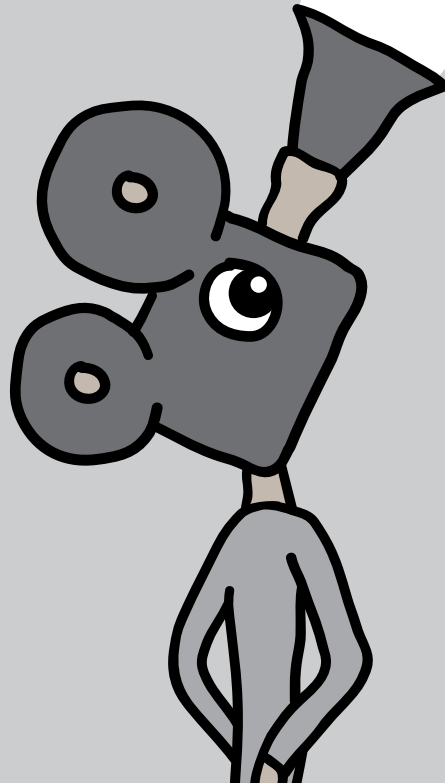
Certamen Colectivo Croma: Primer Premio

almería encorto



Ciclo 'Corto Argentina'

Cycle 'Short Film Argentina'





Ciclo 'Corto Argentina'

Cycle 'Short Film Argentina'

Desde hace décadas el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales de Argentina ha promovido la creación audiovisual de los jóvenes realizadores de su país con diferentes iniciativas como la 'Noche del Cortometraje', '25 miradas (los cortos del bicentenario)' o 'Malvinas'. Gracias al acuerdo alcanzado con el INCAA, podremos ver algunos de los mejores trabajos de esta nacionalidad en varias proyecciones. Se trata de trabajos muy variados, en los que se mezclan géneros y planteamientos para mostrar una cinematografía muy interesante que en los últimos años está logrando un gran reconocimiento internacional, en unos tiempos en los que además los lazos entre la industria española y argentina se han afianzado en el terreno de la coproducción.

For decades the National Institute of Cinema and Audio-visual Arts of Argentina has promoted audio-visual creation among young filmmakers of their country with different initiatives such as the 'Short Film Night', '25 looks (The short films of the bicentennial)' or 'Malvinas' (The Falkland Islands).

Thanks to the agreement with the INCAA, we can see some of the best works of this nationality in several projections. They are very varied works, in which genres and approaches are blended to show very interesting film making which, in recent years, has been achieving international recognition. This comes at a time when further ties have become established in the field of co-production between the Spanish and Argentinian film industries.

Lun Mon 30 Nov 30th Nov / 21,30 h. 9.30pm. Café Cyrano

Jue Thu 3 Dic 3rd Dic / 12,00 h. 12am. Escuela Municipal de Música y Artes / Local Music and Arts School



CÍRCULO

Circle

9' / COLOR-B/N COLOUR-B&N / DOCUMENTAL
DOCUMENTARY/ 2015 / ARGENTINA ARGENTINA

La ciudad nos da la posibilidad de crecer económicamente. La ciudad nos da placer. Pero sólo para algunos. Aquellos que están fuera del sistema la ciudad nos les da nada. Les quita todo.

The city gives us the ability to grow economically. The city gives us pleasure. But only for some. Those outside the city system receive nothing. The city takes everything away from them.

DIRECCIÓN DIRECTION Eduardo Pinto

GUIÓN SCREENPLAY Eduardo Pinto

PRODUCCIÓN PRODUCTION Eusebia en la higuera

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Eduardo Pinto

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Eduardo Pinto

MONTAJE EDITING Joaquín Mustafá Torres

SONIDO SOUND Nicolás Mayer y Pedro Carabajal

MÚSICA MUSIC Nicolás Mayer y Pedro Carabajal

CONTACTO:

pintoed@hotmail.com



EL PESCADOR

The Fisherman

3' / COLOR COLOUR/ ANIMACIÓN ANIMATION/
2015 / ARGENTINA ARGENTINA

Inspirados en la obra de Joaquín Torres García, este cortometraje narra el día de un pescador, incorporando la narrativa de pantalla partida del cine, y la estética constructivista del artista. Inspired in the work of Joaquin Torres Garcia, this film chronicles the day of a fisherman, incorporating split-screen cinema narration and the constructivist aesthetics of the artist.

DIRECCIÓN DIRECTION Mayra Buxareo y Willka Romero

MÚSICA MUSIC Fuerza 3. Jerónimo Descole (Batería), Javier Lurgo (clarinete) y Pablo Silva (saxo)



EN LAS NUBES

In the Clouds

20' / COLOR COLOUR-B&N / FICCIÓN FICTION/
2014 / ARGENTINA ARGENTINA

Explora la complicada –y a menudo cómica– zona que existe entre cómo pensamos que debería funcionar una historia de amor y cómo funciona en los hechos.

It explores the complicated, and often comical, area between how we think a love story should unfold and how it actually does.

DIRECCIÓN DIRECTION Marcelo Mitnik

GUIÓN SCREENPLAY Marcelo Mitnik

PRODUCCIÓN PRODUCTION Marcelo Mitnik,

Paula Manzanedo-Schmit y Dave Kaiganich

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Sol Lopatin

DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Marina Di Paola

MONTAJE EDITING Alejandro Carrillo Penovi,

Alejandro Brodershon y José Manuel Streger

SONIDO SOUND Gaspar Scheuer

MÚSICA MUSIC Nicolás Barry y Tomás Jacobi

CONTACTO:

info@inclostico.com



PROMENADE

Promenade

9' / COLOR COLOUR / EXPERIMENTAL
EXPERIMENTAL/ 2015 / ARGENTINA ARGENTINA

Son tiempo, silencio y espacio. Son ángulos, oscuridad y luz y también son colores. Son vértices, puertas y ventanas pisos y techos. Son su casa. Sus cuerpos, la arquitectura de su ser y de su vida.

They are time, Silence and space. They are angles, Darkness and light And also colours. They are vertices Doors and windows Floors and ceilings They are their home. Their bodies, the architecture of their being and their lives.

DIRECCIÓN DIRECTION Cirila Luz Ferrón

GUIÓN SCREENPLAY Cirila Luz Ferrón

PRODUCCIÓN PRODUCTION Proyecto en bruto

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Joaquín Elicabe Urriol

MONTAJE EDITING Cirila Luz Ferrón

SONIDO SOUND Juan Andrés Gómez Orozco

MÚSICA MUSIC Ramiro Mansilla Pons

INTÉRPRETES CAST Julia Aprea, María Bevilacqua, Paula Dreyer, Florencia Olivieri, Mariana Provenzano, Carola Ruiz y Mariana Sáez



RONKO

Ronko

7' / COLOR COLOUR/ ANIMACIÓN ANIMATION/
2015 / ARGENTINA ARGENTINA

Un sueño te puede cambiar la vida. Una pesadilla, también.

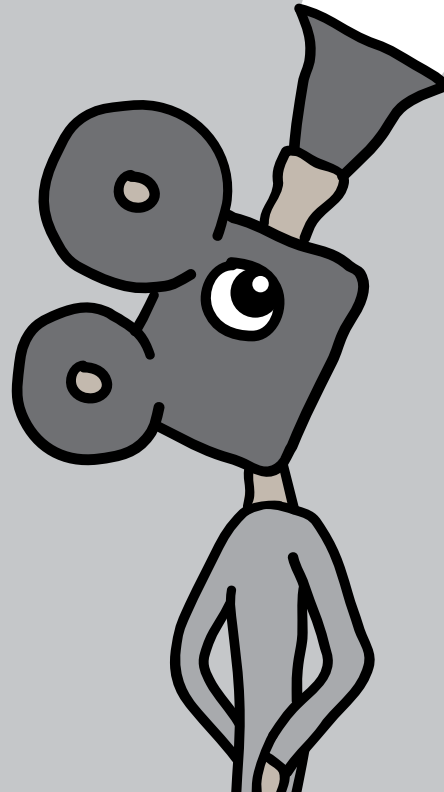
A dream can change your life. A nightmare, too.

DIRECCIÓN DIRECTION Carlos Montoya

MÚSICA MUSIC Juan Carlos Camardella

Ciclo 'Premios de Almería en Corto'

Cycle "Almería in Short Awards"





Ciclo 'Premios de Almería en Corto'

Cycle "Almeria in Short Awards"

Cine sin edades. Durante los últimos años, el mundo del cortometraje ha demostrado su potencial para contar historias atractivas que cautivan a públicos de todas las edades con independencia de la edad de sus autores.

Desde el Festival Internacional de Cortometrajes 'Almería en corto', y gracias al patrocinio de La Obra Social La Caixa, abrimos una ventana a la tercera edad con una proyección especial de algunos de los mejores trabajos que han pasado por nuestras pantallas festivaleras, para abrirnos a un público que tuvo el cine como una de sus principales vías de ocio durante años. Pequeñas películas para un gran público.

Ageless Films. In recent years, the world of the film has shown its potential to tell compelling stories that captivate audiences of all ages regardless of the age of the authors.

From the International Short Film Festival 'Almería in Short', and thanks to the sponsorship of the La Caixa Social Work, we have opened a window to the elderly with a special screening of some of the best works that shown on our festival's screens, to be open to an audience that had the film as one of its major sources of leisure for years. Small movies for a big audience.

Jue Thu 3 Dic 3rd Dic / 11,00 h. 11am. Auditorio Municipal Maestro Padilla / Local Auditorium Maestro Padilla



ADIÓS, MUÑECA

Farewell, My lovely

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION /
2009 / ESPAÑA SPAIN

Un coche recorre una carretera que atraviesa el desierto. Dentro viajan una chica y un hombre. La chica necesita hacer una parada y el coche se detiene cerca de un muro en ruinas...

A car is driving down an endless highway across the desert. A girl and a guy are riding inside. When they stop in the middle of nowhere, the girl goes over to the wall of an abandoned building.

DIRECCIÓN GUIÓN DIRECTION SCREENPLAY
Hugo Sanz
PRODUCCIÓN PRODUCTION David del Águila,
Alberto Gómez Uriol
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Juan Hernández
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Fernando
Contreras
MONTAJE EDITING Agustín Hernández
SONIDO SOUND Juan Pedro Artero
INTÉRPRETES CAST Daniel Albaladejo, Sara
Casasnovas, Alberto Ferreiro

PREMIOS AWARDS

Premio RTVA a la creación audiovisual andaluza
Festival Corto Helvético al Femminale en
Lugano (Suiza): Premio al Mejor Cortometraje
de Ficción
Ganador I Festival de Cortometrajes Korterraza,
Vitoria.



LA RUBIA DE PINOS PUENTE

The Blonde from Pinos Puente

17' / COLOR COLOUR / FICCIÓN COMEDIA
FICTION COMEDY / 2009 / ESPAÑA SPAIN

Noni Gil es una joven cantautora que decide presentarse a las pruebas de un 'talent show' televisivo que arrasa en audiencias. Su casting resulta tan patético que acaba colgado en internet para mofa de todo el mundo.

Noni Gil is a young singer-songwriter who decides to audition for a hugely popular TV talent show. Her try out is pathetic and ends getting posted online for everyone to make fun of.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION
PRODUCTION SCREENPLAY Vicente Villanueva
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Luis Ángel Pérez
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Pipi
Sánchez
MONTAJE EDITING Rafa Medrano
SONIDO SOUND Maiki Calvo, Jacobo Blasco
INTÉRPRETES CAST Carmen Ruiz, Font García,
Susana Cortés 'Cus', Trinidad Iglesias

PREMIOS AWARDS

11ª Muestra de cortometrajes de Pasaia Ikuska
2009: Premio al Mejor Cortometraje y Premio
del Público
21 Festival de cortometrajes de Aguilar de
Campoo: Premio a la Mejor Actriz (Carmen Ruiz)
y Premio al Mejor Actor Revelación (Font García)
Seminci 09: Premio La Noche del Corto Español



MANOLITO ESPINBERG: UNA VIDA DE CINE

Manolito Espinberg: a kufe if film

15' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION /
2005 / ESPAÑA SPAIN

Después del último documental que dirigí para el canal Arte, me apetecía hacer algo distinto. Esta es la historia de Manolito Espinberg: una vida de cine. After the most recent documentary I directed for the channel Arte, I felt like doing something different. This is the story of Manolito Espinberg: a Life of Film.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN MONTAJE DIRECTION
PRODUCTION EDITING
Miguel C. Rodríguez, Luis Francisco Pérez
GUIÓN SCREENPLAY Miguel C. Rodríguez, Luis
Francisco Pérez, Félix Espejo
FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Manuel Martín
Vázquez
MÚSICA MUSIC Javier Gómez Bello, Francisco
Javier Miranda, Francisco Serralvo
INTÉRPRETES CAST Jaime J. Crespillo, Fabrice
Ferra

PREMIOS AWARDS

Fotogramas en Corto, 2005: Premio del Jurado
al Mejor Cortometraje
IV Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto' 2005: Premio al Mejor Vídeo
Almeriense



TIEMPO AL TIEMPO

Time for time

12' / COLOR COLOUR / DOCUMENTAL
DOCUMENTARY / 2010 / ESPAÑA SPAIN

Un viejo relojero abre las puertas de su casa para mostrar cómo el tiempo transcurre en otra dimensión. La vida del relojero no es ajena al paso del tiempo, pero él sabe cómo solucionar los desfases horarios, la soledad, el ímpetu, la curiosidad.

An old clockmaker opens the doors to his home to show how time passes in another dimension. The life of the clockmaker is not immune to the passing of time, but he does know how to deal with shifts in time, loneliness, momentum, curiosity.

DIRECCIÓN PRODUCCIÓN DIRECTION
PRODUCTION José Carlos Castaño
GUIÓN SCREENPLAY Ernesto Villalba, José Carlos Castaño
FOTOGRAFÍA CINEMATOGGRAPHY Sergio Caro, Ernesto Villalba,
MONTAJE EDITING Ernesto Villalba
INTÉRPRETES CAST Emilio Sánchez

PREMIOS AWARDS

IX Festival Internacional 'Almería en Corto'
2010: Premio Mejor Vídeo Almeriense



UNO MÁS, UNO MENOS

One more, one less

21' / COLOR COLOUR / FICCIÓN FICTION /
2002 / ESPAÑA SPAIN

Una imaginaria periodista tiene que hacer por compromiso un documental. En él va descubriendo el mundo de Lourdes, una chica de 18 años, síndrome de Down, que sueña con ser enfermera y casarse con su novio Carlos.

An imaginary journalist has undertaken to make a documentary. Through this work, she discovers Lourdes world, an 18 years old girl with Down's syndrome who dreams of being a nurse and getting married to her boyfriend, Carlos.

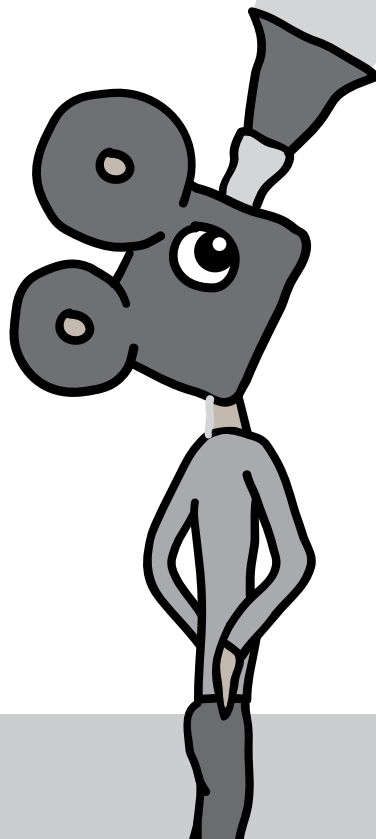
DIRECCIÓN PRODUCCIÓN GUIÓN DIRECTION
PRODUCTION SCREENPLAY Álvaro Pastor,
Antonio Naharro
FOTOGRAFÍA CINEMATOGGRAPHY Jerónimo Molero
DIRECCIÓN ARTÍSTICA ART DIRECTION Inés Aparicio
MONTAJE EDITING Nico Martínez Sousa, Laura Montesinos
SONIDO SOUND Eva Valiño, Nacho Royo
MÚSICA MUSIC Francisco Musulen, Luis Erices
INTÉRPRETES CAST Ana García, Lourdes Naharro.

PREMIOS AWARDS

Festival Essone (París): Premio Público Joven
Curtficcions 2003: Mejor Cortometraje
Festival Alcalá de Henares: Premio Público
Benicassim: Premio Público

HOMENAJES

Tributes



PREMIO “ALMERÍA, TIERRA DE CINE”: ÁNGELA MOLINA
“Almeria, Land of Cinema” Award: Angela Molina

PREMIO “ALMERÍA, TIERRA DE CINE”: PATRICK WAYNE
“Almeria, Land of Cinema” Award: Patrick Wayne

PREMIO ASFAAN: JUAN FERNÁNDEZ
ASFAAN Award: Juan Fernandez



PREMIO “ALMERÍA, TIERRA DE CINE”: ÁNGELA MOLINA

“Almeria, Land of Cinema” Award: Angela Molina

Perteneciente a una reconocida saga de artistas, es la tercera de los ocho hijos del cantante y actor Antonio Molina, sus hermanos Paula, Miguel, Mónica y Noel también se dedican a la interpretación y a la música. Su hija Olivia Molina es igualmente actriz.

Su filmografía con casi un centenar de largometrajes incluye algunas de las obras maestras de la historia del cine español e internacional. Ha rodado en todo el mundo y ha conseguido importantes galardones como el David de Donatello de la Academia italiana por “Camorra: contacto en Napoles”, la Concha de Plata del Festival de San Sebastián por “La mitad del cielo, el Fotogramas de Plata, la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes (2002) o la medalla de Oro de la Academia de las Ciencias y las Artes Cinematográficas de España, tras haber sido nominada al Goya en cinco ocasiones.

Luis Buñuel, José Luis Borau, Manuel Gutiérrez Aragón, Ridley Scott, Pedro Almodóvar, Paolo y Vittorio Taviani, Ricardo Franco, Jaime Chávarri, Alain Tanner, Miguel Littin, Jaime Camino, Bigas Luna, Lina Wertmüller, Marco Bellocchio, Jaime de Armiñán, Pablo Berger o Josefina Molina, son tan solo una muestra de los realizadores con los que ha trabajado, con una filmografía en la que no podemos olvidar cintas imprescindibles como “Ese oscuro objeto del deseo”, “A un dios desconocido”, “Los restos del naufragio”, “El corazón del bosque”, “La Sabina”. “Demonios en el jardín”, “Bearn o la sala de las muñecas”, “Lola”, “La mitad del cielo”, “El río de oro”, “El hombre que perdió su sombra (rodada en Almería), “El viento se llevó lo que”, “Punto de mira” (con rodaje en Almería), “Los abrazos rotos” o “Blancanieves”. Una trayectoria sin igual en la que ocupa un lugar destacado Las cosas del querer de Jaime Chávarri (1988), que rodó en Almería junto a Manuel Bandera, consiguiendo un gran éxito de taquilla en su momento.

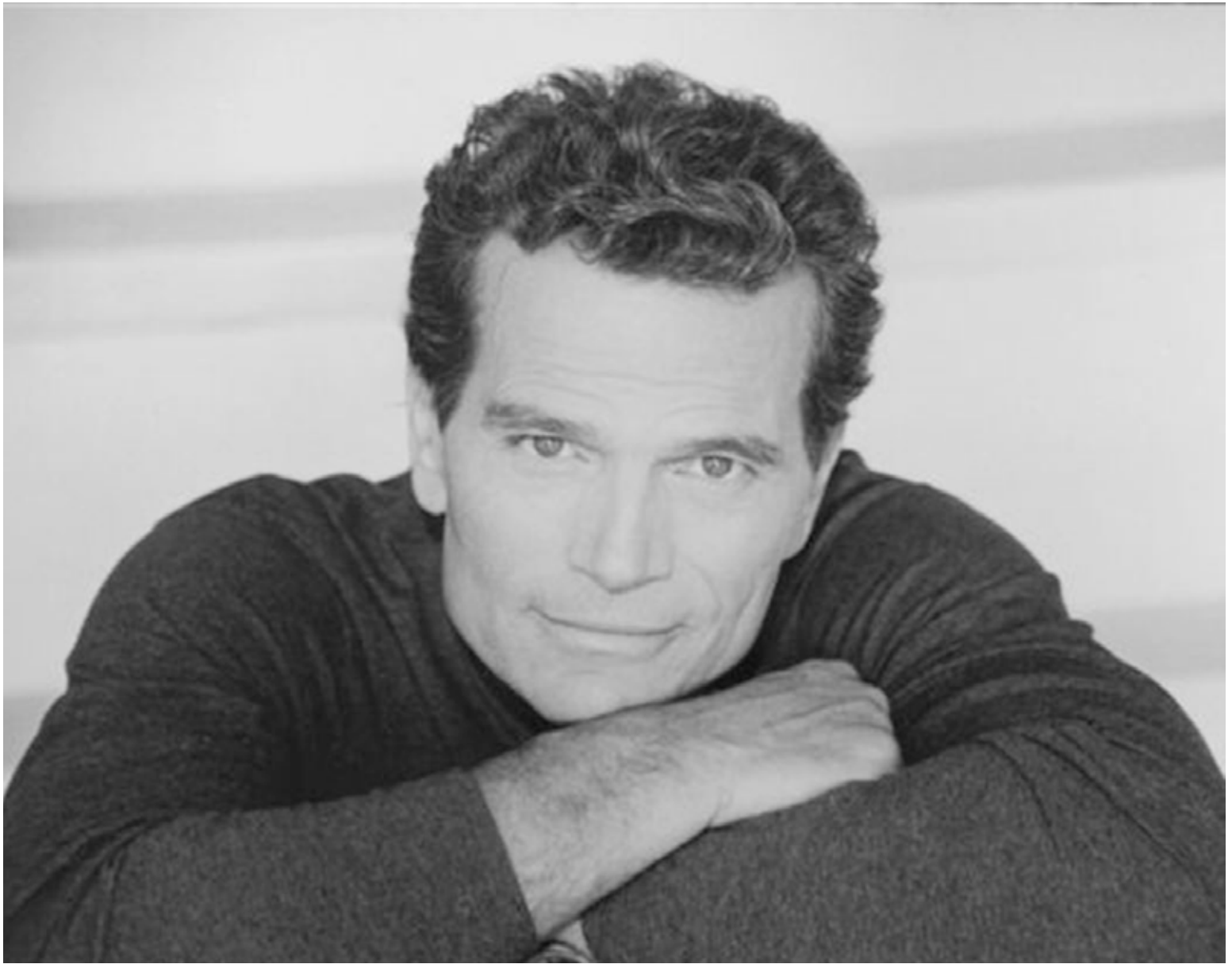
Coming from a long line of well-known of artists, she is the third of eight children of the singer and actor Antonio Molina, her siblings Paula, Miguel, Monica and Noel also followed the family tradition in acting and music. Her daughter, Olivia Molina, is an actress, too.

She has appeared in almost a hundred films, including some of the masterpieces in the history of Spanish and international cinema. She has shot around the world and has won major awards such as the David of Donatello Italian Academy “Camorra: Contact in Naples”, the Silver Shell at the San Sebastian Festival for “Half the Sky”, the Fotogramas de Plata (Silver Frames), Gold Medal for Merit in Fine Arts (2002) and the Gold Medal of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences of Spain, after being nominated five times for a Goya.

Luis Buñuel, José Luis Borau, Manuel Gutierrez Aragon, Ridley Scott, Pedro Almodóvar, Paolo and Vittorio Taviani, Ricardo Franco, Jaime Chavarri, Alain Tanner, Miguel Littin, Jaime Camino, Bigas Luna, Lina Wertmüller, Marco Bellocchio, Jaime de Armiñán, Pablo Berger or Josefina Molina, are just a selection of the filmmakers with whom she has worked, with a filmography containing unforgettable films such as “That Obscure Object of Desire,” “To an Unknown God”, “The Remains from the Shipwreck “,” Heart of the Forest”, “Sabina “,” Demons in the Garden”, “Bearn or The Dolls’ Room”, “Lola”, “Half of Heaven”, “The Golden River”, “The Man Who Lost His Shadow (shot in Almería),” Wind with the Gone “,”Vantage Point” (filmed in Almería),” Broken Embraces “or” Snow White “.

An unparalleled career in The Things of Love Jaime Chávarri (1988), which was filmed in Almeria together with Manuel Bandera and became a blockbuster at the time, takes pride of place.

Dom Sun 6 / 20,00 h 8,00pm. Auditorio Municipal Maestro Padilla / Local Auditorium Maestro Padilla



PREMIO “ALMERÍA, TIERRA DE CINE”: PATRICK WAYNE

“Almeria, Land of Cinema” Award: Patrich Wayne

Hijo de una leyenda del cine, el gran John Wayne, empezó su carrera desde muy joven. Ha trabajado junto con su padre en varios largometrajes como Centauros del desierto (The Seachers, 1956) de John Ford, Los comancheros (The Comancheros, 1961) de Michael Curtiz o El Álamo (The Alamo, 1960), en el que trabajó a las órdenes de su progenitor.

Precisamente se cumplen ahora cuarenta años de su rodaje en tierras almerienses de Simbad y el ojo del tigre (Sinbad and the eye of the Tiger) de John Wanamaker, aunque no fue ésta la única ocasión en que este prolífico actor rodó en nuestra provincia. Ya lo había hecho en 1969, cuando coprotagonizó La quebrada del diablo (The deserter) de Burt Kennedy junto a John Huston y Richard Crenna.

En 1984 también participó en el divertido western de humor Esos locos cuatreros (Rustlers’ Rhapsody) de Hugh Wilson, compartiendo aventuras junto a Tom Berenger y Fernando Rey.

Patrick Wayne ha desarrollado una prolífica carrera llevando con orgullo el apellido familiar, trabajando con algunos de los grandes directores de Hollywood y desarrollando una personal, interesante e intensa carrera, donde ha compaginado tanto el cine como la televisión.

Son of screen legend, the great John Wayne, his career began when he was very young. He worked with his father in several films like The Searchers (1956) by John Ford, The Comancheros (1961) by Michael Curtiz or the Alamo (1960), in which he worked under the orders of his father.

It is now forty years since the filming of Sinbad and the Eye of the Tiger by John Wanamaker, in Almeria, though this was not the only time this prolific actor filmed in our province. He had already been here in 1969 when he co-starred in The Deserter by Burt Kennedy with John Huston and Richard Crenna.

Patrick Wayne has had a fruitful career, during which he has combined both film and television, proudly carrying the family name, working with some of the great directors of Hollywood in his personal, interesting and intense style.

Mar Tue 1 / 20,30h. 8.30pm. Auditorio Municipal Maestro Padilla / Local Auditorium Maestro Padilla



PREMIO ASFAAN: JUAN FERNÁNDEZ

ASFAAN Award: Juan Fernández

Era el verano del 66 y su madre, embarazada, acompañaba a Juan Fernández padre, conductor de Sergio Leone, durante el rodaje de 'El bueno, el feo y el malo'. El futuro retoño no podría dedicarse a otra cosa, sólo al cine. Desde su nacimiento, los acontecimientos de su vida no se rigen por fechas sino por títulos de películas y rodajes. Igual que las tres generaciones de una familia cuya historia ilustra una parte importante de los casi sesenta años de cine en Almería, desde 'Oeil pour oeil' hasta 'Juego de tronos'.

De su profesionalidad da fe su extenso curriculum y su amplia filmografía. De su calidad humana podemos dar fe sus amigos y sus compañeros en tantos rodajes.

La pasión de Juan Fernández por el cine hace que un café se tome muy despacio o que una sobremesa se alargue hasta la madrugada, sencillamente hablando de cine. Porque Juan nos regala, con absoluta sencillez, auténticos tesoros en forma de vivencias junto a grandes del cine. Siempre con naturalidad. Siempre con discreta educación.

Hay algo que apasiona a Juan tanto como el cine y eso es su tierra. Cuando está lejos, sus virtudes hacen que 'Juanito, el de la película' se haga un personaje muy querido. Osuna o Pitillas lo saben bien. Pero vender al cine nuestro paisaje y nuestra luz es una de sus obsesiones. No hay nada que lo haga más feliz que rodar en Almería.

It was the summer of 66 and his mother, pregnant, accompanied Juan Fernandez's father, Sergio Leone's driver, during the filming of 'The Good, the Bad and the Ugly'. The future offspring could do nothing else but go into film. Since his birth, the events of his life have not been governed by dates but by film titles and shooting, in the same way as the three generations of a family whose story illustrates an important part of almost sixty years of cinema in Almeria, from 'Oeil pour oeil' (An Eye for an Eye) to 'Game of Thrones'.

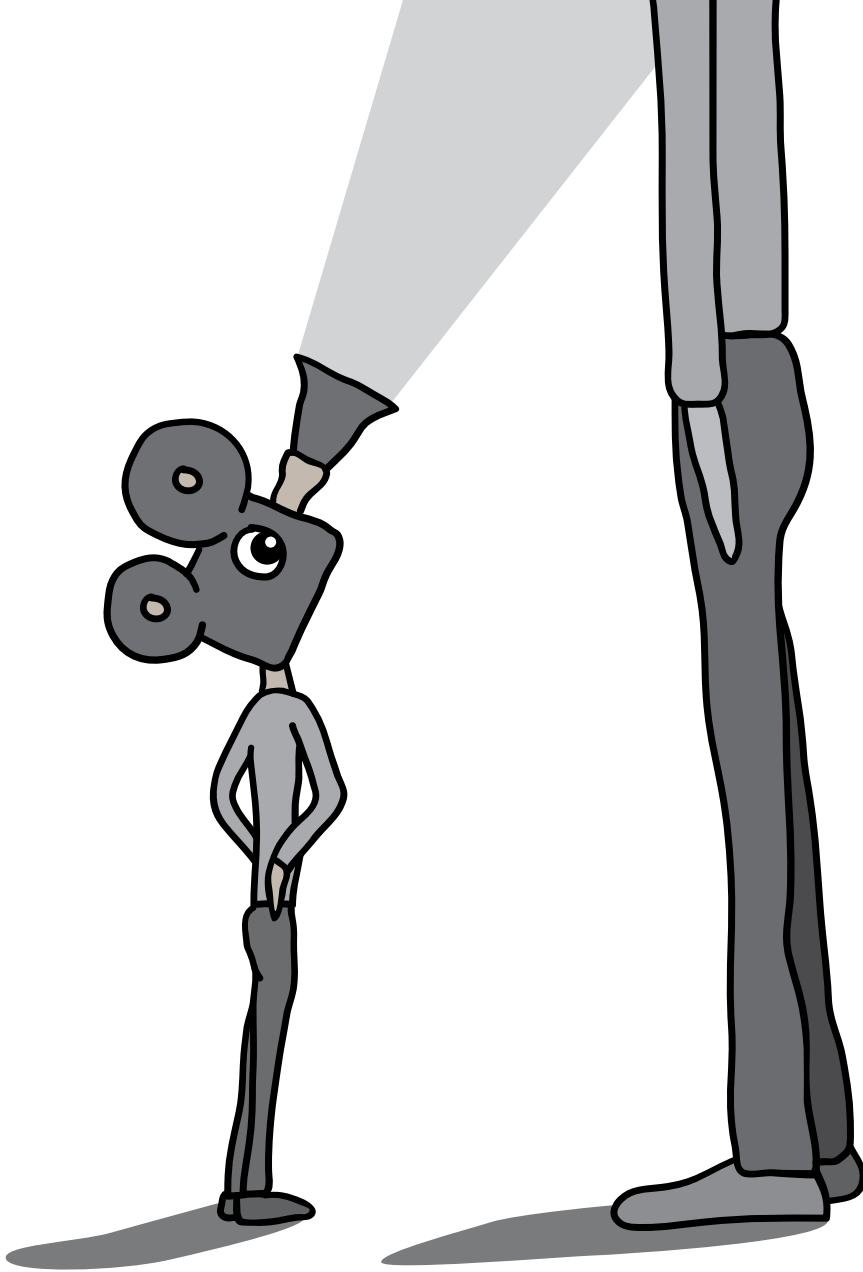
His comprehensive CV and extensive filmography bear witness to his professionalism. His friends and colleagues of the shootings of many a film can vouch for his integrity and warmth.

Juan Fernandez's passion for film-making can ensure that a coffee is sipped very slowly or that an after-dinner chat can go on until the early hours of the morning, just talking about films. For Juan gives us real treasures in the shape of his experiences with the great people of film with absolute simplicity, always as natural as can be and he is always discretely polite.

If there is something that moves Juan as much as cinema it's his land. While he is away, his virtues make 'Juanito (Johnny), the filmer' a very beloved character. Osuna or Pitillas know it well. Selling our landscape and light to the film industry is one of his obsessions. Nothing makes him happier than shooting in Almeria.

Jue Thu 3/ 21,00 h. 9.00pm. Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

ACTIVIDADES PARALELAS
Parallel Activities



almería
encorto

CONCURSO-MARATÓN 48X3

48X3 Marathon-Competition

EXPOSICIÓN 'CHICAS NUEVAS 24 HORAS'

'New Girls 24 Hours' Exhibition

III CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE'

3Rd International "Almeria, Land of Film" Photography Competition

"MIRADAS ADOLESCENTES": CONCURSO AUDIOVISUAL CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA

"Adolescent Views": Audio-Visual Competition Against Gender Violence

'LA DISCAPACIDAD EN PRIMER PLANO'

"Disability in the Forefront"

TALLER SOBRE LA POSIBILIDAD DEL VIDEOARTE Y EL ARTE EN MICHEL HUELLEBECQ

Workshop on the Possibilities of Videoart and Art in Michel Houellebecq

CONFERENCIA: ¿CÓMO HICE MI PRIMER LARGO? DE PABLO BERGER

Conference: "How I Made My First Feature Film" by Pablo Berger

COFFEE WITH... SANTIAGO ZANNOU

Coffee with ...Santiago Zannou

III CONCURSO DE TUIITS EN CORTO

3Rd Short Tweet Competition

TALLER DE MAQUILLAJE Y CARACTERIZACIÓN INFANTIL

Children's Make-Up and Face-Painting Workshop

PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'TODO SALDRÁ BIEN'

Presentation of the Feature Film "Everything Will Be Fine"

PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'LA MADRIGUERA'

Presentation of the Feature Film "La Madriguera" (The Burrow)

PRESENTACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL 'CINEARTE'

Presentation of the Cultural Association; 'Cinearte'

CONFERENCIA "ALMERÍA, UN SET EN EL PARAISO" DE IVÁN ZOIDO

Conference 'Almería, Set in Paradise' Ivan Zoido

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: MIGUEL PICAZO: CRÓNICA DE UN CINÉFILO", DE IGNACIO ORTEGA.

Presentation of the Book; Miguel Picazo, Chronicle of a Cinephile' by Ignacio Ortega.

CONCIERTO DE JIMMY BARNATÁN

Jimmy Barnatán Concert

VISITAS A LA CASA DEL CINE

Visits to the House of Cinema

Maratón 48x3

48x3 Marathon



El Maratón 48x3 tiene como objetivo, que seis equipos, con un mínimo de tres y un máximo de cinco componentes, escriban un guión, lleven a cabo un rodaje y editen un cortometraje, con una duración máxima de tres minutos, créditos no incluidos.

El tema es elegido al azar, así a lo largo de los tres fines de semana, uno para cada parte del proceso, los participantes tendrán que mostrar sus dotes creativas, espontaneidad, capacidad de improvisación, dominio de la producción y posproducción.

Los participantes cuentan en todo momento con el apoyo de un tutor, que les guiará durante todo el proceso, resolverá dudas y comprobará que se cumplen las bases del concurso.

The objective of the 48x3 Marathon is that six teams, with a minimum of three and a maximum of five members, write a script, shoot and edit a short film, with a maximum duration of three minutes, credits not included.

The subject is chosen at random and for the three weekends, one for each part of the process, participants will have to show their creative talent, spontaneity, improvisation skills and mastery of production and postproduction.

Participants will have the support of a tutor, at all times, who will guide them throughout the process, resolve doubts and check that the competition rules are complied with.

Vie Fri 4 / 21,00h. 9.00pm. Auditorio Municipal Maestro Padilla. Local Auditorium Maestro Padilla

Exposición 'Chicas Nuevas 24 Horas'

'New Girls 24 hours' Exhibition



Mafalda Entertainment junto a Fundación Cepaim presentan la exposición Chicas Nuevas 24 Horas que forma parte de un proceso de investigación y documentación para la concienciación y sensibilización contra la trata de seres humanos, especialmente mujeres y niñas para su explotación sexual.

Se trata de una exposición interactiva (con actividades formativas guías didácticas) que tiene como punto de partida el documental homónimo que denuncia este rentable "negocio". La directora y documentalista Mabel Lozano y el comisario Juan Nicolás crean esta exposición fotográfica con una selección de imágenes obtenidas en el rodaje internacional, adentrándonos en el corazón de este mundo clandestino, incluyendo testimonios de las propias víctimas y de expertos en la materia.

Mafalda Entertainment together with the Cepaim Foundation present the exhibition; "New Girls 24 Hours" as part of a process of investigation and documentation into human trafficking, especially that of women and girls for sexual exploitation, designed to sensitise people and enhance public awareness.

It is an interactive exhibition (with training activities and educational guides) which has as its starting point the documentary of the same name denouncing this profitable "business". The director and documentary filmmaker Mabel Lozano and Commissioner Juan Nicholas have created this photographic exhibition with a selection of images taken while shooting internationally, entering the heart of this underground world, including testimony from the victims themselves as well as experts in the field.

Del 2 al 15 de diciembre. De 10 a 14 h. (de lunes a viernes). Espacio de Mujeres, Plaza Marín, 1. 2nd to 15th December. 10am to 2pm (Mon-Fri). Women Space

Exposición del III Concurso Internacional de Fotografía 'Almería Tierra de Cine'

3rd International "Almeria, Land Of Film" Photography Competition



Escenarios para el cine, ha reunido este año un número de 167 participantes y 907 propuestas fotográficas, de los cuales se han seleccionado a treinta finalistas que conforman esta exposición.

Se trata de un tema amplio que permite abordar fotográficamente los espacios y el paisaje –interiores/exteriores- desde diversas perspectivas, técnicas, estilos y enfoques conceptuales y estéticos. Respetar esta diversidad, sin exclusión de estilo y tendencias, ha sido una de las principales premisas en esta selección, atendiendo, empero, a la calidad fotográfica, sus posibilidades y maneras propias de ver.

Si el cometido de este jurado es reconocer la labor de sus participantes no lo es menos el de hacerlos partícipes de ella. Esperamos que la disfruten.

Pepa Cobo
Profesora Escuela de Arte Almería

Film scenarios, has assembled a 167 participants and 907 photographic proposals, of which thirty finalists have been selected to take part in the exhibition this year.

This is a broad topic that allows people to photographically approach spaces and landscapes, both inside and out, from different perspectives, techniques, and conceptual and aesthetic styles and angles. Respecting this diversity, without excluding any style or trend has been one of the main premises in this selection whilst paying attention, however, to photographic quality, its own possibilities and ways of interpreting.

If the role of the jury is to recognize the work of its participants, making them part of it goes without saying. We hope you enjoy.

Pepa Cobo
Teacher at Almería Art School Professor

Del 1 al 6 de diciembre. De 11 a 14 h. y de 18 a 21 h. Auditorio Municipal Maestro Padilla. 1st to 6th December. 11Am to 2pm and 6pm to 9pm. Local Auditorium

“Miradas Adolescentes”: Concurso audiovisual contra la violencia machista

“Adolescent View”: Audiovisual Competition Against Gender Violence



Como cada año, durante la Campaña contra la Violencia de Género del Ayuntamiento de Almería, se organiza el Concurso “Miradas Adolescentes”. Un concurso audiovisual de cortos donde participa el alumnado de Bachiller del Colegio La Salle Virgen del Mar. Este año, como novedad, los cortos serán realizados con dibujos animados. Los alumnos y alumnas, coordinados por el profesor de “Ciencias para el mundo Contemporáneo”, D. Antonio Galindo, forman equipos de trabajo para diseñar, editar y montar cortos que tienen como objetivo final, aparte de la labor técnica y creativa que conlleva, la sensibilización de la ciudadanía sobre el efecto devastador que ejerce la violencia de género en las víctimas, en la familia y en la sociedad en general.

En este acto, se proyectarán los vídeos finalistas del Concurso (entre más de quince trabajos de gran calidad, tanto a nivel técnico como de mensaje) y se premiará al equipo ganador con un obsequio y con la gran oportunidad de mostrar su vídeo en la sesión de los premiados, que se organiza dentro del marco del XIII Festival Internacional de Cortometrajes ‘Almería en Corto’.

As every year, during the City of Almería’s Campaign Against Gender Violence, the Competition “Adolescent Stares”, an audio-visual short film competition, in which baccalaureate students of the La Salle Virgen del Mar school take part, is organized. This year, as a novelty, the short films will be cartoons. The students, coordinated by the professor of “Science for the Contemporary World”, Mr. Antonio Galindo, will set up teams to design and edit short films designed, apart from the technical and creative work involved, to make the general public aware of the devastating effect that gender violence has on the victims, the family and society in general. In this event, the competition finalists’ videos will be screened (including more than fifteen works of great quality, both for the messages and technically) and reward the winning team with a gift and a great opportunity to show their video in the award winners’ session, which is organized within the framework of the 13th International Short Film Festival ‘Almería en Corto’.

Mie Wed 2 /12,00 h. 12.00am. Centro de Cultura de Cajamar. Casa de las Mariposas / Culture Center of Cajamar

LA DISCAPACIDAD EN PRIMER PLANO Disability in the Forefront



La Discapacidad en Primer Plano es una sección de Almería en Corto con la que mostrar las habilidades diferentes que tiene un colectivo con cualidades no siempre visibles. Así se ve en la iniciativa del Ayuntamiento de Almería y el Plan Urban que, con fondos FEDER, han puesto en marcha a través de Plano Inclusivo, un proyecto diseñado con acciones de carácter formativo para mejorar las condiciones socio económicas de personas en riesgo de exclusión del Casco Histórico.

La Asociación de Personas con Discapacidad Verdiblanca se encarga de desarrollar este proyecto audiovisual con cuatro talleres de edición y montaje de vídeo, producción y dirección actuarial y de fotografía. Quienes participan en estos talleres han creado grupos de trabajo para la creación de cortos donde quedan reflejados esta zona de la ciudad y la discapacidad. Todos ellas participan en el II Concurso de cortometrajes 'Gallo Pedro' promovido por el Ayuntamiento de Almería.

Disability to the Foreground is a section of Almeria in Short to show the different skills that a particular group, with qualities which are not always visible, has. Such is the initiative of the City of Almeria and the Urban Plan who, with FEDER funding, have launched as a part of the "Inclusive Plan", a project designed to improve, by means of training actions, the socio-economic conditions of people at risk of exclusion in the Old Quarter of the city.

The Association of People with Disabilities; Verdiblanca, is responsible for carrying out this project with four workshops audio-visual editing and video editing, production and acting direction and photography. Participants in these workshops have established working groups to create short films in which this part of town and disability are reflected. They all participate in the 2nd Short Film Competition 'Pedro Gallo', promoted by the city of Almeria.

Jue Thu 3 / 10,00 y 12,00 h. 10.00 and 12,00am. Centro de Cultura de Cajamar. Casa de las Mariposas / Culture Center of Cajamar

TALLER SOBRE LA POSIBILIDAD DEL VIDEOARTE Y EL ARTE EN MICHEL HOUELLEBECQ

Workshop on the Possibilities of Videoart and Art in Michel Houellebecq



Federico Martínez Utrera

Doctor en Comunicación Audiovisual y profesor de posgrado en la Universidad Rey Juan Carlos (URJC) y en la Next International Business School (Madrid). Ha sido editor del libro “Arraballebecq” y de la versión teatral del mismo título, publicada por Libros del Innombrable (Zaragoza, 2012) pero aún sin estrenar.

He has a Doctorate in Audio-Visual Communication, is a Post-graduate professor at the “Rey Juan Carlos University” (URJC) and teacher at the Next International Business School (Madrid). He was the editor of the book “Arraballebecq” and the theatre version of the same name, published by Libros del Innombrable (Bo

El Festival Internacional de Cortometrajes ‘Almería en corto’, en colaboración con el Instituto de Estudios Almerienses, ha previsto la organización de este taller de carácter interactivo con la finalidad de generar ámbitos para las manifestaciones audiovisuales alternativas y propiciar espacios de encuentro para la reflexión histórica y estética videográfica.

Si existe un género artístico vinculado al novelista Michel Houellebecq (La Reunión, 1958) ese es el videoarte. Este taller se propone darlas a conocer y atravesar la biografía y bibliografía de Houellebecq a través del videoarte en particular y del arte en general. El escritor, afincado estacionalmente en Vera (Almería) y que le dedicó a esta provincia una de sus principales novelas (“La Posibilidad de una Isla”), rodó aquí parte de la película del mismo título, del que como homenaje también toma el nombre este taller.

The International Short Film Festival ‘Almería en Corto’, in collaboration with the Institute of Almerían Studies will be organizing this interactive workshop in order to create areas for alternative audio-visual events and provide meeting places to promote historical video-graphic and aesthetics reflection.

If there is an art form linked to the novelist Michel Houellebecq (La Reunion, 1958) it is video art. This workshop intends to make them known and cross Houellebecq’s biography and bibliography through video art in particular and art in general. The writer, who lives seasonally in Vera (Almería) dedicated one of his major novels (“Possibility of an Island”) to this province. Part of the movie of the same name was filmed here which, by way of a tribute, is also the name this workshop.

Del 2 al 4 de diciembre de 2015/From 2nd to 4th December, 2015/ Diputación de Almería, Edificio Alfareros

Miércoles, 2 de diciembre:El videoarte en Houellebecq: diálogos con Belemuski. Ampliación del campo de batalla. Videoarte. Cine. Teatro.

Las partículas elementales. Videoarte. Cine. Teatro. Escultura.Lanzarote. Videoarte. Música. Playa Blanca.Plataforma. Videoarte. Teatro.

Jueves, 3 de diciembre: La posibilidad de una isla. Videoarte. Cine (Corto y Largo). Teatro.

Artes escénicas: danza multimedia. Performance. H.P. Lovecraft. Contra el mundo, contra la vida. Videoarte.Renacimiento y Poesía. Videoarte. Masbedo y Houellebecq: Sobrevivir. Teatro. Enemigos Públicos (Henry Levy). Vídeo.

Viernes, 4 de diciembre: Houellebecq y Arrabal / Arraballebecq. Videoarte. Fotografía. Teatro.

Intervenciones / El mundo como supermercado. El mapa y el territorio. Videoarte. Arte. Sumisión.. Últimas Películas: Near Death Experience, El secuestro de MH, La Affaire Gordji. Música: Presencia Humana. Un video: Plein été. Concierto en México. Una canción. Una entrevista.



CONFERENCIA ¿CÓMO HICE MI PRIMER LARGO?

de Pablo Berger

Conference: "How I Made My First Feature Film"

by Pablo Berger

PABLO BERGER

Con tan sólo dos largometrajes a sus espaldas Pablo Berger (Bilbao, 1963) se ha convertido en uno de los realizadores más importantes e inclasificables de nuestro país.

En la los ochenta, dirigió el multipremiado cortometraje de culto "Mamá", para posteriormente marchar a estudiar un Master en New York, ciudad en la que se afincaría como profesor durante varios años.

¿Se imaginan cómo al volver a España pudo poner en marcha un proyecto como "Torremolinos 73" en el que los protagonistas son una pareja que decide hacer porno casero en la España pre-democrática? ¿Qué cara pondría un productor al leer un guión de una película muda y en blanco y negro sobre Blancanieves y enanos toreros?... En esta charla tendrán la respuesta.

PAUL BERGER

With only two films under his belt Berger (Bilbao, 1963) has become one of the most important and unclassifiable filmmakers of our country.

In the eighties, he directed the multi-award winning short film "Mamá (Mum)", to go on to study a Masters in New York, where he stayed on as a teacher for several years.

Can you imagine how, upon his return to Spain, he was able to launch a project like "Torremolinos 73" in which the stars are a couple that decides to shoot a home-made porn film back in the pre-democratic Spain? What would the reaction of a producer who read a script for a silent, black and white film about Snow White and dwarf bullfighters? ... The answer will be revealed in this talk.

Vie Fri 4 / 12,00h. 12.00am. Instituto de Enseñanza Secundaria / High School Albalda.



COFFEE WITH... SANTIAGO ZANNOU

Coffee with... Santiago Zannou

Tener contacto directo, de una manera informal, con creadores y productores cinematográficos en una de las claves de esta actividad que de nuevo emplazamos en el Cyrano, lugar de ocio y de referencia cultural.

Santiago Zannou, que con su debut “El truco del manco” logró el Goya a la dirección novel y que posteriormente ha desarrollado una interesante trayectoria en el mundo del cine y la publicidad (suyo es el recordado anuncio de la Lotería de Navidad del pasado año) nos dará las claves de su obra en un coloquio en el que también participarán dos especialistas en cortometrajes del INCAA.

Having direct contact, in an informal way, with artists and filmmakers in a key activity and, once again, the meeting point will be the Cyrano, a place of leisure and a cultural reference point.

Santiago Zannou, whose debut film “El Truco del Manco” (The One-Handed Man’s Trick) won the Goya for New Director, has subsequently led an interesting career in the world of film and advertising (he was behind the memorable Christmas Lottery commercial last year). He will provide the keys to understand his work at a symposium in which short-film experts from the INCAA will also take part.

Sab Sat 5 / 17,30 h. 5.30pm. Café Cyrano



III CONCURSO DE TUIITS EN CORTO 3rd Short Tweet Competition

A través de Twitter y el hashtag #tuitencorto, los usuarios de Twitter podrán participar en este concurso, que tiene como objetivo premiar el talento narrativo de los internautas y difundir la celebración del Festival Internacional de Cortometrajes “Almería en Corto”.

Se premiará el tuit que mejor narre una película célebre en 100 caracteres.

Para participar en el concurso, será obligatorio en Twitter el uso del hashtag #tuitencorto, además de un hashtag relacionado con la película descrita y no sobrepasar los 100 caracteres en la descripción (sin incluir los hashtags).

El tuit corto deberá remitirse escrito en castellano, deberá ser original e inédito (esto es, no debe haber sido publicado en ningún medio o soporte) y no deberá haber recibido previamente ningún premio o accésit en otro certamen nacional y/o internacional.

El premio se dará a conocer en la gala de clausura del XIV Festival Internacional de Cortometrajes ‘Almería en Corto’.

Through Twitter and the #tuitencorto hashtag, Twitter users can participate in this competition, which aims to reward the narrative talent of net-surfers and spread the celebration of the International Short Film Festival “Almería in Short”.

The award will go to the tweet that best describes a famous film in 100 characters.

To enter the competition, the use of the Twitter hashtag #tuitencorto is compulsory, plus a hashtag related to the film with a description not to exceed 100 characters (excluding the hashtags).

The short tweet must be submitted written in Castilian, it must be original and unpublished (i.e. must not have appeared in any media or format) and must not previously have won any awards or runners-up prizes in any other national or international competition.

The winner will be announced at the closing ceremony of the 14th International Short Film Festival ‘Almería in Short’.

Dom Sun 6 / 20,00 h. 8.00pm Auditorio Municipal Maestro Padilla Local Auditorium Maestro Padilla

TALLER DE MAQUILLAJE INFANTIL

Children's Make-up and Face-Painting Workshop



M^a José Mengibar Muñoz.

Desde muy joven le encantan los niños, y ha sabido que quería dedicarse a ellos plenamente. Actualmente profesora de música en la EMMA, monitora de ocio y tiempo libre, maquilladora infantil en Microteatro Almería y por segundo año consecutivo en el Festival Internacional de Cortometrajes 'Almería en Corto' con este taller de maquillaje infantil.

Ever since she was young she has loved children and knew that she wanted to dedicate her life to them, fully. She is currently professor of music at EMMA, leisure and recreation monitor, children's make-up artist at Microteatro, Almeria and, for the second consecutive year, is participating in the International Short Film Festival "Almería in Short" running the face painting workshop.

Con esta actividad se pretende que los niños/as se diviertan, expresen su creatividad e imaginación y pasen un rato entretenido. En este taller los más pequeños de la casa, aprenderán todos los secretos que esconde el maquillaje infantil.

De manera lúdica y divertida, se explicaran las claves del mágico mundo del maquillaje, practicando entre los asistentes sencillos tipos de maquillaje: fantasía, animales, princesas, superhéroes, y un largo etcétera.

Los protagonistas son ell@s y el límite está en la imaginación.

This activity is intended for children to have fun, express their creativity and imagination and have a great time. In this smaller home workshop, they learn all the secrets behind the children's make-up.

In a playful and fun way, the keys to the magical world of make-up will be explained. The participants will practice with simple types of make-up; wizards, fantasy, animals, princesses, superheroes, and so on.

They are the stars and the limit is in their imagination.

Vie Fri 4/ 17,00 h. 5.00pm. Auditorio Municipal Maestro Padilla / Local Auditorium Maestro Padilla.

PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'TODO SALDRÁ BIEN'

Presentation of the Feature Film "Everything Will be Fine"



Jesús Ponce

Cada vez que en el proceso de gestación de esta película alguien tuvo acceso al guión siempre aparecía un adjetivo que usaban para calificarla y que me hacía remar más fuerte hacia el hecho ímprobo de rodarla.

Y el adjetivo no era ni maravillosa, ni estupenda, ni tan siquiera que podría ser una buena película. El adjetivo era necesaria. Algo en lo que no había reparado y que ha sido el timón de este barco.

En este momento histórico, narrar la situación de miles de personas con sus vidas relegadas a un segundo plano por algo tan humanitario como proveer de dignidad a los que han sido sus progenitores, es algo que a los implicados en esta película nos motivaba por encima del hecho fílmico o del placer de rodar.

Porque por el camino hemos ido conociendo casos anónimos que bien podrían haber sido protagonistas de esta historia. Y una vez más aparecía el adjetivo "necesaria". Les invito a compartir esa necesidad con nosotros.

Every time, during the gestation of this film, someone had access to the script there always appeared an adjective used to describe it and that made me paddle even harder towards the honourable act of shooting it.

And the adjective was neither wonderful nor great, nor even that it might be a good movie. The adjective was necessary. Something I had not noticed and that has been at the helm of this ship.

At this historic moment, narrating the situation of thousands of people with their lives relegated to a second place by something as humanitarian as providing dignity to those who have borne them, it is something that all those involved in this film were motivated by far above making the film itself or the pleasure of shooting it.

Because along the way we have become familiar with anonymous cases that may well have been part of the story. And once again the adjective "necessary" appeared. I invite you to share this need with us.



TODO SALDRÁ BIEN

EVERYTHING WILL BE FINE

Isabel y Mercedes son dos mujeres de mediana edad nacidas en un entorno rural. Isabel hace tiempo que abandonó esa casa materna posicionándose como una de tantas trabajadoras en oficinas de Madrid. Esta huida motivó que su hermana Mercedes tuviera que quedarse al cargo de una madre progresivamente deteriorada, origen de todos los rencores creados durante años. Mientras tanto, es Isabel con su trabajo quien sostiene la economía en este pacto no firmado.

Isabel and Mercedes are two middle-aged women born in a rural setting. Isabel has long since abandoned the maternal home to become one of many office workers in Madrid. This flight meant that her sister Mercedes had to take charge of a progressively worsening mother, which has been the source of all grudges for years. Meanwhile, it is Isabel's job which is maintaining the economy in this unwritten pact.

DIRECCIÓN / DIRECTION Jesús Ponce

GUIÓN / SCREENPLAY Jesús Ponce

PRODUCCIÓN / PRODUCTION Kiko Medina, Pilar Crespo, Jesús Díaz y Mercedes Hoyo

FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY David Barrio

MONTAJE / EDITING Fernando Franco

SONIDO / SOUND Juan Cantón

MÚSICA / MUSIC Juan Cantón

INTÉRPRETES / CAST Isabel Ampudia, Mercedes Hoyos, Darío Paso, Víctor Clavijo y Juan Carlos Sánchez

CONTACTO:

KMPC. Persona de contacto / : Kiko Medina

Tel. +34 670067890. E-mail:kiko@kmpc.es

Página Web:www.kmpc.es Facebook:www.facebook.com/kmpcsl

Mie Wed 2 / 17,00 h. 5.00pm. Café Cyrano

PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE ‘LA MADRIGUERA’ Presentation of the Feature Film “The Burrow”



“La Madriguera”, es la primera película de 32 Historias Producciones, la productora ha nacido en la ciudad de Almería, con la clara intención de producir cine desde Almería, con empresas y trabajadores de la ciudad; el reciente rodaje de La Madriguera ha sido la primera película largometraje profesional rodada íntegramente en Almería, con una empresa productora autóctona y donde el 90% de los trabajadores son almerienses. Tenemos el objetivo claro de producir y realizar cine de calidad técnica y artística desde Almería, y poder exportarlo a todo el mundo, cada vez con mas ambición. La Madriguera comenzará su recorrido por festivales y tendrá su estreno en salas de cine el próximo año 2016, que mejor punto de partida para hablar sobre La Madriguera y su rodaje en un festival como Almería en corto, que sentimos como nuestro”

“The Burrow” is the first film by 32 Historias Producciones. The production company was born in the city of Almeria, with the intention of producing films in and from Almeria, with local companies and workers. The recently filmed; The Burrow, was the first professional feature film to be shot entirely in Almeria, with a local producer and in which 90% of the workers are from Almeria. “For us the objective is clear; to produce quality films, both technically and artistically in Almeria, and with ever-increasing ambition, to export them all over the world”. The Burrow will begin its tour of festivals and will premiere in theatres next year, 2016. “Where better to start talking about The Burrow and the shooting than at a festival like “Almería in Short”, which we feel to be our own”



LA MADRIGUERA THE BURROW

Carlos es un escritor que padece un bloqueo debido a un estrés postraumático. Ante tal situación, la editorial para la que trabaja decide enviarle a Caterina, una joven ayudante que tratará de que su admirado escritor recupere aquello que le permitía escribir y de paso le ayude en sus primeros pasos como escritora. Pero sin darse cuenta, la personalidad obsesiva de Carlos terminará por ponerla en una situación peligrosa.

Carlos is a writer suffering from PTSD. Faced with this situation, the publisher he works for decides to send Caterina, a young assistant, who will try to help her admired writer recover what it was that allowed him to write and, in the meantime, help her take her first steps as a writer. But inadvertently, the obsessive personality Carlos eventually puts her in a dangerous situation.

DIRECCIÓN / DIRECTION Kurro González
GUIÓN / SCREENPLAY Kurro González and Francisco Conde
PRODUCCIÓN / PRODUCTION Francisco Conde
FOTOGRAFÍA / CINEMATOGRAPHY Alberto Muñoz
DIRECCIÓN ARTÍSTICA / ART DIRECTION Fernando Contreras
MONTAJE / EDITING Pablo Mas and Kurro González
SONIDO / SOUND Leticia Argudo and Jorge Flor
MÚSICA / MUSIC Luis Herrero
INTÉRPRETES / CAST Francisco Conde, Adriana Torrebejano, Cristina Castaño, Carlos Santos and Javier Mora

CONTACTO:
Productora 32 HISTORIAS PRODUCCIONES. Persona de contacto: Francisco Conde
Tel. +34 605 01 22 35. E-mail:info@32historias.com
Página Web:www.32historias.com Facebook:www.facebook.com/32historias

Jue Thu 3 / 17,00 h. 5.00pm. Café Cyrano

PRESENTACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL CINEARTE

Presentation of the Cultural Association: CineArte



La Asociación Cultural CineArte presenta en la Casa del Cine las actividades previstas para este nuevo año 2016. Con la principal intención de cuidar y potenciar la relación entre creadores y espectadores para crear así, cada vez más, nuestra propia cultura cinematográfica.

Como primera actividad, abierta a todos los ciudadanos, presentamos la exposición “El arte de las tijeras” de Lotte Reiniger. En ella, se muestra el brillante recorrido de la artista alemana en el arte de la animación, que ya en los años veinte había afinado la técnica y estética de este género hasta alcanzar la perfección.

Asimismo, proyectaremos uno de sus primeros trabajos, “Las aventuras del príncipe Achmed” (1926), considerado el primer largometraje de dibujos animados de la historia del cine. Su estilo se cimienta en el teatro de sombras chinas, cuyas posibilidades aumenta mediante la técnica cinematográfica.

Colabora: Instituto Goethe de Madrid y Bodegas Cristina Calvache

The Cultural Association CineArte will present the activities planned for the year 2016 in the House of Cinema. Our main intention is to maintain and strengthen the relationship between creators and viewers in order to create, progressively more, our own film culture.

The first activity, which is open to all citizens, is the presentation of the exhibition “The Art of Scissors” of Lotte Reiniger. In it, we can see the brilliant career of the German artist in the art of animation, who, even in the twenties, had already honed the art and aesthetics of the genre to perfection.

One of his first works will also be shown; “The Adventures of Prince Achmed” (1926), considered the first animated feature film in history. His style is rooted in the shadow puppetry, whose potential is enhanced by this cinema technique.

Collaborating: The Goethe Institute Madrid and Cristina Calvache Wineries

Dom Sun 6 / 12,30 h 0,30pm. Casa del Cine. The House of Cinema

CONFERENCIA: 'ALMERÍA, UN SET EN EL PARAÍSO' DE IVÁN ZOIDO

Conference: "Almeria, Set in Paradise" by Ivan Zoido



Un repaso desde la llegada de las primeras proyecciones al Almería en 1896 hasta las realizaciones de nuestros días. Los aspectos históricos más influyentes en la producción cinematográfica de la provincia, así como las películas más notables de cada década y sus localizaciones. Todo ello acompañado con gráficos y fotografías que ayuden a entender de forma general y amena la historia de la producción cinematográfica en Almería.

A review dating from the first screenings in Almeria in 1896 to the achievements of our time. The most historically influential aspects in film production in the province as well as the most notable films of every decade and their locations. There will be graphics and photos to explain the history of film production in Almeria in a straightforward and entertaining way.

Iván Zoido

Licenciado en CC. Políticas y Soc. por la Univ. de Granada, dedicó sus estudios postuniversitarios a la temática Cine y Almería, como su proyecto de MBA sobre Cine y Turismo en Almería. Asimismo, realizó estudios de investigación de postgrado en la Univ. de Jaén con el trabajo Cine y Políticas Públicas durante el franquismo. Un acercamiento al caso almeriense.

Ha publicado libros como Almería de Cine, para el Centro de Estudios Andaluces; o las guías Almería en el Cine, Sevilla en el Cine y Granada en el Cine, bajo su propio sello editorial. Actualmente es asesor cultural de la empresa Bogaris, para el desarrollo del nuevo C.C. Torrecárdenas.

He has a Degree in Political and Social Sciences by the University of Granada, he dedicated his postgraduate studies to the theme Cinema and Almeria and did his MBA project on Cinema and Tourism in Almeria. He also studied postgraduate research at the University of Jaén with the project Cinema and Public Policy under Franco. An approach towards the case of Almeria.

He has written books such as; Almeria de Cine (Cinema in Almería), for the Centre for Andalusian Studies; or the guidebooks; Almeria in Films, Seville in Films and Granada in Films with their own publishing company. He is currently cultural adviser for the company Bogaris, for the development of the new Torrecárdenas Shopping Centre.

Mie Wed 2 / 9,30 h 9,30am. Instituto de Enseñanza
Secundaria 'Albaida' / High School Albaida

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: 'MIGUEL PICAZO, CRÓNICA DE UN CINÉFILO' DE IGNACIO ORTEGA

Book Presentation: "Miguel Picazo, Chronicle of a Cinephile" by Ignacio Ortega



El libro es una crónica de la infancia y juventud cinematográfica de Miguel Picazo, concebido desde la contabilidad de vivencias personales, entre dos pueblos jienenses donde nació y vivió una etapa de su vida; etapa en la que descubrió su pasión por el cine y que, gracias a su bagaje cinematográfico, le permitió acceder al recién creado prestigioso Instituto de Investigación y Experiencias Cinematográfica (IIEC), que sería en corto tiempo referente del nuevo cine español, compitiendo con figuras ya señeras del mundo de la comunicación, la literatura y el cine.

El autor contextualiza esta etapa del cinefilo Miguel Picazo entre Cazorla y Peal, dos pueblos serranos jienenses sitiados geográficamente por la incomunicación cultural de la capital en tres momentos decisivos de la vida de Miguel Picazo: la República, la guerra civil y el primer posfranquismo.

A lo largo del libro se profundiza en cómo aquella cinefilia, junto a las vivencias personales de su infancia y juventud, dejó pregnancia de lo que sería posteriormente su cine, marcado profundamente por una forma muy personal y novedosa entonces del planteamiento cinematográfico.

The book chronicles the childhood and youth in film of Miguel Picazo, conceived from the accounts of personal experiences, between two towns in Jaén, Spain, where he was born and spent a period of his life; it was a time when he discovered his passion for cinema and, thanks to his background in films, allowed him to enter the newly created, prestigious "Institute for Cinematic Research and Experimentation (IIEC), which was quickly to become the reference point for the new Spanish film industry, competing with well-established and renowned figures in the world of communication, literature and film.

The author contextualizes this stage of the cinephile, Miguel Picazo between Cazorla and Peal, two mountain villages geographically besieged by the cultural isolation from the capital in three decisive moments in the life of Miguel Picazo: the Republic, the Civil War and the first post-Franco era.

Throughout the book he delves into how that love of film, together with the personal experiences of his childhood and youth, left their mark on what was later to become his concept of film, deeply marked by a very personal and, what was then, an innovative approach to cinema.



Ignacio Ortega

Es autor de varios libros sobre la historia del cine en Jaén y Almería, así como de otros de carácter pedagógico, acorde con su profesión docente, como "La imagen en el taller de imagen", "El cine en la escuela" o "El uso didáctico de la imagen en la educación", además de colaborador en revistas como "Cuadernos de Pedagogía" y crítico de cine en revistas especializadas como "Cinema 2000", Diario Ideal o Diario Jaén.

Es licenciado en Ciencias de la Imagen (Visual y Auditiva) y profesor de Historia en diversos centros de Barcelona, Jaén y Almería, director de cultura de la Diputación de Almería y organizador de eventos como "Encuentros con directores de Cine", en Jaén y Almería, que aún perduran en las respectivas ciudades. Recientemente fue nombrado director del Instituto Cervantes en Brasil, hasta su jubilación.

Is the author of several books on the history of film in Jaen and Almeria, as well as other teaching guides, due to his profession as a teacher, as; "Images in the Image workshop", "Cinema in the School" or "The Educational Use of the Images in Education". He also contributes with magazines such as "Journal of Education" and is a review writer for magazines such as "Cinema 2000" Diario Ideal or Diario Jaén.

He has a Degree in Visual and Auditory Imaging Science and is Professor of History at various centres in Barcelona, Jaen and Almeria, He is the Director of Culture at the Provincial Government of Almeria and has organized events such as; "Encounters with Film Directors" in Jaen and Almería, which are still being held in said cities. He was recently appointed Director of the Cervantes Institute in Brazil, until his retirement.



CONCIERTO DE JIMMY BARNATÁN

Concert by Jimmy Barnatán

Jimmy Barnatán (Santander, 1981) empezó a cantar blues en Nueva York con apenas 16 años, y donde recientemente ha vuelto a tocar. Realizó más de cincuenta conciertos en su gira de verano de 2014. Muchos de ellos en festivales de renombre como el Hondarribia Blues Festival.

El cantante cántabro, junto con The Cocooners, ha grabado un nuevo disco titulado "Motorclub". Ha sido editado por la discográfica especializada en blues y música negra Gaztelupeko Hotsak. Este polifacético artista transita por las raíces del blues, el soul y el rock and roll, dejando unas letras sentidas en su garganta oscura.

Jimmy Barnatán (Santander, 1981) was just 16 began singing blues in New York, and has recently returned to play there. He played more than fifty concerts in his summer 2014 tour, many at renowned festivals such as the Hondarribia Blues Festival.

The singer from Cantabria has recorded a new album entitled "Motorclub" together with The Cocooners. It has been released by the Gaztelupeko Hotsak record company, which specializes in blues and African-American music. This versatile artist goes through the roots of blues, soul and rock and roll with heartfelt lyrics leaving his dark throat.

Sab Sat 5 / 24,00 h. 12.00pm. Teatro Cervantes. Cervantes Theatre

Visitas Guiadas a La Casa del Cine

Guide visit to The House of Cinema



Hasta el gran éxito mundial del spaghetti western “ Por un puñado de dólares” de Sergio Leone, las películas que en los años sesenta escogieron Almería para los rodajes fueron los westerns, y las grandes superproducciones

En total han sido casi 500 las películas que han acogido nuestros paisajes para rodar muchas de sus escenas. Almería se transformó en un Hollywood europeo, con actores como Henry Fonda, Charlton Heston, Anthony Quinn, Orson Welles, Yul Brinnen, Sean Connery, Burt Lencaster, Clint Eastwood, Claudia Cardinale, Sofia Loren, Raquel Welch, Brigitte Bardot, Harrison Ford, Sean Connery y directores como David Lean, George Cukor, Sergio Leone, Richard Lester, Steven Spielberg.

Toda la historia del cine en Almería queda reflejada en “La Casa del cine”, un espacio musealizado donde se rinde homenaje al mundo del cine , lugar donde John Lennon estuvo viviendo durante el rodaje de la película “Cómo ganó la Guerra” (1966) .

Before the great worldwide success of the spaghetti western “A Fistful of Dollars” by Sergio Leone, the films that chose Almería as stage in the sixties were westerns, and bigproductions.

In total there were nearly 500 films that have hosted our landscapes to shoot many of the scenes. Almeria became an European Hollywood, with actors like Henry Fonda, Charlton Heston, Anthony Quinn, Orson Welles, Yul Brinnen, Sean Connery, Burt Lencaster, Clint Eastwood, Claudia Cardinale, Sophia Loren, Raquel Welch, Brigitte Bardot, Harrison Ford, Sean Connery and directors like David Lean, George Cukor, Sergio Leone, Richard Lester, Steven Spielberg.

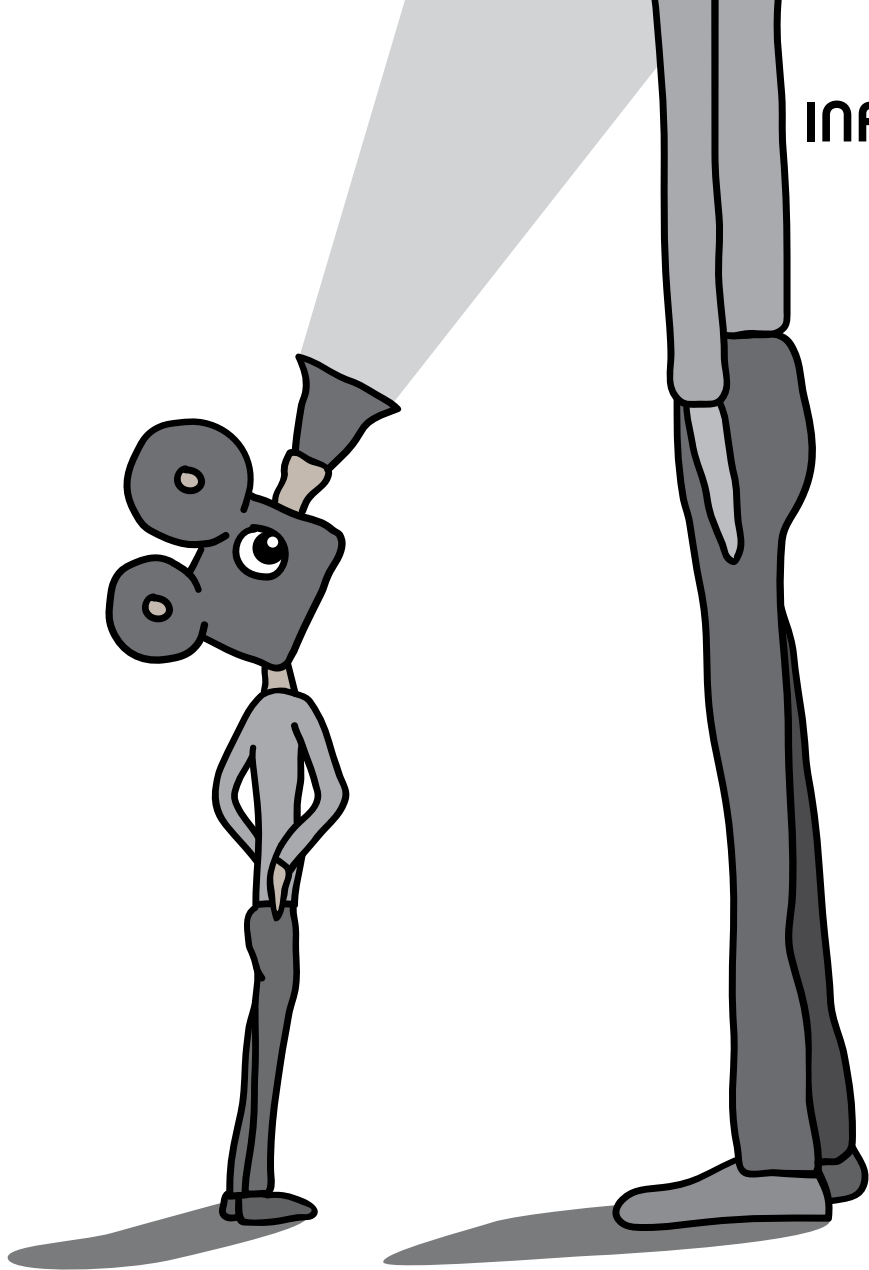
You can see the whole history of cinema in Almería in “La Casa del Cine.The House of Cinema”, the house where John Lennon lived during the filming of the movie “How I Won the War” in (1966).

Camino Romeo, 1. Almería

Visitas guiadas gratuitas, previa reserva (950 210030 / Free Guided Tours, prior reservation (950210030)

almería encorto

INFORMACIÓN DEL FESTIVAL
Festival Info



almería
encorto

PREMIOS-HOMENAJES DE EDICIONES ANTERIORES

Awards-Tributes From Past Festivals

ORGANIGRAMA

Staff

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Practical Information

ÍNDICE DE PELÍCULAS

Index by Film

ÍNDICE DE DIRECTORES

Index by Directors

AGRADECIMIENTOS

Acknowledgements

PROGRAMACIÓN

Program Schedule

Premio Almería Tierra de Cine

Awards Almeria Land of filme



2014
XIII Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
13 th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

TERRY GILLIAM



2014
XII Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
12 th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

ARNOLD SCHWARZENEGGER



2013
XI Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
11 th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

MAX VON SYDOW



2013
XI Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
11 th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

DENIS O'DELL



2012
XI Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
11 th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

OMAR SHARIF



2011
X Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
10 th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

ENRIQUE CEREZO



2010
IX Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
9th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

MERCEDES SAMPIETRO



2009
VIII Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
8th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

ERNEST BORGNINE



2008
VII Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
7th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

GERALDINE CHAPLIN



2007
VI Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
6th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

FAYE DUNAWAY



2007
VI Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
6th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

TONINO VALERII



2006
V Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
5th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

ELI WALLACH



2006
V Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
5th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

RICHARD LESTER



2005
IV Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
4th 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

RAQUEL WELCH



2004
III Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
3rd 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

CLAUDIA CARDINALE



2003
II Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
2nd 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

URSULA ANDRESS



2002
I Festival Internacional de Cortometrajes
'Almería en Corto'
1st 'Almería en Corto' International Short
Film Festival

FRANCO NERO



2000
V Festival Nacional de Cortometrajes
'Almería, tierra de cine'
5th 'Almería, tierra de cine' National Short
Film Festival

SERGIO LEONE (título póstumo posthumous)



1999
IV Festival Nacional de Cortometrajes
'Almería, tierra de cine'
4th 'Almería, tierra de cine' National Short
Film Festival

EDUARDO FAJARDO



1998
III Festival Nacional de Cortometrajes '
Almería, tierra de cine'
3rd 'Almería, tierra de cine' National Short
Film Festival

JOAQUÍN ROMERO MARCHENT



1997
II Festival Nacional de Cortometrajes '
Almería, tierra de cine'
2nd 'Almería, tierra de cine' National Short
Film Festival

GIL PARRONDO

ORGANIGRAMA STAFF

COMITÉ DE HONOR: Board of Honor

PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALMERÍA

President of the County Council of Almeria
Gabriel Amat Ayllón

DIPUTADO DEL ÁREA DE CULTURA Councilman for Culture

Antonio Jesús Rodríguez Segura

DIPUTADO DEL ÁREA DE PRESIDENCIA, HACIENDA, TURISMO Y EMPLEO

Councilman of the Presidente, Finance, Tourism and Employment
Javier Aureliano García Molina

DIPUTADA DE IGUALDAD, FAMILIA Y VIVIENDA

Councilwoman for Equality, Family and Housing
Dolores Martínez Utrera

ALCALDE-PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE ALMERÍA

Mayor Almeria City Council Presidente
Luis Rogelio Rodríguez-Comendador Pérez

CONCEJALA DE CULTURA Y FIESTAS MAYORES DEL AYUNTAMIENTO DE ALMERÍA

Councilwoman for Culture and Major Festivals of the City of Almeria
Ana María Martínez Labella

CONCEJALA DE ASUNTOS SOCIALES, FAMILIA Y POLÍTICAS DE IGUALDAD DEL AYUNTAMIENTO DE ALMERÍA

Councilwoman for Social Services, Family and Gender Equality Policy of the City of Almeria
Pilar Ortega Martínez

DIRECTOR DEL FESTIVAL Festival Director

Enrique Iznaola Gómez

COORDINADOR DEL FESTIVAL Festival Coordinator

Ignacio M. Fernández Mañas

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALMERÍA County Council of Almeria

EQUIPO TÉCNICO DEL ÁREA DE CULTURA Department of Culture Team

Ramón Aparicio Aparicio
José Miguel Fernández Galdeano
Isabel Criado Fernández
Francisco G. Molina Hernández
Manuel Márquez Calvo
Marina Quirantes Martín
Juan Torreblanca Martínez
Mercedes Beledo Rodríguez
María del Mar García Guirado
María del Carmen García López
Isabel Herruzo Guerrero
Ana Belén Marín Gómez
Sergio Francisco Martín Maleno
Lorenza Martínez Porcel
Margarita Morales Molina
María Navarro Chacón
Beatriz Oliver Escarpa
Natalia Padilla Morales
María Dolores Rabaneda Gallego
Inmaculada Rodríguez Crespo-López
José David Rosa Soler
Javier Serrano García

EQUIPO JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO DEL ÁREA DE CULTURA Legal and Administrative Team

Isabel Hueso Salas
Elvira Carmona Aynat
Pilar García Flores
José Antonio Sedeño Cerezuela
Adela Cirre Pérez
Rosario Montoya Torres
María José Romero Tirado

PROTOCOLO Y ACTIVIDADES INSTITUCIONALES Protocol and Institutional Activities

Eliás Palmero Villegas
Diego Carrillo Guerrero
M^º Carmen Peña Luján

COMUNICACIÓN Communication

María del Mar González Zamora
Mariano López Pérez
Curro Vallejo – Fotografía
José Plaza Pinto - Vídeo

RECURSOS AUDIOVISUALES E INFRAESTRUCTURAS

Resources and Infrastructures Team
Rafael Jesús Guirado Membrives
Luis Gay López
Víctor Martínez Blanco
José Martínez Uroz
Javier Membrives Egea
Antonio Jesús Paredes López
María Elena Plaza García

SISTEMAS, COMUNICACIONES Y SEGURIDAD
Systems, Communications and Security Team

Domingo López Maldonado
José Luis Bedmar Rodríguez

IMPRESA PROVINCIAL
Provincial Printing

José Domínguez Garrido
Manuel Gálvez Martínez
Javier López Reina
María del Carmen Suáñez Ventaja

COORDINADORA DEL AYUNTAMIENTO DE ALMERÍA
Coordinator of Almeria City Hall

Mar Campa Sánchez

EQUIPO DEL AUDITORIO MUNICIPAL MAESTRO PADILLA

Maestro Padilla Auditorium Team

Personal de la Unidad de Espacios Escénicos

EQUIPO DE APOYO A LA PRODUCCIÓN

Alicia Pardina
Antonio Pardina

GUIONISTA DE LA GALA DE INAUGURACIÓN
Opening Ceremony Scriptwriter

Kikín Fernández

PRESENTADOR DE LA GALA DE INAUGURACIÓN
Opening Ceremony Presenter

Salva Reina

GUIONISTA DE LA GALA DE CLAUSURA

Closing Ceremony Scriptwriter

Javier Ruíz Taboada

PRESENTADORES DE LA GALA DE CLAUSURA
Closing Ceremony Presenter

Ana Belén Roy
Juan Ignacio Ocaña

DECORADO DE LA GALA DE CLAUSURA
Closing Ceremony Scenery

The ARC: Carrie Bond, Aty Soesbergen y Rufus Wilkes

REGIDURÍA
Councilareas

Elias Palmero Villegas

TRADUCCIÓN E INTÉRPRETE
Traslator and interpreter

Andrew John Mortimer

SUBTITULACIÓN
Subtitling

Sublimage subtitulación y traducción

EDICIÓN, PROYECCIÓN E ILUMINACIÓN
Editing, Projection and Lighting

Kinética Producciones Audiovisuales
Producción técnica TJL, S.L.

WEBMASTER

Taller e- marketing

AGENCIA DE PUBLICIDAD Y PROMOCIÓN
Advertising and Promotion Agency

ea-branding

COORDINADOR DEL CATÁLOGO 2015
Catalog Coordinator

Manuel Márquez Calvo

MAQUETACIÓN DEL CATÁLOGO 2015
Catalog Layout

Luz Valera Escobar

DISEÑO IMAGEN CORPORATIVA 2015
Graphic designe of the corporate image '15

Frans Bennekers

GRABACIÓN Y MONTAJE CLIPS
Clips recording and editing

Alberto Martínez Cobos

COMITÉ DE SELECCIÓN DEL CERTAMEN INTERNACIONAL

Selection Committee International Competitive

Sergio Francisco Martín Maleno

Manuel Márquez Calvo

Enrique Iznola Gómez

COMITÉ DE SELECCIÓN DEL CERTAMEN NACIONAL DE LARGOMETRAJES 'ÓPERA PRIMA'
Selection Committee National Features Competition 'Ópera Prima'

Antonio Pardina Larraz

Enrique Iznola Gómez

COMITÉ DE SELECCIÓN DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE'

Selection Committee International Photographic Competition 'Almeria Land of Cinema'

Beatriz Oliver Escarpa

José David Rosa Soler

Enrique Iznola Gómez

COMITÉ DE SELECCIÓN DEL MARATÓN 48x3
Selection Committee Marathon 48x3

Alberto Martínez Cobos

Enrique Iznola Gómez

COMPOSITOR DE LA SINTONÍA

Daniel Piedra

INFORMACIÓN PRÁCTICA Practical information

SEDES DEL FESTIVAL

FESTIVAL VENUES

Auditorio Municipal Maestro Padilla

Local Auditorium 'Maestro Padilla'
Plaza Alfredo Kraus, s/n. Almería

Diputación de Almería

City Council of Almería
Patio de Luces
C/ Navarro Rodrigo, 17. Almería

Diputación de Almería

City Council of Almería
Edificio Alfareros
C/ Rambla Alfareros, 30. Almería

Espacio de Mujeres

Women Space
Delegación Especial de Igualdad, Familia y
Vivienda
Diputación de Almería
Plaza Marín, 1. Almería

Casa del Cine de Almería

The Cinema House of Almería
Camino Romero, 2 .Almería

Instituto de Enseñanza Secundaria Albaida

High School Albaida
Carretera de Níjar, s/n. Almería

Centro de Cultura de Cajamar

Culture Centre of Cajamar
La Casa de las Mariposas. Puerta Purchena,
10. Almería.

Centro Cultural Fidela Campiña

Cultural Center Fidela Campiña
C/ Huertas, s/n. Tíjola (Almería)

Cine-Teatro 'Óvalo'

Cinema-Theatre 'Óvalo'
Puertas de Granada, 6. Vélez-Rubio (Almería)

Teatro Villaespesa

Theatre "Villaespesa"
C/ San Francisco, s/n. Sorbas (Almería)

Centro Artes Escénicas

Drama School Center
C/ Real de las Heras, s/n. Níjar (Almería)

Fundación Unicaja

Foundation Unicaja
Salón de actos. Paseo de Almería, 69. Almería

Café Cyrano

Calle Méndez Núñez, 19. Almería

Asociación Cultural La Oficina

Culture Association Center of La Oficina
Calle de las Tiendas, 26. Almería.

Teatro Cervantes

Cervantes Theatre
C/ Poeta Villaespesa, 1. Almería

SECRETARÍA DEL FESTIVAL

FESTIVAL'S OFFICE

Auditorio Municipal Maestro Padilla

Local Auditorium 'Maestro Padilla'
Plaza Alfredo Kraus, s/n. Almería

AMBIGÚ: CORTOS A LA CARTA

AMBIGU: SHORT FILMS 'A LA CARTE'

Auditorio Municipal Maestro Padilla

Local Auditorium 'Maestro Padilla'
Plaza Alfredo Kraus, s/n. Almería

Espacio abierto al público para consulta
y visionado de todos los cortometrajes
presentados a la sección competitiva.

Room open to the public where you can
consulta and view all the short films entered
in competitive section.

Horario: De 11 a 14 y de 18 a 21 h.
Opening Hours: From 11am to 2pm and 6pm
to 9pm.

ÍNDICE DE PELÍCULAS

Index by Film

1:58, 23

A cambio de nada, 45

A lonely sun story, 23

Adiós muñeca, 73

África, 24

Amanecer de una noche agitada, 24

Atención al cliente, 52

Ausstieg Rechts (Exit right), 25

Bendita calamidad, 45

Bla Bla Bla, 25

Bwana, 58

Cambio de Sentido, 26

Caradecaballo, 26

Chicas nuevas 24 horas, 61

Círculo, 69

Discipline, 27

Dissonance, 27

Driven, 66

Due piedi sinistri (Two left feet), 28

El misterio del pez, 52

El pescador, 70

El Trompetista, 28

En las nubes, 70

Espagnol niveau 1, 29

Fridge, 29

Fritas, 30

Golden, 30

Hostiable, 31

I'll be home soon, 31

Juan y la nube, 53

La isla, 32

La muerte tenía un precio, 58

La propina, 32

La rubia de Pinos Puente, 74

Last Memory, 65

Lejos del mar, 19

Leona, 33

Los huesos del frío, 33

Luis Luis, 34

Mahi va man (The fish and I), 34

Manolito Espinberg, 74

Modernidad, 35

Mr. Dentonn, 65

Nada, S.A., 35

Paraiso Beach, 66

Pawo, 53

Plein Soleil (Blazing sun), 36

Promenade, 71

Rabeaan Mar min Huna (A spring has passed by), 36

Rascal street, 55

Requisitos para ser una persona normal, 46

Restoration, 37

Robinson, 37

Ronko, 71

Run out, 38

Rupert, 38

Sans Plomb, 39

Schwammerlbert, 54

Sector Zero 4, 64

Sentidos, 64

Star Stuff, 39

Techo y comida, 46

The red Thunder, 40

The weather report, 40

They will all die in space, 41

This is Joe, 41

Tiempo al tiempo, 75

Trato preferente, 42

Una vez, 42

Uno más uno menos, 75

Victor XX, 43

Vivir es fácil con los ojos cerrados, 59

We can't live without cosmos, 43

ÍNDICE DE DIRECTORES

Index by Directors

Alonso, David, 52
Auteried, Pia, 54
Bachmann, Johannes, 66
Barba Rebaza, Roberto, 35
Botías, Pepe, 29
Bronzit, Konstantin, 43
Buxareo, Mayra, 70
Carrizosa, Davek, 13
Casas, Caye, 35
Castadot, Fred, 36
Castaño, José Carlos, 34, 75
Castro Hurtado, José Javier, 32
Chillón, Javier, 41
Cortés, Rodrigo, 23
Crespo, Esteban, 32
Daoud, Eva, 36
De Gastines, Lucas, 38
Del Castillo, Juan Miguel, 46
Dessent, Guy, 29
Díaz Fontan, Francis, 41
Díaz, Alfonso, 26
Dolera, Leticia, 46
Everett, James, 31
Galán Galindo, David, 31
García López, Alfonso, 64
Garrido, Ian, 43
Gaumond, André, 38
Gomar, Manuel, 30
Guerra, María, 42
Guzmán, Enrique F., 23
Guzmán, Daniel, 45
Habibifar, Babak, 34
Heyn, Antje, 53
Homller, Rupert, 25
Iglesias, Álvaro, 24
Kero, Biktor, 66
Koudela, Simon, 37
Leal Leal, Enrique, 33
Leone, Sergio, 58
Lozano, Mabel, 61
Luz Ferrón, Cirila, 71
Maccelli, Giovanni, 52, 53
Madrid, Sonia Madrid, 42
Martínez Jordán, Marc, 26
Mitnik, Marcelo, 70
Monescillo, María, 54
Montoya, Carlos, 71
Morales Reyes, Raúl "Robin", 28
Morante, Alexis, 25
Moreno Somé, Juan Luis, 65
Murphy, Paul, 40
Naharro, Antonio, 75
Nowak, Till, 27
Pastor, Álvaro, 75
Pérez, Luis Francisco, 74
Pinto, Eduardo, 69
Polo, Carlos, 42
Priego, David, 54
Rakuljic, Ratimir, 39
Rodríguez, Rodrigo, 24
Romero, Willka, 70
Ron, Álvaro, 40
Saber, Christophe M., 26
Salveti, Isabella, 28
Sánz Rodero, Hugo, 73
Stanicke, Kai, 30
Suárez, Juanma, 23
Tenenbaum, Emmanuel, 39
Trueba, David, 58
Tsiklauri, Tim, 37
Uribe, Imanol, 19, 58
Urresti, Gaizka, 45
Valín, Marcos, 52, 54
Varas, Agustín, 24
Vega, José, 64
Villamel Sánchez, Iván, 65
Villanueva, Vicente, 74
Wenger, Bernard, 25

AGRADECIMIENTOS

Acknowledgements

RADIO TELEVISIÓN ESPAÑOLA (RTVE):

- JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ – PRESIDENTE
- MANUEL VENTERO – DIRECTOR COMUNICACIÓN
- FERNANDO J. LÓPEZ PUIG –DIRECTOR ÁREA CINE Y FICCIÓN
- MAR GÓMEZ
- SARA MARTÍN
- GEMA SÁNCHEZ

LOTERÍAS Y APUESTAS DEL ESTADO:

- INMACULADA GARCÍA
- EVA PAVO
- DEPARTAMENTO DE MÁRKETING

OBRA SOCIAL LA CAIXA:

- RAFAEL DE PORRAS
- PATRICIA MALDONADO
- JESÚS VEGA
- MARÍA DEL MAR PELÁEZ

EL CORTE INGLÉS:

- MIGUEL SAINZ
- JAVIER CARRILLO

HYUNDAI:

- MARÍA JOSÉ FERNÁNDEZ INVERNÓN

ACADEMIA DE LAS CIENCIAS Y LAS ARTES CINEMATOGRAFICAS:

- PORFIRIO ENRIQUEZ
- GRACIA QUEREJETA
- ANA NÚÑEZ
- ANGUS ARIAS

ACL RADIO

- ANA PÉREZ (ASOCIACIÓN CULTURAL LA OFICINA)
- ANTONIO LAO
- ANTONIO P. PÉREZ
- CARLOS VIVES (ASOCIACIÓN CULTURAL LA OFICINA)
- DANIEL GALLARDO
- DAVID DEL ÁGUILA (CAFÉ CYRANO)
- EMILIO OSORIO
- ENRIQUE ACOSTA
- FRANCISCO ESPINAR
- IGNACIO ORTEGA
- ISMAEL MARTÍN (ECAM)
- JOSÉ LUIS DE LA HERRAN
- JOSÉ LUIS MOLINA
- JOSÉ PLAZA
- JUAN ENRIQUE PÉREZ MIRANDA (ALMERIACINE)
- JUAN FERNÁNDEZ
- LILIANA AMATE (COORDINADORA DE CORTOMETRAJES DEL INCAA)
- LOLA PARRA (ASOCIACIÓN CINEARTE)
- MARÍA VÁZQUEZ
- NICOLÁS FERNÁNDEZ
- PEDRO MANUEL DE LA CRUZ
- PEPA COBO (ESCUELA DE ARTE DE ALMERÍA)
- RAFAEL MARTOS
- RAFAEL RODRÍGUEZ
- RÓMULO N. PULLOL (GERENTE GENERAL DEL INCAA)
- RUTH FRANCO
- TRINIDAD GAITÁN

Programación Programming

	Lunes, 30 N	Martes, 1	Miércoles, 2	Jueves, 3	Viernes, 4	Sábado, 5	Domingo, 6
9:30			CONFERENCIA: 'ALMERIA, UN SET EN EL PARAISO' DE IVAN ZOIDO (3)				
10:00			VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 10:00 H / 11:30) (5)	VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 10:00 H / 11:30) (5)	VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 10:00 H / 11:30) (5)	VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 10:00 H / 11:30) (5)	VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 10:00 H / 11:30) (5)
				LA DISCAPACIDAD EN PRIMER PLANO (8)	LA PROVINCIA EN LA ACL RADIO (ACL RADIO - hasta 12:30 h) (15)		
10:30			INAUGURACION DE LA EXPOSICIÓN 'CHICAS NUEVAS 24 HORAS' (2)				
11:00		ESTRELLA PARA PATRICK WAYNE EN EL PASEO DE LA FAMA (1)	TALLER DE VIDEOARTE (11 A 14,30 H.) (7)	TALLER DE VIDEOARTE (11 A 14,30 H.) (7)	TALLER DE VIDEOARTE (11 A 14,30 H.) (7)		
				CICLO 'PREMIOS DE ALMERIA EN CORTO'			
11:45			ENTREGA DE PREMIOS 'MIRADAS ADOLESCENTES' (8)				
12:00			PRESENTACION DEL LIBRO 'MIGUEL PICAZO, CRÓNICA DE UN CINÉFILO' (4)	ENTREGA DE PREMIOS 'LA DISCAPACIDAD EN PRIMER PLANO' (8)	COMO HICE MI PRIMER LARGO: PABLO BERGER (3)		
				CICLO 'ALMERIA EN CORTITO' (13)	CICLO 'ALMERIA EN CORTITO' (6)		
12:20			HOY POR HOY ALMERIA (CADENA SER - hasta 14:00 h) (15)		LA MANANA DE COPE (COPE - hasta 13:30 h) (15)		
12:30			ALMERIA EN LA ONDA (ONDA CER0 - hasta 14.00 h.) (15)				PRESENTACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CINEARTE (5)
13:00					RADIO MARCA ALMERIA (Directo Radio Marca - hasta 14:30 h) (15)		
15:00					RADIO MARCA ALMERIA (Tertulia minuto 92 - hasta 16:00 h) (15)		

17:00			PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'TODO SALDRÁ BIEN' (10)	CERTAMEN INTERNACIONAL (II) PRESENTACIÓN DEL LARGOMETRAJE 'LA MADRIGUERA' (10)	TALLER DE MAQUILLAJE+CICLO 'ALMERÍA EN CORTITO' VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 17:00 H / 18:30) (5)	CERTAMEN INTERNACIONAL (V) VISITA GUIADA A LA CASA DEL CINE (DOS PASES: 17:00 H / 18:30) (5)	
17:30						COFFE WITH... (10)	
18:00					PROYECCIÓN DOCUMENTAL 'CHICAS NUEVAS 24 HORAS' (8)		
19:00			CERTAMEN NACIONAL 'OPERA PRIMA' (I)	CERTAMEN NACIONAL 'OPERA PRIMA' (II)	CERTAMEN NACIONAL 'OPERA PRIMA' (III)	CERTAMEN NACIONAL 'OPERA PRIMA' (IV)	
19:30				CICLO 'CORTO ARGENTINA' (19:30 H.) (3)			
20:00		INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN CONCURSO FOTOGRAFÍA ATC + INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN 'CARTELES PARA ALMERÍA EN CORTO'	CICLO 'EUROPEOS EN ALMERÍA' (9)	CICLO 'EUROPEOS EN ALMERÍA' (9)	CICLO 'EUROPEOS EN ALMERÍA' (9)		GALA DE CLAUSURA + PREMIO 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE'
20:30		GALA DE INAUGURACIÓN + PREMIO 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE' + PREESTRENO DE 'LEJOS DEL MAR'					
21:00	CICLO CORTOS ARGENTINOS (10)		CERTAMEN INTERNACIONAL (I) CICLO 'EUROPEOS EN ALMERÍA' (14)	CERTAMEN INTERNACIONAL (III) + PREMIO ASFAAN CICLO 'EUROPEOS EN ALMERÍA' (14)	CERTAMEN INTERNACIONAL (IV) CICLO 'EUROPEOS EN ALMERÍA' (14)	CERTAMEN INTERNACIONAL (VI) + MARATÓN 48 X 3	
22:00		PROYECCIÓN DE 'LEJOS DEL MAR'					PROYECCIÓN DE LA SELECCIÓN DE LOS CORTOMETRAJES PREMIADOS EN EL XIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES 'ALMERÍA EN CORTO'
23:30					NOCHE GOLFA EN LA OFICINA (11)		
24:00						CONCIERTO 'JIMMY BARNATAN & THE COCOONERS' (12)	

III CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 'ALMERÍA, TIERRA DE CINE' III International Photographic Competition 'ALMERÍA, LAND OF FILM'

Exposición: Auditorio Municipal Maestro Padilla, del 2 al 6 de diciembre. De 11 a 14 h. y de 18 a 21 h. EXHIBITION: Local Auditorium 'Maestro Padilla, 2nd to 6th December. 11am to 2pm and 6pm to 9pm

EXPOSICIÓN 'CARTELES PARA ALMERÍA EN CORTO' Exhibition 'POSTERS FOR ALMERIA EN CORTO'

Exposición: Auditorio Municipal Maestro Padilla, del 2 al 6 de diciembre. De 11 a 14 h. y de 18 a 21 h. EXHIBITION: Local Auditorium 'Maestro Padilla, 2nd to 6th December. 11am to 2pm and 6pm to 9pm

EXPOSICIÓN 'CHICAS NUEVAS 24 HORAS' Exhibition 'NEW GIRLS 24 HOURS'

Espacio de Mujeres. Delegación Especial de Igualdad. Diputación de Almería. Plaza Marín, 1 (Almería) del 2 al 15 de diciembre. De 10 a 14 h. (De lunes a viernes). EXHIBITION: Women Space. Special Delegation of Equality. County Council Almería. Plaza Marín, 1 2nd to 15th December. 10am to 2pm (Monday to Friday)

(Sin número/ no number) Auditorio Municipal Maestro Padilla Local Auditorium 'Maestro Padilla'. Plaza Alfredo Kraus , s/n.

(1) Calle Poeta Villaespesa (Almería)

(2) Espacio de Mujeres. Delegación Especial de Igualdad, Familia y Vivienda. Diputación de Almería Women Space. Special Delegation of Equality Family an Hausing. County Council Almería. Plaza Marín, 1. (Almería)

(3) IES Albaida High School Albaida Carretera de Níjar. (Almería)

(4) Salón de actos de la Fundación Unicaja The conference room of the Foundation Unicaja Paseo de Almería, 69 (Almería)

(5) La Casa del Cine The House of Cinema. C/ Camino Romero, 2. Almería. Visitas guiadas gratuitas, previa reserva (950 210030) / Free Guided Tours, prior reservation (950210030)

(6) Cine-Teatro Óvalo Cinema-Theatre 'Óvalo'. Puertas de Granada, 6. Vélez-Rubio (Almería)

(7) Diputación de Almería. City Council of Almeria. Edificio Alfareros. C/ Rambla Alfareros, 30 (Almería)

(8) Centro de Cultura de Cajamar. Cultural Center of Cajamar. La Casa de las Mariposas. Puerta Purchena, 10 (Almería)

(9) Centro Artes Escénicas Drama School Center. C/ Real de las Heras s/n. Níjar (Almería)

(10) Café Cyrano. C/ Méndez Núñez, 19 (Almería)

(11) Asociación Cultural La Oficina. Culture Association Center of La Oficina. Calle de las Tiendas, 26. (Almería)

(12) Teatro Cervantes. Cervantes Theatre. C/ Poeta Villaespesa, 1 (Almería)

(13) Teatro Villaespesa. Theatre "Villaespesa". C/ San Francisco, s/n. Sorbas (Almería)

(14) Centro Cultural Fidela Campiña Cultural Center Fidela Campiña. C/ Huertas, s/n. Tíjola (Almería)

(15) Diputación de Almería. City Council of Almeria. Patio de Luces. C/ Navarro Rodrigo, 17 (Almería)

Este calendario puede sufrir modificaciones por imprevistos ajenos a la organización del festival

This calendar might undergo changes due to circumstances beyond the control of the festival staff

Diputación Provincial de Almería

Navarro Rodrigo, 17

Almería 04001

T +34 950 211 100

T +34 950 211 214

www.cultura.dipalme.org

www.almeriaencorto.es

info@almeriaencorto.es

Producción. Production

Diputación Provincial de Almería

DEPÓSITO LEGAL

almeríaencorto

DEL 1 AL 6 DE DICIEMBRE DEL 2015



www.almeriaencorto.es